

## Important Information for the User Information importante pour l'utilisateur

GPS NAVIGATION AUDIO SYSTEM  
SYSTEME AUDIO ET NAVIGATION GPS

# AVIC-F310BT

Be sure to read this leaflet first! This manual includes the important information that you must understand before using this navigation system.

Asegúrese de leer primero este folleto. Este manual incluye información importante que debe comprender antes de utilizar este sistema de navegación.

Bitte lesen Sie zuerst diese Broschüre! Hier finden Sie wichtige Informationen, die Sie vor Gebrauch des Navigationssystems wissen sollten.

Assurez-vous de lire d'abord ce feuillet! Ce manuel comprend des informations importantes que vous devez comprendre avant d'utiliser ce système de navigation.

Leggere prima questo opuscolo. Questo manuale contiene informazioni importanti che devono essere comprese prima di utilizzare il sistema di navigazione.

Lees eerst de volgende handleiding zorgvuldig door! Deze handleiding bevat belangrijke informatie die u moet begrijpen voordat u dit navigatiesysteem gebruikt.

## Declaration of Conformity with regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC

Manufacturer:

**Pioneer Corporation**

4-1, Meguro 1-chome, Meguro-ku  
Tokyo 153-8654, Japan

EU Representative's:

**Pioneer Europe NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1,  
9120 Melsele, Belgium  
<http://www.pioneer.eu>



### English:

Hereby, Pioneer, declares that this AVIC-F310BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

### Suomi:

Pioneer vakuuttaa täten että AVIC-F310BT tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

### Nederlands:

Hierbij verklaart Pioneer dat het toestel AVIC-F310BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

### Français:

Par la présente Pioneer déclare que l'appareil AVIC-F310BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

### Svenska:

Härmed intygar Pioneer att denna AVIC-F310BT står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

### Dansk:

Undertegnede Pioneer erklærer herved, at følgende udstyr AVIC-F310BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

### Deutsch:

Hiermit erkläre Pioneer, dass sich dieses AVIC-F310BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW)

### Ελληνικά:

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Pioneer ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ AVIC-F310BT ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ

### Italiano:

Con la presente Pioneer dichiara che questo AVIC-F310BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

### Español:

Por medio de la presente Pioneer declara que el AVIC-F310BT cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE

### Português:

Pioneer declara que este AVIC-F310BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

### Čeština:

Pioneer tímto prohlašuje, že tento AVIC-F310BT je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES

### Eesti:

Käesolevaga kinnitab Pioneer seadme AVIC-F310BT vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

### Magyar:

Alulírott, Pioneer nyilatkozom, hogy a AVIC-F310BT megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

### Latviešu valoda:

Ar šo Pioneer deklarē, ka AVIC-F310BT atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

### Lietuvių kalba:

Šiuo Pioneer deklaruoją, kad šis AVIC-F310BT atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

### Malti:

Hawnhekk, Pioneer jiddikjara li dan AVIC-F310BT jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC

### Slovenčina:

Pioneer týmto vyhlasuje, že AVIC-F310BT spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

### Slovenščina:

Pioneer izjavlja, da je ta AVIC-F310BT v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

### Română:

Prin prezenta, Pioneer declara ca acest AVIC-F310BT este in conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi ale Directivei 1999/5/EU.

### Български:

С настоящето, Pioneer декларира, че този AVIC-F310BT отговаря на основните изисквания и други съответни постановления на Директива 1999/5/EC.

### Polski:

Niniejszym Pioneer oświadcza, że AVIC-F310BT jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC

### Norsk:

Pioneer erklærer herved at utstyret AVIC-F310BT er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

### Íslenska:

Hér með lýsir Pioneer yfir því að AVIC-F310BT er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC

- ◆ Licenses
- 7-Zip

## 7-Zip

### License for use and distribution

7-Zip Copyright (C) 1999-2007 Igor Pavlov.

Licenses for files are:

- 1) 7z.dll: GNU LGPL + unRAR restriction
- 2) All other files: GNU LGPL

The GNU LGPL + unRAR restriction means that you must follow both GNU LGPL rules and unRAR restriction rules.

#### **Note:**

You can use 7-Zip on any computer, including a computer in a commercial organization. You don't need to register or pay for 7-Zip.

### GNU LGPL information

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

### unRAR restriction

The decompression engine for RAR archives was developed using source code of unRAR program. All copyrights to original unRAR code are owned by Alexander Roshal.

The license for original unRAR code has the following restriction:

The unRAR sources cannot be used to re-create the RAR compression algorithm, which is proprietary. Distribution of modified unRAR sources in separate form or as a part of other software is permitted, provided that it is clearly stated in the documentation and source comments that the code may not be used to develop a RAR (WinRAR) compatible archiver.

## ● GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 3, 29 June 2007

Copyright (C) 2007 Free Software Foundation, Inc. <<http://fsf.org/>>

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

This version of the GNU Lesser General Public License incorporates the terms and conditions of version 3 of the GNU General Public License, supplemented by the additional permissions listed below.

#### 0. Additional Definitions.

As used herein, "this License" refers to version 3 of the GNU Lesser General Public License, and the "GNU GPL" refers to version 3 of the GNU General Public License.

"The Library" refers to a covered work governed by this License, other than an Application or a Combined Work as defined below.

An "Application" is any work that makes use of an interface provided by the Library, but which is not otherwise based on the Library. Defining a subclass of a class defined by the Library is deemed a mode of using an interface provided by the Library.

A "Combined Work" is a work produced by combining or linking an Application with the Library. The particular version of the Library with which the Combined Work was made is also called the "Linked Version".

The "Minimal Corresponding Source" for a Combined Work means the Corresponding Source for the Combined Work, excluding any source code for portions of the Combined Work that, considered in isolation, are based on the Application, and not on the Linked Version.

The "Corresponding Application Code" for a Combined Work means the object code and/or source code for the Application, including any data and utility programs needed for reproducing the Combined Work from the Application, but excluding the System Libraries of the Combined Work.

### 1. Exception to Section 3 of the GNU GPL.

You may convey a covered work under sections 3 and 4 of this License without being bound by section 3 of the GNU GPL.

### 2. Conveying Modified Versions.

If you modify a copy of the Library, and, in your modifications, a facility refers to a function or data to be supplied by an Application that uses the facility (other than as an argument passed when the facility is invoked), then you may convey a copy of the modified version:

- a) under this License, provided that you make a good faith effort to ensure that, in the event an Application does not supply the function or data, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful, or
- b) under the GNU GPL, with none of the additional permissions of this License applicable to that copy.

### 3. Object Code Incorporating Material from Library Header Files.

The object code form of an Application may incorporate material from a header file that is part of the Library. You may convey such object code under terms of your choice, provided that, if the incorporated material is not limited to numerical parameters, data structure layouts and accessors, or small macros, inline functions and templates (ten or fewer lines in length), you do both of the following:

- a) Give prominent notice with each copy of the object code that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License.
- b) Accompany the object code with a copy of the GNU GPL and this license document.

### 4. Combined Works.

You may convey a Combined Work under terms of your choice that, taken together, effectively do not restrict modification of the portions of the Library contained in the Combined Work and reverse engineering for debugging such modifications, if you also do each of the following:

- a) Give prominent notice with each copy of the Combined Work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License.

b) Accompany the Combined Work with a copy of the GNU GPL and this license document.

c) For a Combined Work that displays copyright notices during execution, include the copyright notice for the Library among these notices, as well as a reference directing the user to the copies of the GNU GPL and this license document.

d) Do one of the following:

0) Convey the Minimal Corresponding Source under the terms of this License, and the Corresponding Application Code in a form suitable for, and under terms that permit, the user to recombine or relink the Application with a modified version of the Linked Version to produce a modified Combined Work, in the manner specified by section 6 of the GNU GPL for conveying Corresponding Source.

1) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (a) uses at run time a copy of the Library already present on the user's computer system, and (b) will operate properly with a modified version of the Library that is interface-compatible with the Linked Version.

e) Provide Installation Information, but only if you would otherwise be required to provide such information under section 6 of the GNU GPL, and only to the extent that such information is necessary to install and execute a modified version of the Combined Work produced by recombining or relinking the Application with a modified version of the Linked Version. (If you use option 4d0, the Installation Information must accompany the Minimal Corresponding Source and Corresponding Application Code. If you use option 4d1, you must provide the Installation Information in the manner specified by section 6 of the GNU GPL for conveying Corresponding Source.)

## 5. Combined Libraries.

You may place library facilities that are a work based on the Library side by side in a single library together with other library facilities that are not Applications and are not covered by this License, and convey such a combined library under terms of your choice, if you do both of the following:

- a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities, conveyed under the terms of this License.
- b) Give prominent notice with the combined library that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

## 6. Revised Versions of the GNU Lesser General Public License.

The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the GNU Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library as you received it specifies that a certain numbered version of the GNU Lesser General Public License "or any later version" applies to it, you have the option of following the terms and conditions either of that published version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library as you received it does not specify a version number of the GNU Lesser General Public License, you may choose any version of the GNU Lesser General Public License ever published by the Free Software Foundation.

If the Library as you received it specifies that a proxy can decide whether future versions of the GNU Lesser General Public License shall apply, that proxy's public statement of acceptance of any version is permanent authorization for you to choose that version for the Library.

## 7-Zip Source Notice

The software program used in this product contains 7-Zip library. 7-Zip contains the software granted permission for the usage under the terms of the GNU Lesser General Public License. A copy of appropriate source code is available at customer necessary expense for the distribution.

Please contact our Customer Support Center to obtain a copy. For more information on the GNU Lesser General Public License, visit the GNU's website at <http://www.gnu.org>.

Portions of the software in this product are copyright 1996 – 2007 The FreeType Project ([www.freetype.org](http://www.freetype.org)).

All rights reserved. Licensed under the FreeType Project LICENSE, 2006-Jan-27. (<http://www.freetype.org/FTL.TXT>)

## *Thank you for buying this Pioneer product.*

Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. *After you have finished reading the instructions, keep this manual in a safe place for future reference.*

### **01 Precaution**

### **02 Licence Agreement**

PIONEER AVIC-F310BT 8

Tele Atlas End User Licensing Terms 10

### **03 About the database**

About the Data for the Map Database 14

Copyright 14

### **04 Important Safety Information**

Cautions for the detachable device 16

– Additional supplement 16

Cautions for the battery pack 17

– Additional supplement 17

Traffic information 17

Speed limit indication 17

### **05 Additional Safety Information**

Handbrake interlock 18

To avoid battery exhaustion 18

Handling the SD card slot 18

Handling the USB connector 18

### **06 Notes Before Using the System**

In case of trouble 19

Visit Our Web site 19

About this product 19

Supplied CD-ROM 19

## Precaution



If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one). For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal. By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

### “CLASS 1 LASER PRODUCT”

This product contains a laser diode of higher class than 1. To ensure continued safety, do not remove any covers or attempt to gain access to the inside of the product. Refer all servicing to qualified personnel.

## PIONEER AVIC-F310BT

THIS IS A LEGAL AGREEMENT BETWEEN YOU, AS THE END USER, AND PIONEER CORP. (JAPAN) ("PIONEER"). PLEASE READ THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT CAREFULLY BEFORE USING THE SOFTWARE INSTALLED ON THE PIONEER PRODUCTS. BY USING THE SOFTWARE INSTALLED ON THE PIONEER PRODUCTS, YOU AGREE TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS AGREEMENT. THE SOFTWARE INCLUDES A DATABASE LICENSED BY THIRD PARTY SUPPLIER(S) ("SUPPLIERS"), AND YOUR USE OF THE DATABASE IS COVERED BY THE SUPPLIERS' SEPARATE TERMS, WHICH ARE ATTACHED TO THIS AGREEMENT (refer to page 10). IF YOU DO NOT AGREE WITH ALL OF THESE TERMS, PLEASE RETURN THE PIONEER PRODUCTS (INCLUDING THE SOFTWARE, AND ANY WRITTEN MATERIALS) WITHIN FIVE (5) DAYS OF RECEIPT OF THE PRODUCTS, TO THE AUTHORISED PIONEER DEALER FROM WHICH YOU PURCHASED THEM.

### 1 GRANT OF LICENCE

Pioneer grants to you a non-transferable, non-exclusive licence to use the software installed on the Pioneer products (the "Software") and the related documentation solely for your own personal use or for internal use by your business, only on such Pioneer products. You shall not copy, reverse engineer, translate, port, modify or make derivative works of the Software. You shall not loan, rent, disclose, publish, sell, assign, lease, sublicense, market or otherwise transfer the Software or use it in any manner not expressly authorised by this agreement. You shall not derive or attempt to derive the source code or structure of all or any portion of the Software by reverse engineering, disassembly, decompilation, or any other means. You shall not use the Software to operate a service bureau or for any other use involving the processing of data for other persons or entities.

Pioneer and its licensor(s) shall retain all copyright, trade secret, patent and other proprietary ownership rights in the Software. The Software is copyrighted and may not be copied, even if modified or merged with other products. You shall not alter or remove any copyright notice or proprietary legend contained in or on the Software.

You may transfer all of your licence rights in the Software, the related documentation and a copy of this Licence Agreement to another party, provided that the party reads and agrees to accept the terms and conditions of this Licence Agreement.

### 2 DISCLAIMER OF WARRANTY

The Software and related documentation are provided to you "AS IS". PIONEER AND ITS LICENSOR(S) (for the purpose of provisions 2 and 3, Pioneer and its licensor(s) shall be collectively referred to as "Pioneer") MAKES AND YOU RECEIVE NO WARRANTY, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, AND ALL WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE ARE EXPRESSLY EXCLUDED. SOME COUNTRIES DO NOT ALLOW EXCLUSION OF IMPLIED WARRANTIES, SO THE ABOVE EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. The Software is complex and may contain some non-conformities, defects or errors. Pioneer does not warrant that the Software will meet your needs or expectations, that operation of the Software will be error free or uninterrupted, or that all non-conformities can or will be corrected. Furthermore, Pioneer does not make any representations or warranties regarding the use or results of the use of the Software in terms of its accuracy, reliability or otherwise.



## Licence Agreement

### 3 LIMITATION OF LIABILITY

IN NO EVENT SHALL PIONEER BE LIABLE FOR ANY DAMAGES, CLAIM OR LOSS INCURRED BY YOU (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, COMPENSATORY, INCIDENTAL, INDIRECT, SPECIAL, CONSEQUENTIAL, OR EXEMPLARY DAMAGES, LOST PROFITS, LOST SALES OR BUSINESS, EXPENDITURES, INVESTMENTS, OR COMMITMENTS IN CONNECTION WITH ANY BUSINESS, LOSS OF ANY GOODWILL, OR DAMAGES) RESULTING FROM THE USE OF OR INABILITY TO USE THE SOFTWARE, EVEN IF PIONEER HAS BEEN INFORMED OF, KNEW OF, OR SHOULD HAVE KNOWN OF THE LIKELIHOOD OF SUCH DAMAGES. THIS LIMITATION APPLIES TO ALL CAUSES OF ACTION IN THE AGGREGATE, INCLUDING WITHOUT LIMITATION BREACH OF CONTRACT, BREACH OF WARRANTY, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, MISREPRESENTATION, AND OTHER TORTS. IF PIONEER'S WARRANTY DISCLAIMER OR LIMITATION OF LIABILITY SET FORTH IN THIS AGREEMENT SHALL OR FOR ANY REASON WHATSOEVER BE HELD UNENFORCEABLE OR INAPPLICABLE, YOU AGREE THAT PIONEER'S LIABILITY SHALL NOT EXCEED FIFTY PERCENT (50%) OF THE PRICE PAID BY YOU FOR THE ENCLOSED PIONEER PRODUCT.

Some countries do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty disclaimer and limitation of liability shall not be applicable to the extent that any provision of this warranty is prohibited by any country or local law which cannot be pre-empted.

### 4 EXPORT LAW ASSURANCES

You agree and certify that neither the Software nor any other technical data received from Pioneer, nor the direct product thereof, will be exported outside the country or district (the "Country") governed by the government having jurisdiction over you (the "Government") except as authorised and as permitted by the

laws and regulations of the Government. If the Software has been rightfully obtained by you outside of the Country, you agree that you will not re-export the Software nor any other technical data received from Pioneer, nor the direct product thereof, except as permitted by the laws and regulations of the Government and the laws and regulations of the jurisdiction in which you obtained the Software.

### 5 TERMINATION

This Agreement is effective until terminated. You may terminate it at any time by destroying the Software. The Agreement also will terminate if you do not comply with any terms or conditions of this Agreement. Upon such termination, you agree to destroy the Software.

### 6 MISCELLANEOUS

This is the entire Agreement between Pioneer and you regarding its subject matter. No change in this Agreement shall be effective unless agreed to in writing by Pioneer. If any provision of this Agreement is declared invalid or unenforceable, the remaining provisions of this Agreement shall remain in full force and effect. ■

## Tele Atlas End User Licensing Terms

THIS IS A LEGAL AGREEMENT (THE "AGREEMENT") BETWEEN YOU, THE END USER, AND PIONEER and its licensors of Data product (sometimes collectively "Licensors"). BY USING YOUR COPY OF THE LICENSED DATA, YOU AGREE TO THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT.

### 1 Grant of License.

Licensors grant you a non-transferable, non-exclusive license to use the map data and business points of interest information (the "POIs"), (together, the "Data") contained on these discs, solely for personal, non-commercial use and not to operate a service bureau or for any other use involving the processing of data of other persons or entities. You may make one (1) copy of the Data for archival or backup purposes only but you may not otherwise copy, reproduce, modify, make derivative works, derive the structure of or reverse engineer the Data. The Data is restricted for use with the PIONEER Product(s). The Data contains confidential and proprietary information and materials, and may contain trade secrets, so you agree to hold the Data in confidence and in trust and not to disclose the Data or any portions in any form, including by renting, leasing, publishing, leasing, sublicensing or transferring the Data to any third party. You are explicitly prohibited from downloading the digital maps and programmes contained in the Data or from transferring these to another data carrier or computer. You are prohibited from using the POIs (i) to create mailing lists or (ii) for other such similar uses.

### 2 Ownership.

The Data is copyrighted by the Licensors and the Licensors retain all ownership rights in the Data. You agree not to alter, remove, obliterate, or obscure any copyright notice or proprietary legend contained in or on the Data. The current copyrights are as follows:

Data Source © 2009 Tele Atlas

© BEV, GZ 1368/2003

© DAV

© IGN France Michelin data © Michelin 2009

© Ordnance Survey of Northern Ireland

© Norwegian Mapping Authority, Public Roads Administration /

© Mapsolutions

© Swisstopo

Topografische ondergrond Copyright © dienst voor het kadaster en de openbare registers, Apeldoorn 2009

© Roskartographia

This product includes mapping data licenced from Ordnance Survey with the permission of the Controller of Her Majesty's Stationery Office. © Crown copyright and/or database right 2009. All rights reserved. Licence number 100026920.

## Licence Agreement

### 3 Warranty Disclaimer.

THE DATA IS PROVIDED ON AN "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS BASIS" AND PIONEER, ITS LICENSORS, AND ITS LICENSED DISTRIBUTORS AND SUPPLIERS (COLLECTIVELY, "SUPPLIERS") EXPRESSLY DISCLAIM ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, EFFECTIVENESS, COMPLETENESS, ACCURACY, TITLE AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. PIONEER, ITS LICENSORS AND SUPPLIERS DO NOT WARRANT THAT THE DATA WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT THE OPERATION OF THE DATA WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR FREE. NO ORAL OR WRITTEN ADVICE GIVEN BY PIONEER, ITS LICENSORS, SUPPLIERS OR ANY OF THEIR RESPECTIVE EMPLOYEES CREATES A WARRANTY OR IN ANY WAY INCREASES PIONEER', ITS LICENSORS OR SUPPLIERS LIABILITY AND YOU MAY NOT RELY ON ANY SUCH INFORMATION OR ADVICE. THIS DISCLAIMER IS AN ESSENTIAL CONDITION OF THIS AGREEMENT AND YOU ACCEPT THE DATA ON THIS BASIS.

### 4 Limitation of Liability.

IN NO EVENT SHALL PIONEER, ITS LICENSORS' OR SUPPLIER' AGGREGATE LIABILITY FOR ALL MATTERS ARISING OUT OF THE SUBJECT MATTER OF THIS AGREEMENT, WHETHER IN CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, EXCEED THE AMOUNT PAID BY YOU FOR YOUR COPY OF THE PIONEER DATA. PIONEER, ITS LICENSORS AND SUPPLIERS SHALL NOT BE LIABLE IN ANY MATTER TO YOU FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES (INCLUDING DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, LOSS OF BUSINESS INFORMATION, AND THE LIKE) ARISING OUT OF THIS AGREEMENT OR THE USE OF OR INABILITY TO USE THE DATA, EVEN IF PIONEER, ITS LICENSORS OR SUPPLIERS HAVE BEEN AD-

vised of the possibility of such damages.

### 5 Termination.

This Agreement will terminate immediately and automatically, without notice, if you breach any term of this Agreement. You agree that in the event of termination of the Agreement, you shall return the Data (including all documentation and all copies) to PIONEER and its suppliers.

### 6 Indemnity.

You agree to indemnify, defend and hold PIONEER, its Licensors, and its suppliers (including their respective licensors, suppliers, assignees, subsidiaries, affiliated companies, and the respective officers, directors, employees, shareholders, agents and representatives) free and harmless from and against any liability, loss, injury (including injuries resulting in death), demand, action, cost, expense, or claim of any kind or character, including but not limited to attorney's fees, arising out of or in connection with any use or possession by you of the Data.

### 7 Additional Provisions with respect to the Great Britain Data and Northern Ireland data only.

- a You are prohibited from removing or obscuring of any copyright, trademark or restrictive legend belonging to Ordnance Survey.

- b The Data may include the data of licensors, including Ordnance Survey. Such Data is provided on an "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS BASIS" and the licensors EXPRESSLY DISCLAIM ALL WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, QUALITY, EFFECTIVENESS, COMPLETENESS, ACCURACY, TITLE AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE DATA PRODUCT RESTS WITH YOU. ORDNANCE SURVEY DOES NOT WARRANT THAT THE DATA WILL MEET YOUR REQUIREMENTS, OR COMPLETE OR ACCURATE OR UP TO DATE OR ACCURATE OR THAT THE OPERATION OF THE DATA WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR FREE. NO ORAL OR WRITTEN ADVICE GIVEN BY ORDNANCE SURVEY, PIONEER OR ITS LICENSORS AND EMPLOYEES CREATES A WARRANTY OR IN ANY WAY INCREASES ORDNANCE SURVEY'S LIABILITY AND YOU MAY NOT RELY ON ANY SUCH INFORMATION OR ADVICE. This is an essential condition of the Agreement and You accept the Data on that basis.
- c IN NO EVENT SHALL ORDNANCE SURVEY BE LIABLE TO YOU FOR MATTERS ARISING OUT OF THE SUBJECT MATTER OF THE AGREEMENTS, WHETHER IN CONTRACT, TORT OR OTHERWISE. THE LICENSORS SHALL NOT BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, OR INCIDENTAL DAMAGES (INCLUDING DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, LOSS OF BUSINESS INFORMATION, AND THE LIKE) ARISING OUT OF THE AGREEMENT OR THE USE OF OR INABILITY TO USE THE DATA, EVEN IF THEY HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.
- d You are prohibited from using the Data in any printed, published form that results in derivative products to be distributed freely or sold to the public without the prior permission of Ordnance Survey.
- e You shall indemnify and hold harmless Ordnance Survey from and against any claim, demand or action, irrespective of the nature of the claim, demand or action alleging loss, costs, damages, expenses, or injury (including injury from death) resulting from your authorized or unauthorized use, possession, modification, or alteration of the Data.
- f End User accepts the obligation to, on request, provide Ordnance Survey with information on what products and/or services containing and/or derived from the Licensed Products they produce.
- g You are liable to Ordnance Survey in the event of discovery of breach of the aforementioned contractual terms.
- 8 Additional Provisions with respect to the Denmark Data only.**  
You shall be prohibited from using the Data to create maps within telephone books, telephone books or other products similar to telephone books (e.g. directories), including such products in digital form.
- 9 Additional Provisions with respect to the Norway Data only.**  
You shall be prohibited from using the Data to create general purpose printed or digital maps, which are similar to the basic national products of the Norwegian Mapping Authority. (Any derivative product of the Data of Norway shall be regarded as similar to the basic national products of the Norwegian Mapping Authority if such derivative product has a regional or national coverage, and at the same time has a content, scale and format that are similar to the basic national products of the Norwegian Mapping Authority.)
- 10 Additional Provisions with respect to the Poland Data only.**  
You shall be prohibited from using the Data to create printed maps.

## Licence Agreement

### 11 Miscellaneous.

This is the exclusive and complete Agreement between the Licensors and you regarding its subject matter. Nothing in this Agreement shall create a joint venture, partnership or principal-agent relationship between the Licensors and you. Sections 2 - 4 and 6 - 11 shall survive the expiration or termination of this Agreement. This Agreement may be amended, altered, or modified only by PIONEER. You may not assign any part of this Agreement without PIONEER' prior written consent. You acknowledge and understand that the Data may be subject to restrictions on exportation and agree to comply with any applicable export laws. In the event that any provision or part of a provision of this Agreement is determined to be invalid, illegal, or unenforceable, such provision or part thereof shall be stricken from this Agreement and the remainder of this Agreement shall be valid, legal, and enforceable to the maximum extent possible. Any notice under this Agreement shall be delivered by courier to PIONEER, Attention Legal Department. ■

## About the Data for the Map Database

- Modifications related to roads, streets/highways, terrain, construction and other things before/during the development period may not be reflected in this database. Inevitably, those modifications after that period are not reflected in this database.
- Regardless of existing and newly-built things, the data may be different from the actual condition.
- It is strictly prohibited to reproduce and use any part or the whole of this map in any form without permission from the copyright owner.
- If the local traffic regulations or conditions deviate from this data, follow the local traffic regulations (such as signs, indications, etc.) and conditions (such as construction, weather, etc.).
- The traffic regulation data used in the map database applies only to standard sized passenger vehicles. Note that regulations for larger vehicles, motorbikes, and other non-standard vehicles are not included in the database. ■

the Controller of Her Majesty's Stationery Office. © Crown copyright and/or database right 2009. All rights reserved. Licence number 100026920.

Map Version, Tele Atlas. Rel. 07/2008. ■

## Copyright

Data Source © 2009 Tele Atlas

© BEV, GZ 1368/2003

© DAV

© IGN France Michelin data © Michelin 2009

© Ordnance Survey of Northern Ireland

© Norwegian Mapping Authority, Public Roads Administration /

© Mapsolutions

© Swisstopo

Topografische ondergrond Copyright © dienst voor het kadaster en de openbare registers, Apeldoorn 2009

© Roskartographia

This product includes mapping data licenced from Ordnance Survey with the permission of

## Important Safety Information

### WARNING

- Do not attempt to install or service your navigation system by yourself. Installation or servicing of the navigation system by persons without training and experience in electronic equipment and automotive accessories may be dangerous and could expose you to the risk of electric shock or other hazards.
- If liquid or foreign matter should get inside this navigation system, park your vehicle to safe place and turn the ignition switch off (ACC OFF) immediately and consult your dealer or the nearest authorised Pioneer Service Station. Do not use the navigation system in this condition because doing so may result in a fire, electric shock, or other failure.
- If you notice smoke, a strange noise or odor from the navigation system, or any other abnormal signs on the LCD screen, turn off the power immediately and consult your dealer or the nearest authorised Pioneer Service Station. Using this navigation system in this condition may result in permanent damage to the system.
- Do not disassemble or modify this navigation system, as there are high-voltage components inside which may cause an electric shock. Be sure to consult your dealer or the nearest authorised Pioneer Service Station for internal inspection, adjustments or repairs.
- Do not allow this product to come into contact with liquids. Electrical shock could result. Also, damage to the product, smoke, and overheating could result from contact with liquids.

### CAUTION

- When a route is calculated, the route and voice guidance for the route are automatically set. Also, for day or time traffic regulations, only information about traffic regulations applicable at the time when the route was calculated is shown. One-way streets and street closures may not be taken into consideration. For example, if a street is open during the morning only, but you arrive later, it would be

against the traffic regulations so you cannot drive along the set route. When driving, please follow the actual traffic signs. Also, the system may not know some traffic regulations.

Before using your navigation system, be sure to read and fully understand the following safety information:

- Read the entire manual before operating this navigation system.
- The navigation features of your navigation system are intended solely as an aid to you in the operation of your vehicle. It is not a substitute for your attentiveness, judgement, and care when driving.
- Do not operate this navigation system if doing so will divert your attention in any way from the safe operation of your vehicle. Always observe safe driving rules and follow all existing traffic regulations. If you experience difficulty in operating the system or reading the display, park your vehicle in a safe location and apply the handbrake before making the necessary adjustments.
- Never allow others to use the system unless they have read and understood the operating instructions.
- Never use this navigation system to route to hospitals, police stations or similar facilities in an emergency. Stop using any functions relating to the hands-free phone and please call the appropriate emergency number.
- Route and guidance information displayed by this equipment is for reference purposes only. It may not accurately reflect the latest permissible routes, road conditions, one way streets, road closures, or traffic restrictions.
- Traffic restrictions and advisories currently in force should always take precedence over guidance given by the navigation system. Always obey current traffic restrictions, even if the navigation system provides contrary advice.


- ❑ Failure to set correct information about the local time may result in the navigation system providing improper routing and guidance instructions.
- ❑ Never set the volume of your navigation system so high that you cannot hear outside traffic and emergency vehicles.
- ❑ To promote safety, certain functions are disabled unless the vehicle is stopped and/or the handbrake is applied.
- ❑ The data encoded in the built-in memory is the intellectual property of the provider, and the provider is responsible for such content.
- ❑ Keep this manual handy as a reference for operating procedures and safety information.
- ❑ Pay close attention to all warnings in this manual and follow the instructions carefully.
- ❑ Do not install this navigation system where it may (i) obstruct the driver's vision, (ii) impair the performance of any of the vehicle's operating systems or safety features, including air bags or hazard lamp buttons or (iii) impair the driver's ability to safely operate the vehicle.
- ❑ Please remember to fasten your seat belt at all times while operating your vehicle. If you are ever in an accident, your injuries can be considerably more severe if your seat belt is not properly buckled.
- ❑ Be sure to attach the detachable device to the head unit during in-car use. Use of this detachable device when not firmly attached to the head unit, could result in damage to it in the event of a sudden stop.
- ❑ Never use headphones while driving.

## Cautions for the detachable device

### CAUTION

- Do not leave the detachable device in places where it may become subject to high temperatures or humidity, such as:
  - Places close to a heater, vent or air conditioner.
  - Places exposed to direct sunlight, such as on top of the dashboard or the rear shelf.
  - Places that may be splashed by rain, for example close to the door.
- Be careful not to touch terminals on the detachable device or on the head unit. Doing so may cause connection failures. If any terminals are dirty, wipe them with a clean dry cloth.
- When using this navigation system in your vehicle, attach the detachable device to the head unit.
- When you leave your vehicle, be sure to remove the detachable device from the head unit and take it with you.
- Be sure to turn the power off when charging the battery of the detachable device.

## Additional supplement

- ❑ The message "**Preparing to start up system...please wait**" may be displayed after the navigation system starts. If it does, wait until the message "**Ready to start up system.**" appears. After the message is displayed, the system will restart. 



## Important Safety Information

### Cautions for the battery pack




#### **DANGER**

- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- Keep the battery pack out of the reach of small children to prevent them from accidentally swallowing it.
- Do not use a damaged or leaking battery pack.  
In the event of battery leakage, wipe the battery pack completely clean and replace it with a new battery.
- Do not subject the battery pack to shock or impact.
- Be sure to use only the supplied battery pack with this product. Use of another battery is dangerous and could result in malfunction.
- Do not handle the battery with metallic tools. Do not store the battery with metallic materials.
- Do not store the battery pack in high temperatures or direct sunlight.
- When disposing of used batteries, please comply with governmental regulations or environmental public institutions' rules that apply in your country/area.


### Additional supplement

- ❑ The operating temperature range of the battery is from 0°C to +55°C.
- ❑ The charging temperature range of the battery is from -20°C to +60°C.  
Charging cannot be done when the temperature is outside of the charging temperature range.
- ❑ The battery lifetime is limited. Charged battery duration will decrease with repetitive charging. If the battery duration is extremely short, it may be near the end of battery life span. Consult your dealer or the nearest authorized Pioneer Service Station and replace it with a new battery pack.
- ❑ If you see the following indications, a replacement battery may be needed.


Please contact the nearest authorized Pioneer Service Station.

- When you use the detachable device removed from the head unit, the battery runs out more rapidly than before.
- The message "**Preparing to start up system...please wait**" is frequently displayed after start-up. 

### Traffic information

- ❑ Pioneer does not bear responsibility for the accuracy of the information transmitted.
- ❑ Pioneer does not bear responsibility for changes to information services provided by broadcasting stations or by related companies, such as cancellation of services or changing to pay-services. Also, we do not accept return of the product for this reason. 

### Speed limit indication


The speed limit is based on the map database. The speed limit in the database may not match the actual speed limit of the current road. This is not a definite value. Be sure to drive according to the actual speed limit. 

## Handbrake interlock

Certain functions (such as certain touch panel key operations) offered by this navigation system could be dangerous and/or unlawful if used while driving. To prevent such functions from being used while the vehicle is in motion, there is an interlock system that senses when the handbrake is set and when the vehicle is moving. If you attempt to use the functions described above while driving, they will become disabled until you stop the vehicle in a safe place, and apply the handbrake. Please keep the brake pedal pushed down before releasing the handbrake.



### WARNING


- **LIGHT GREEN LEAD AT POWER CONNECTOR IS DESIGNED TO DETECT PARKED STATUS AND MUST BE CONNECTED TO THE POWER SUPPLY SIDE OF THE HANDBRAKE SWITCH. IMPROPER CONNECTION OR USE OF THIS LEAD MAY VIOLATE APPLICABLE LAW AND MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DAMAGE.**
- When applying the handbrake in order to enable other functions offered by the navigation system, park your vehicle in a safe place, and keep the brake pedal pushed down before releasing the handbrake if the vehicle is parked on a hill or otherwise might move when releasing the handbrake. 

## To avoid battery exhaustion

Be sure to run the vehicle engine while using this product. Using this product without running the engine can drain the battery.




### WARNING

Do not install this product with vehicles that do not feature an ACC position. 

## Handling the SD card slot




### CAUTION

- Keep the dummy SD card out of the reach of small children to prevent them from accidentally swallowing it.
- To prevent data loss and damage to the storage device, never remove it from this navigation system while data is being transferred.
- If data loss or corruption occurs on the storage device for any reason, it is usually not possible to recover the data. Pioneer accepts no liability for damages, costs or expenses arising from data loss or corruption. 

## Handling the USB connector




### CAUTION

- To prevent data loss and damage to the storage device, never remove it from this navigation system while data is being transferred.
- If data loss or corruption occurs on the storage device for any reason, it is usually not possible to recover the data. Pioneer accepts no liability for damages, costs or expenses arising from data loss or corruption. 

## Notes Before Using the System


### In case of trouble

Should the navigation system fail to operate properly, contact your dealer or nearest authorised Pioneer Service Station. 


### Visit Our Web site

Visit us at the following site:

<http://www.pioneer.eu>

- Register your product. We will keep the details of your purchase on file to help you refer to this information in the event of an insurance claim such as loss or theft.
- We offer the latest information about Pioneer Corporation on our website. 

### About this product

- This navigation system does not work correctly in areas other than Europe. The RDS (Radio Data System) function operates only in areas with FM stations broadcasting RDS signals. The RDS-TMC service can also be used in the area where there is a station that broadcasts the RDS-TMC signal.
- The Pioneer CarStereo-Pass is for use only in Germany. 

### Supplied CD-ROM

#### Operating Environment

The supplied CD-ROM can be used with Microsoft® Windows® 2000/XP and Apple Mac OS X 10.4.

Adobe Reader (Version 4.0 or later) is required to read the CD-ROM.

#### Precautions For Use

The CD-ROM is for use with a personal computer. It cannot be used with any other DVD/CD players or drives. Attempting to run the CD-ROM with such equipment can damage speakers or cause impaired hearing due to excessively loud volume.

#### Licence

Please agree to *Terms of Use* indicated below before using the CD-ROM. Do not use if you are unwilling to consent to the terms of its use.

#### Terms of Use

Copyright to data provided on the CD-ROM belongs to Pioneer Corporation. Unauthorised transfer, duplication, broadcast, public transmission, translation, sales, lending or other such matters that go beyond the scope of "personal use" or "citation" as defined by Copyright Law may be subject to punitive actions. Permission to use the CD-ROM is granted under licence by Pioneer Corporation.

#### General Disclaimer

Pioneer Corporation does not guarantee the operation of the CD-ROM with respect to personal computers using any applicable OS. In addition, Pioneer Corporation is not liable for any damages incurred as a result of use of the CD-ROM and is not responsible for any compensation.



#### Note

When you run the supplied CD-ROM on a Mac OS, insert the CD-ROM into a CD drive and then double-click on the CD-ROM icon to start up the application.

**The names of private corporations, products and other entities described herein are the registered trademarks or trade-marks of their respective firms.**

➔ For more information, refer to "Operation Manual".



## Gracias por adquirir este producto de Pioneer.

Lea detenidamente estas instrucciones de operación para utilizar de forma correcta el modelo que ha adquirido. *Una vez leídas las instrucciones, guarde este manual en un lugar seguro para utilizarlo como referencia en el futuro.*

### 01 Precaución

#### 02 Contrato de licencia

PIONEER AVIC-F310BT 22

Contrato de Licencia de Usuario Final de Tele

Atlas 24

#### 03 Acerca de la base de datos

Acerca de los datos para la base de datos de  
mapas 28

Copyright 28

#### 04 Información importante de seguridad

Precauciones en el uso del dispositivo  
extraíble 30

– Apéndice 30

Precauciones para la batería 30

– Apéndice 31

Información de tráfico 31

Indicación de límite de velocidad 31

#### 05 Información adicional de seguridad

Interbloqueo con el freno de mano 32

Para evitar la descarga de la batería 32

Uso de la ranura para tarjetas SD 32

Uso del conector USB 32

#### 06 Notas para antes de utilizar el sistema

En caso de problemas 33

Visite nuestro sitio Web 33

Acerca de este producto 33

CD-ROM suministrado 33

## Precaución



Si desea deshacerse del producto, no lo tire al contenedor de basura general. Existe un sistema de recogida por separado para los productos electrónicos conforme a la legislación para que reciban el tratamiento, la recuperación y el reciclaje pertinentes.

Los domicilios privados en los estados miembros de la Unión Europea, Suiza y Noruega podrán devolver los productos electrónicos utilizados de forma gratuita a instalaciones de recogida designadas o a un distribuidor (siempre que compre un producto similar). Si se encuentra en un país diferente a los mencionados anteriormente, póngase en contacto con las autoridades locales para conocer el método de eliminación correcto. De este modo se asegurará de que el producto obsoleto recibe el tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados, evitando así posibles efectos negativos tanto para el medio ambiente como para la salud humana.

### “PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1”

Este producto contiene un diodo de láser de clase superior a 1. Para garantizar la seguridad continua, no extraiga ninguna tapa ni intente acceder a la parte interna del producto. Solicite a personal calificado que realice el servicio técnico.

## PIONEER AVIC-F310BT

ÉSTE ES UN CONTRATO LEGAL ENTRE USTED, COMO EL USUARIO FINAL, Y PIONEER CORP. (JAPÓN) (EN ADELANTE, "PIONEER"). LEA ATENTAMENTE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE CONTRATO ANTES DE UTILIZAR EL SOFTWARE INSTALADO EN LOS PRODUCTOS PIONEER. AL UTILIZAR EL SOFTWARE INSTALADO EN LOS PRODUCTOS PIONEER, USTED ACEPTA ESTAR SUJETO A LOS TÉRMINOS DE ESTE CONTRATO. EL SOFTWARE INCLUYE UNA BASE DE DATOS LICENCIADA POR OTROS PROVEEDORES (EN ADELANTE, "PROVEEDORES"), Y EL EMPLEO DE LA BASE DE DATOS ESTÁ SUJETO A LOS TÉRMINOS SEPARADOS DE TALES PROVEEDORES, QUE SE ENCUENTRAN ADJUNTOS A ESTE CONTRATO (Consulte la página 24). SI USTED NO ESTÁ DE ACUERDO CON ESTOS TÉRMINOS, DEVUELVA LOS PRODUCTOS PIONEER (INCLUYENDO EL SOFTWARE, Y TODOS LOS MATERIALES IMPRESOS) DENTRO DE CINCO (5) DÍAS DESDE SU RECEPCIÓN, AL DISTRIBUIDOR AUTORIZADO PIONEER DONDE LOS COMPRÓ.

### 1 CONCESIÓN DE LICENCIA

Pioneer le otorga una licencia no transferible y no exclusiva para utilizar el software instalado en los productos Pioneer (en adelante, el "Software") y la documentación relacionada únicamente para su uso personal o de manera interna en su empresa y exclusivamente en los productos Pioneer mencionados.

No tendrá el derecho a copiar, realizar cambios técnicos, modificar, traducir, ni hacer trabajos derivados del Software. Queda totalmente prohibido prestar, alquilar, divulgar, publicar, vender, ceder, arrendar con derecho a compra, otorgar licencia, comercializar o transferir de cualquier otro modo el Software o utilizarlo de otra forma que no esté expresamente autorizada en el presente contrato.

Queda totalmente prohibido derivar o tratar de derivar el código de fuente o la estructura par-

cial o total del Software mediante manipulación técnica, desmontaje, descompilación, ni por ningún otro medio. No utilice el Software para explotar una empresa de servicios informáticos ni para cualquier otra aplicación que implique el proceso de datos para otras personas o entidades.

Pioneer y sus cedentes de licencias deberán mantener todos los derechos, secretos comerciales, de patente y otros derechos de propiedad sobre este Software. El Software está protegido por Copyright y no puede copiarse, aunque esté modificado y mezclado con otros productos. No altere ni extraiga ningún aviso sobre el Copyright ni indicaciones sobre la propiedad contenidos dentro o fuera del Software.

Podrá transferir todos los derechos de la licencia del Software, de los documentos relacionados, y una copia de este contrato a un tercero, siempre y cuando éste acepte los términos y condiciones estipulados.

## Contrato de licencia

### 2 EXENCIÓN DE GARANTÍA

El Software y la documentación relacionada se suministran "TAL Y COMO SON". PIONEER Y SUS CEDENTES DE LICENCIAS (a efectos de las disposiciones 2 y 3, Pioneer y sus cedentes de licencias se denominarán colectivamente "Pioneer") NO CONCEDEN NINGUNA GARANTÍA, DE MANERA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, Y TODAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADAPTACIÓN PARA CUALQUIER PROPÓSITO CONCRETO QUEDAN EXCLUIDAS EXPLÍCITAMENTE. ALGUNOS PAÍSES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS, POR LO QUE PUEDE NO APLICARSE LA EXCLUSIÓN ANTERIOR. El Software es complejo y puede contener alguna falta, defectos o errores. Pioneer no garantiza que el Software satisfaga sus necesidades o expectativas, que el funcionamiento del Software esté exento de errores o interrupciones, ni que todas las faltas de conformidad puedan ser corregidas. Además, Pioneer no es responsable de ninguna representación ni garantía con relación al empleo o a los resultados del empleo del Software en términos de precisión, fiabilidad y aspectos semejantes.

### 3 LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

PIONEER NO SE HACE RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE DAÑOS, RECLAMACIONES NI PÉRDIDAS SUFRIDAS POR USTED (INCLUYENDO Y SIN LIMITARSE A ELLO, DAÑOS COMPENSATORIOS, ACCIDENTALES, INDIRECTOS, ESPECIALES, CONSECUENTES Y EJEMPLARES, PÉRDIDAS DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE VENTAS O DE NEGOCIO, GASTOS, INVERSIONES, OBLIGACIONES EN RELACIÓN A CUALQUIER NEGOCIO, PÉRDIDA DE PRESTIGIO, Y DAÑOS) DEBIDOS AL EMPLEO O A LA IMPOSIBILIDAD DE EMPLEO DEL SOFTWARE, AUNQUE PIONEER HUBIERA SIDO INFORMADO SOBRE, SUPIERA, O DEBIERA HABER CONOCIDO LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. ESTA LIMITACIÓN SE APLICA A TODAS LAS CAUSAS DE ACCIÓN LEGAL EN ESTE CONJUNTO, INCLUYENDO Y

SIN LIMITARSE A ELLO, LA RUPTURA DEL CONTRATO, DE LA GARANTÍA, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD OBJETIVA, FALSEDAD, Y OTROS PERJUICIOS. SI LA EXENCIÓN DE LA GARANTÍA O LA LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDADES DE PIONEER ESTABLECIDAS EN ESTE CONTRATO NO PUDIERAN, POR CUALQUIER RAZÓN, PONERSE EN PRÁCTICA O NO PUDIERAN APLICARSE, USTED ESTÁ DE ACUERDO CON QUE LA OBLIGACIÓN DE PIONEER NO DEBERÁ EXCEDER EL CINCUENTA POR CIENTO (50%) DEL PRECIO PAGADO POR USTED AL COMPRAR EL PRODUCTO PIONEER ADJUNTO.

Algunos países no permiten la exclusión o limitación de los daños accidentales o consecuentes, por lo que puede no aplicarse la exclusión o limitación anterior. Esta exención de garantía y limitación de responsabilidad no será aplicable en el supuesto de que alguna provisión de esta garantía esté prohibida por cualquier ley nacional o local que no pueda ser anulada.

### 4 COMPROMISO CON LAS LEYES SOBRE LA EXPORTACIÓN

Usted acuerda y certifica que ni el Software ni ningún otro dato técnico recibido de Pioneer, ni el mismo producto, serán exportados fuera del país o distrito (en adelante, el "País") que se rija por las leyes del gobierno que tenga jurisdicción sobre usted (en adelante, el "Gobierno") excepto si está autorizado por las leyes y regulaciones de dicho Gobierno. Si usted ha adquirido el Software legalmente fuera del País, se compromete a no reexportar el Software ni ningún otro dato técnico recibido de Pioneer, ni el mismo producto, con excepción de lo que permitan las leyes y regulaciones del Gobierno y las leyes y regulaciones de la jurisdicción en la que usted obtuvo el Software.

## 5 EXTINCIÓN DEL CONTRATO

Este Contrato será efectivo hasta la fecha de su extinción. Usted podrá terminarlo en cualquier momento destruyendo el Software. El Contrato también se extinguirá si no cumple alguno de los términos y condiciones de este Contrato. En caso de tal extinción, usted está de acuerdo en destruir el Software.

## 6 VARIOS

Este es el Contrato completo entre Pioneer y usted con relación a este asunto. Ningún cambio de este Contrato entrará en vigor a menos que lo acuerde por escrito Pioneer. Aunque alguna disposición de este Contrato se declare inválida o inaplicable, las restantes permanecerán con pleno vigor y validez. ▣

## Contrato de Licencia de Usuario Final de Tele Atlas

EL PRESENTE ES UN CONTRATO LEGAL (EL "CONTRATO") ENTRE USTED, EL USUARIO FINAL, Y PIONEER y sus cedentes de licencias de datos (en ocasiones referidos conjuntamente como "Cedentes de licencias"). HACIENDO USO DE SU COPIA DE DATOS AUTORIZADOS ACEPTA LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL PRESENTE CONTRATO.

### 1 Concesión de la Licencia.

Los cedentes de licencias le conceden una licencia no transferible y no exclusiva para utilizar los datos de los mapas y la información sobre puntos de interés empresarial ("POI", en conjunto referidos como los "Datos") incluidos en estos discos únicamente para uso personal y no comercial, en ningún caso para gestionar una oficina de servicios o para cualquier otro uso que implique el procesamiento de datos de otras personas o entidades. Podrá realizar una (1) copia de los Datos únicamente como archivo o para conservar una copia de seguridad, pero no podrá copiar, reproducir, modificar, realizar tareas derivadas o modificar la estructura de los Datos. Los Datos sólo pueden ser utilizados con el(los) Producto(s) PIONEER. Los Datos contienen información y materiales confidenciales y patentados y pueden contener secretos comerciales así que deberá mantener la confidencialidad de los Datos y no revelarlos total ni parcialmente de ningún modo, ya sea mediante el alquiler, leasing, publicación, sub-licencia o transferencia de los Datos a terceros. Queda terminantemente prohibido descargar los programas y mapas digitales incluidos en los Datos o transferirlos a otro ordenador o soporte de datos. No podrá utilizar los POI (i) para crear listas de correo ni (ii) para otros usos similares.



## Contrato de licencia

### 2 Propiedad.

Los Cedentes de licencias son propietarios de los derechos de reproducción de los Datos y dichos cedentes poseen todos los derechos de propiedad sobre los mismos. Por el presente contrato se compromete a no alterar, eliminar, borrar u ocultar ninguna notificación sobre derechos de reproducción (copyrights) o notas de patente incluida en los Datos. Los actuales derechos de reproducción son los siguientes:

Data Source © 2009 Tele Atlas

© BEV, GZ 1368/2003

© DAV

© IGN France Michelin data © Michelin 2009

© Ordnance Survey of Northern Ireland

© Noregian Mapping Authority, Public Roads Administration /

© Mapsolutions

© Swisstopo

Topografische ondergrond Copyright © dienst voor het kadaster en de openbare registers,

Apeldoorn 2009

© Roskartographia

Este producto incluye datos cartográficos autorizados por Ordnance Survey con el permiso del Controller of Her Majesty's Stationery Office (Controlador de la Oficina de Imprenta de Su Majestad). © Derecho de la Corona (Crown copyright) y/o derecho sobre la base de datos para 2009. Todos los derechos reservados. Número de licencia 100026920.

### 3 Renuncia de garantía.

LOS DATOS SE SUMINISTRAN TAL COMO SON Y CON SUS POSIBLES FALLOS Y PIONEER Y SUS CEDENTES DE LICENCIAS, ASÍ COMO SUS DISTRIBUIDORES Y PROVEEDORES AUTORIZADOS (EN CONJUNTO, "PROVEEDORES") RENUNCIAN EXPRESAMENTE A OTRAS GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, ENTRE LAS QUE SE INCLUYEN, NO LIMITÁNDOSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO INCUMPLIMIENTO, COMERCIALIZACIÓN, EFECTIVIDAD, TOTALIDAD, PRECISIÓN, TÍTULO Y ADECUACIÓN PARA

UN FIN CONCRETO. PIONEER, SUS CEDENTES DE LICENCIAS Y PROVEEDORES NO GARANTIZAN QUE LOS DATOS CUMPLAN SUS REQUISITOS O QUE EL FUNCIONAMIENTO DE LOS DATOS SEA CONTINUO O ESTÉ LIBRE DE ERRORES. NINGÚN AVISO ORAL O ESCRITO REALIZADO POR PIONEER, SUS CEDENTES DE LICENCIAS, PROVEEDORES O CUALQUIER OTRO EMPLEADO SUYO CONSTITUIRÁ GARANTÍA ALGUNA NI AUMENTARÁ LA RESPONSABILIDAD DE PIONEER, SUS CEDENTES DE LICENCIAS O PROVEEDORES Y USTED NO PODRÁ BASAR ACTUACIÓN ALGUNA EN DICHA INFORMACIÓN O AVISO. LA PRESENTE RENUNCIA ES UNA CONDICIÓN FUNDAMENTAL DEL PRESENTE CONTRATO Y USTED ACEPTA LOS DATOS DE CONFORMIDAD CON LA MISMA.

### 4 Limitación de la responsabilidad.

BAJO NINGÚN CONCEPTO, LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE PIONEER, SUS CEDENTES DE LICENCIAS O PROVEEDORES CON RESPECTO A TODOS LOS ASUNTOS RELACIONADOS CON EL ASUNTO DEL PRESENTE CONTRATO, YA SEA DE FORMA CONTRACTUAL, EXTRA CONTRACTUAL O DE OTRO MODO, SUPERARÁ LA CANTIDAD ABONADA POR USTED A CAMBIO DE LA COPIA DE LOS DATOS DE PIONEER. PIONEER, SUS CEDENTES DE LICENCIAS Y PROVEEDORES NO SE RESPONSABILIZARÁN DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, RESULTANTE O SECUNDARIO (INCLUIDOS LOS DAÑOS POR PÉRDIDA DE BENEFICIOS EMPRESARIALES, CIERRE DEL NEGOCIO, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN EMPRESARIAL Y SIMILAR) RELACIONADO CON EL PRESENTE CONTRATO O CON EL USO O INCAPACIDAD PARA USAR LOS DATOS, INCLUSO AUNQUE PIONEER, SUS CEDENTES DE LICENCIAS O PROVEEDORES HAYAN SIDO AVISADOS SOBRE LA POSIBILIDAD DE QUE SE PRODUZCAN DICHOS DAÑOS.

### 5 Terminación.

El presente Contrato terminará inmediata y automáticamente, sin previo aviso, si Usted incumple cualquier cláusula del mismo. Por el presente Contrato acepta que, en caso de terminación del mismo usted devolverá los Datos (incluida toda la documentación y todas las copias) a PIONEER y sus proveedores.

### 6 Indemnización.

Usted acepta indemnizar, defender o liberar a PIONEER, sus cedentes de licencias y sus proveedores (incluidos sus respectivos cedentes de licencias, proveedores, cesionarios, compañías filiales y sus respectivos jefes, directores, empleados, accionistas, agentes y representantes) de toda responsabilidad, pérdida, daño (incluidos los daños personales que provoquen el fallecimiento del sujeto), demanda, acción, coste, gasto o reclamación de cualquier tipo, incluidos, sin limitarse a ellos, los honorarios de los abogados, derivada de o relativa a la utilización o posesión de los Datos por su parte.

### 7 Disposiciones adicionales referentes únicamente a los Datos de Gran Bretaña y los Datos de Irlanda del Norte.

- a No podrá eliminar ni ocultar ningún derecho de reproducción, marca comercial o nota restrictiva que pertenezca a Ordenance Survey.
- b Los Datos pueden incluir los datos de los cedentes de licencias, incluido Ordenance Survey. Dichos Datos se suministran TAL COMO SON Y CON SUS POSIBLES FALLOS y los cedentes de licencias RENUNCIAN EXPRESAMENTE A TODAS LAS GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, ENTRE LAS QUE SE INCLUYEN, NO LIMITÁNDOSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO INCUMPLIMIENTO, COMERCIABILIDAD, CALIDAD, EFECTIVIDAD, TOTALIDAD, PRECISIÓN, TÍTULO Y ADECUACIÓN PARA UN FIN CONCRETO. USTED ASUMIRÁ TODOS LOS RIESGOS RELATIVOS A LA

CALIDAD Y FUNCIONAMIENTO DE LOS DATOS. ORDENANCE SURVEY NO GARANTIZA QUE LOS DATOS CUMPLAN SUS REQUISITOS, O QUE SEAN COMPLETOS, PRECISOS O ACTUALIZADOS, O QUE EL FUNCIONAMIENTO DE LOS DATOS SEA CONTINUO O ESTÉ LIBRE DE ERRORES. NINGÚN AVISO ORAL O ESCRITO REALIZADO POR ORDENANCE SURVEY, PIONEER O SUS CEDENTES DE LICENCIAS Y EMPLEADOS CONSTITUIRÁ GARANTÍA ALGUNA NI AUMENTARÁ DE NINGÚN MODO LA RESPONSABILIDAD DE ORDENANCE SURVEY Y USTED NO PODRÁ BASARSE EN DICHA INFORMACIÓN O AVISO PARA ACTUACIÓN ALGUNA. La presente es una condición fundamental del presente contrato y usted acepta los datos de conformidad con la misma.

- c BAJO NINGÚN CONCEPTO ORDENANCE SURVEY SERÁ RESPONSABLE ANTE USTED POR CUESTIONES RELACIONADAS CON EL ASUNTO DE LOS CONTRATOS, YA SEA DE FORMA CONTRACTUAL, EXTRA CONTRACTUAL O DE OTRO MODO. LOS CEDENTES DE LICENCIAS NO SE RESPONSABILIZARÁN DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, RESULTANTE O SECUNDARIO (INCLUIDOS LOS DAÑOS POR PÉRDIDA DE BENEFICIOS EMPRESARIALES, INTERRUPCIÓN DEL NEGOCIO, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN EMPRESARIAL Y SIMILAR) RELACIONADO CON EL PRESENTE CONTRATO O CON EL USO O INCAPACIDAD PARA USAR LOS DATOS, INCLUSO AUNQUE HAYAN SIDO AVISADOS SOBRE LA POSIBILIDAD DE QUE SE PRODUZCAN DICHOS DAÑOS.
- d Usted no podrá utilizar los Datos de ninguna forma impresa o publicada que dé lugar a productos derivados que se distribuyan libremente o se vendan al público sin el previo consentimiento de Ordenance Survey.

## Contrato de licencia

- e Usted indemnizará o liberará de toda responsabilidad a Ordnance Survey con relación a cualquier demanda o actuación de cualquier tipo, o demanda o acción en la que se alegue una pérdida, costes, daños materiales, gastos o daños personales (incluidos los daños personales que provoquen el fallecimiento del sujeto) derivada de uso autorizado o no autorizado, posesión, modificación o alteración de los datos por su parte.
- f El Usuario Final acepta la obligación de facilitar a Ordnance Survey, en caso de que ésta se lo pida, información sobre los productos y/o servicios que contienen y/o que se deriven de los Productos Autorizados que ésta produce.
- g Usted será responsable ante Ordnance Survey si se certifica incumplimiento, por su parte, de alguno de los términos contractuales anteriormente mencionados.

### **8 Disposiciones adicionales referentes únicamente a los Datos de Dinamarca.**

No podrá utilizar los Datos para crear mapas en guías telefónicas, guías telefónicas u otros productos similares a dichas guías (p. ej. directorios), incluidos aquellos en formato digital.

### **9 Disposiciones adicionales referentes únicamente a los Datos de Noruega.**

No podrá utilizar los Datos para crear mapas digitales o impresos de uso general que sean similares a los productos nacionales básicos de la Autoridad Cartográfica Noruega. (Todo producto derivado de los Datos de Noruega será considerado similar a los productos nacionales básicos de la Autoridad Cartográfica Noruega si dicho producto derivado tiene un alcance regional o nacional y, además, incluye un contenido, escalas y formato similares a los productos básicos nacionales de la Autoridad Cartográfica Noruega.)

### **10 Disposiciones adicionales referentes únicamente a los Datos de Polonia.**

No podrá utilizar los Datos para crear mapas impresos.

### **11 Miscelánea.**

El presente es un Contrato exclusivo y completo entre los Cedentes de licencias y Usted con relación al objeto principal del mismo. Ninguna disposición del presente Contrato implica la creación de una empresa conjunta, asociación o relación director-agente entre los Cedentes de licencias y Usted. Los artículos 2 - 4 y 6 - 11 seguirán vigentes una vez vencido o terminado el presente Contrato. El presente Contrato sólo puede ser enmendado, alterado o modificado por PIONEER. Usted no podrá ceder ninguna parte del presente Contrato sin el consentimiento previo y escrito de PIONEER. Usted reconoce y comprende que los Datos podrán estar sujetos a restricciones de exportación y acepta el cumplimiento de toda ley de exportación aplicable. Si se determina que una disposición, o parte de ella, del presente Contrato no es válida, es ilegal o no se puede hacer cumplir, dicha disposición o parte de la misma será eliminada del presente Contrato y el resto del Contrato será válido, legal y deberá cumplirse en la medida de lo posible. Cualquier notificación relativa a este Contrato se enviará por mensajero al Departamento de Asesoría Jurídica de PIONEER.

## Acerca de los datos para la base de datos de mapas

- Es posible que las modificaciones relacionadas con carreteras, calles/autopistas, terrenos, construcciones, etc. que se hayan realizado antes y durante el período de desarrollo podrían no quedar reflejadas en esta base de datos. Inevitablemente, las modificaciones que se hayan realizado de forma posterior no quedarán plasmadas en esta base de datos.
- Independientemente de los lugares ya existentes o de nueva construcción, los datos podrían diferir de la condición real.
- Queda terminantemente prohibido reproducir o utilizar cualquier parte o la totalidad del mapa de cualquier forma sin el permiso del propietario del Copyright.
- Si las normativas de tráfico locales o las condiciones difieren de estos datos, siga las normativas locales (señales, indicaciones, etc.) y las condiciones existentes (construcciones, tiempo atmosférico, etc.).
- Los datos de regulación de tráfico usados en esta base de datos de mapas sólo se aplican a vehículos de pasajeros de tamaño estándar. Observe que en esta base de datos no se incluyen las normas para vehículos de mayor tamaño, motocicletas u otros vehículos no estándares. ■

Este producto incluye datos cartográficos autorizados por Ordnance Survey con el permiso del Controller of Her Majesty's Stationery Office (Controlador de la Oficina de Imprenta de Su Majestad). © Derecho de la Corona (Crown copyright) y/o derecho sobre la base de datos para 2009. Todos los derechos reservados. Número de licencia 100026920.

Versión de los mapas, Tele Atlas. Lanzada 07/2008. ■

## Copyright

Data Source © 2009 Tele Atlas

© BEV, GZ 1368/2003

© DAV

© IGN France Michelin data © Michelin 2009

© Ordnance Survey of Northern Ireland

© Noregian Mapping Authority, Public Roads Administration /

© Mapsolutions

© Swisstopo

Topografische ondergrond Copyright © dienst voor het kadaster en de openbare registers,

Apeldoorn 2009

© Roskartographia

## Información importante de seguridad



### ADVERTENCIA

- No intente instalar o reparar el sistema de navegación usted mismo. La instalación o reparación del sistema de navegación por parte de personas sin la formación y la experiencia adecuadas en equipos y accesorios de automoción puede resultar peligrosa y podría exponerle al riesgo de sufrir descargas eléctricas u otros peligros.
- Si algún típico de líquido o cuerpo extraño entrara en el interior de este sistema de navegación, aparque su vehículo en un lugar seguro y desactive el interruptor de encendido (ACC OFF) inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio Pioneer más autorizado. No utilice el sistema de navegación en este estado, ya que hacerlo podría derivar en un incendio, descargas eléctricas u otro tipo de fallos.
- Si sale humo, detecta olores o ruidos extraños en el sistema de navegación o cualquier otro indicio anómalo en la pantalla LCD, apague el producto inmediatamente y póngase en contacto con su concesionario o con el servicio técnico autorizado Pioneer más cercano. Si utiliza el producto en ese estado podría dañar de forma permanente el sistema.
- No desmonte o modifique el producto, ya que hay componentes de alta tensión en su interior que podrían provocar descargas eléctricas. Póngase en contacto con su concesionario o el servicio técnico autorizado Pioneer más cercano para efectuar cualquier ajuste, reparación o revisión del producto.
- Evite que este producto entre en contacto con cualquier tipo de líquido. Podrían producirse descargas eléctricas. En caso de que esto suceda, podría resultar dañado, salir humo de su interior y sobrecalentarse.



### PRECAUCIÓN

- Cuando se calcula una ruta, se establecen automáticamente la ruta y la guía de voz de la misma. Del mismo modo, en el caso de regulaciones de tráfico en función del día o la hora, solo se muestra la información de tráfico acerca de regulaciones de tráfico disponibles en el momento en el que se calculó la

ruta. Es posible que no se tengan en cuenta las calles de un solo sentido y las calles cortadas. Por ejemplo, si hay una calle que solo está abierta por las mañanas, y llega tarde, incumpliría las regulaciones de tráfico, por lo que no podría circular por la ruta establecida. Respete las señales de tráfico mientras conduzca. Además, puede que el sistema no esté al tanto de determinadas regulaciones del tráfico.

Antes de utilizar el sistema de navegación, asegúrese de haber leído y entendido la siguiente información sobre seguridad:

- ❑ Lea todo el manual antes de poner en funcionamiento el sistema de navegación.
- ❑ Las funciones de navegación del sistema son sólo una asistencia para la conducción del vehículo. No constituyen un sustituto de la atención y el cuidado que usted debe prestar a las circunstancias de circulación.
- ❑ No utilice el sistema de navegación si le puede distraer o impedir que conduzca de manera segura. Cumpla siempre las normas de seguridad para la conducción y respete todas las regulaciones de tráfico existentes. Si tiene problemas al manejar el sistema o al leer la pantalla, aparque el vehículo en un lugar seguro y ponga el freno de mano antes de realizar los ajustes necesarios.
- ❑ No permita nunca a nadie emplear el sistema a menos que hayan leído y entendido las instrucciones de operación.
- ❑ No utilice nunca el sistema de navegación para dirigirse a un hospital, una comisaría de policía, ni centros similares en caso de emergencia. No utilice ninguna de las funciones de la telefonía manos libres y llame al número de emergencia correspondiente.
- ❑ Este equipo muestra información de rutas y de guía simplemente como referencia. Es posible que no muestre la información sobre rutas permitidas, condiciones de la carretera, calles de un solo sentido, carreteras cortadas o restricciones de tráfico.

- ❑ Las restricciones del tráfico y los cambios provisionales vigentes siempre tendrán prioridad sobre la guía que ofrece el sistema de navegación. Respete las restricciones existentes del tráfico, aunque este producto ofrezca un consejo contrario.
- ❑ Si no se introduce la información correcta sobre la hora local, es posible que el sistema de navegación muestre rutas e instrucciones de guía inapropiadas.
- ❑ No ponga el volumen del sistema de navegación tan alto como para que le impida oír el tráfico del exterior y los vehículos de emergencia.
- ❑ Por cuestiones de seguridad, ciertas funciones estarán deshabilitadas hasta que se detenga el vehículo y/o se utilice el freno de mano.
- ❑ Los datos codificados en la memoria integrada son propiedad intelectual del proveedor, quien será responsable de dicho contenido.
- ❑ Conserve este manual a mano para consultar los procedimientos de operación y las consignas de seguridad cuando sea necesario.
- ❑ Preste atención a las advertencias del manual y siga las instrucciones atentamente.
- ❑ No instale el sistema de navegación en un lugar que pueda (i) impedir la visión del conductor, (ii) interferir en el rendimiento de cualquier otro sistema del vehículo o función de seguridad, como airbags, botones de las luces de advertencia, o (iii) impedir que se pueda conducir de forma segura.
- ❑ Recuerde abrocharse siempre el cinturón de seguridad cuando maneje su vehículo. En el caso de sufrir un accidente, sus lesiones pueden ser mucho más graves si no tiene bien puesto su cinturón de seguridad.
- ❑ Asegúrese de conectar el dispositivo extraíble a la unidad principal mientras lo utiliza en el coche. El uso de este dispositivo extraíble sin estar firmemente conectado a la unidad principal podría derivar en daños, en caso de detenerse de forma repentina.
- ❑ No utilice nunca auriculares mientras conduce.


## Precauciones en el uso del dispositivo extraíble



### PRECAUCIÓN

- No deje el dispositivo extraíble en sitios donde pueda estar expuesto a altas temperaturas o a humedad, como por ejemplo:
  - Lugares cercanos a un calefactor, conducto de ventilación o aire acondicionado.
  - Lugares expuestos a la luz solar directa tales como el tablero de instrumentos o bandeja trasera del vehículo.
  - Lugares donde pueda ser salpicada por la lluvia como, por ejemplo, cerca de la puerta.
- Ponga cuidado en no tocar los terminales del dispositivo extraíble ni la unidad principal. De lo contrario, podrían producirse fallos en la conexión. Si algún terminal se encuentra sucio, frótelo con un paño limpio seco.
- Cuando utilice este sistema de navegación en el vehículo, conecte el dispositivo extraíble a la unidad principal.
- Cuando abandone el vehículo, asegúrese de retirar el dispositivo extraíble de la unidad principal y llévelo con usted.
- Asegúrese de que el dispositivo extraíble esté apagado cuando se esté cargando la batería.

## Apéndice

- ❑ El sistema de navegación puede mostrar el mensaje **"Preparing to start up system... please wait"** al iniciarse. Si así fuera, espere a que aparezca el mensaje **"Ready to start up system."**. Tras mostrarse el mensaje, se reiniciará el sistema. 

## Precauciones para la batería



### PELIGRO

- Peligro de explosión si la batería se reemplaza incorrectamente. Reemplácela sólo con una del mismo tipo, o equivalente.
- Mantenga la batería fuera del alcance de niños pequeños para evitar que la ingieran accidentalmente.

## Información importante de seguridad

- No utilice baterías dañadas ni que presenten fugas.  
Si la batería presenta fugas, límpiela por completo y sustitúyala por una batería nueva.
- No someta la batería a golpes ni impactos.
- Asegúrese de utilizar con este producto únicamente la batería suministrada. El uso de otra batería resulta peligroso, y podría traducirse en fallos de funcionamiento.
- No manipule la batería con herramientas metálicas.  
No guarde la batería con materiales metálicos.
- No almacene la batería en lugares con elevadas temperaturas ni sometida a la luz del sol directa.
- Para deshacerse de las baterías usadas, cumpla con los reglamentos gubernamentales o las normas de las instituciones públicas ambientales pertinentes, aplicables en su país/zona.

### Apéndice

- ❑ El margen de temperatura operativa de la batería oscila entre 0°C y +55°C.
- ❑ El margen de temperatura de carga de la batería oscila entre -20°C y +60°C.  
La carga no puede realizarse cuando la temperatura se encuentra fuera de los márgenes de temperatura de carga.
- ❑ La vida útil de la batería es limitada. La duración de la batería cargada disminuirá con cada carga. Si llega un punto en el que la duración de la batería es extremadamente reducida, podría ser que hubiera llegado el fin de la vida útil de la batería. Póngase en contacto con su distribuidor o el servicio técnico Pioneer autorizado más cercano y reemplácela con una batería nueva.
- ❑ Si observa las indicaciones siguientes, es posible que necesite una batería de repuesto.  
Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado Pioneer más cercano.
  - Cuando utilice el dispositivo extraído de la unidad principal, la batería se agota más rápidamente.

- El mensaje "**Preparing to start up system...please wait**" se muestra a menudo tras el arranque. ❑

### Información de tráfico

- ❑ Pioneer no asume ninguna responsabilidad sobre la veracidad de la información transmitida.
- ❑ Pioneer no asume ninguna responsabilidad por los cambios en los servicios de información suministrados por emisoras de difusión general o empresas vinculadas, por la cancelación de los servicios o por cambios a servicios de pago. Además, tampoco acepta la devolución del producto por estas causas. ❑

### Indicación de límite de velocidad

El límite de velocidad se obtiene de la base de datos del mapa. El límite de velocidad incluido en la base de datos puede no coincidir con el límite de velocidad real de la carretera en la que se encuentre. No se trata de un valor definitivo. Asegúrese de conducir siguiendo los límites de velocidad reales. ❑

## Interbloqueo con el freno de mano

Algunas funciones (como en ciertas operaciones de las teclas del panel táctil) ofrecidas en este sistema de navegación podrían ser peligrosas y/o ilegales si se utilizan mientras se conduce. Para impedir que se utilicen estas funciones mientras el vehículo está en movimiento, existe una interconexión que detecta cuándo está accionado el freno de mano y cuándo se está desplazando el vehículo. Si intenta utilizar estas funciones a la vez que conduce, verá que están desactivadas hasta que detenga el vehículo en un lugar seguro y accione el freno de mano. Mantenga el pedal de freno presionado antes de soltar el freno de mano.



### ADVERTENCIA

- **EL CABLE VERDE CLARO EN EL CONECTOR DE ALIMENTACIÓN ESTÁ DISEÑADO PARA DETECTAR EL ESTADO DE ESTACIONAMIENTO Y DEBE CONECTARSE AL LADO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DEL INTERRUPTOR DEL FRENO DE MANO. UN USO O CONEXIÓN INADECUADOS DE ESTE CABLE PUEDE VULNERAR LA LEY CORRESPONDIENTE Y CAUSAR DAÑOS O HERIDAS GRAVES.**
- Si desea poner el freno de mano para habilitar otras funciones del sistema de navegación, aparque el vehículo en un lugar seguro. Si está aparcado en una colina, antes de quitar el freno de mano mantenga accionado el pedal del freno. De lo contrario, al quitar el freno de mano el coche podría desplazarse. ▣

## Para evitar la descarga de la batería

Asegúrese de arrancar el motor del vehículo cuando utilice este producto. Si utiliza este producto sin arrancar el motor podría agotarse la batería.



### ADVERTENCIA

No instale este producto con un vehículo que no cuente con la posición ACC. ▣

## Uso de la ranura para tarjetas SD



### PRECAUCIÓN

- Conserve la tarjeta SD ficticia fuera del alcance de niños pequeños para evitar que la ingresen accidentalmente.
- Para evitar la pérdida de datos y que se produzcan daños en el dispositivo de almacenamiento, no lo retire nunca del sistema de navegación mientras se estén transfiriendo datos.
- Si se produce una pérdida de datos o se dañan los datos que contiene el dispositivo de almacenamiento por alguna razón, normalmente resultará imposible recuperar los datos. Pioneer no se hace responsable de los daños, costes o gastos ocasionados por la pérdida o corrupción de los datos. ▣

## Uso del conector USB



### PRECAUCIÓN

- Para evitar la pérdida de datos y que se produzcan daños en el dispositivo de almacenamiento, no lo retire nunca del sistema de navegación mientras se estén transfiriendo datos.
- Si se produce una pérdida de datos o se dañan los datos que contiene el dispositivo de almacenamiento por alguna razón, normalmente resultará imposible recuperar los datos. Pioneer no se hace responsable de los daños, costes o gastos ocasionados por la pérdida o corrupción de los datos. ▣



## Notas para antes de utilizar el sistema

### En caso de problemas

Si el sistema de navegación no funcionase correctamente, póngase en contacto con su concesionario o el servicio técnico autorizado Pioneer más próximo. ■

### Visite nuestro sitio Web

Visítenos en:

<http://www.pioneer.eu>

- Registre su producto. Conservaremos los datos de su adquisición para que pueda consultarlos en caso de una demanda de seguro, como pérdida o robo.
- En nuestro sitio Web ofrecemos la información más reciente acerca de Pioneer Corporation. ■

### Acerca de este producto

- El sistema de navegación sólo funciona correctamente en Europa. La función RDS (Radio Data System) sólo funciona en áreas con emisoras de FM que emitan señales de RDS. El servicio RDS-TMC se puede utilizar también en las zonas en las que existe una estación que retransmite la señal RDS-TMC.
- El Pioneer CarStereo-Pass está diseñado para utilizarse únicamente en Alemania. ■

### CD-ROM suministrado

#### Entorno de funcionamiento

El CD-ROM suministrado puede utilizarse con Microsoft® Windows® 2000/XP y Apple Mac OS X 10.4.

Se necesita Adobe Reader (Versión 4.0 o posterior) para leer el CD-ROM.

#### Precauciones de uso

El CD-ROM está pensado para su utilización en un ordenador personal. No puede utilizarse

en otras unidades ni reproductores de DVD/CD. Si se intenta ejecutar el CD-ROM con otro tipo de equipos podrían dañarse los altavoces o provocar pérdidas de la capacidad auditiva debido a un volumen excesivamente alto.

#### Licencia

Acepte los *Términos de uso* mostrados a continuación antes de utilizar el CD-ROM. No debe utilizarse si no está dispuesto a aceptar los términos de su uso.

#### Términos de uso

El copyright de los datos ofrecidos en el CD-ROM es propiedad de Pioneer Corporation. La transferencia no autorizada, duplicación, emisión, transmisión pública, traducción, venta, alquiler o cualquier otra forma que se exceda del "uso personal" o "mención", tal y como queda definido en la Ley de derechos de autor podría estar sujeto a acciones punitivas. El permiso para utilizar el CD-ROM se otorga bajo licencia de Pioneer Corporation.

#### Descargo general de responsabilidad

Pioneer Corporation no garantiza el funcionamiento del CD-ROM en ordenadores personales que utilice cualquier de los sistemas operativos aplicables. Asimismo, Pioneer Corporation no se responsabiliza de los daños que pueda ocasionar el uso del CD-ROM y no se hace responsable de ninguna compensación.



#### Nota

Cuando se ejecute el CD-ROM suministrado sobre Mac OS, inserte el CD-ROM en una unidad de CD y, a continuación, haga doble clic en el icono del CD-ROM para iniciar la aplicación.

**Los nombres de las empresas privadas, productos y otras entidades aquí descritas son marcas comerciales registradas o marcas registradas de sus respectivos propietarios.**

➔ Para obtener más información, consulte "Manual de instrucciones".



*Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Pioneer-Produkt entschieden haben.*

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch, um sich mit der richtigen Bedienungsweise für Ihr Modell vertraut zu machen. *Bewahren Sie die Anleitung nach dem Durchlesen zur späteren Bezugnahme an einem sicheren Ort griffbereit auf.*

- 01 Vorsichtsmaßnahmen**
- 02 Lizenzvertrag**
  - PIONEER AVIC-F310BT **37**
  - Tele Atlas Endnutzerlizenzbedingungen **39**
- 03 Über die Datenbank**
  - Daten zur Karten-Datenbank **44**
  - Copyright **44**
- 04 Wichtige Sicherheitshinweise**
  - Vorsichtshinweise für die abnehmbare Einheit **46**
    - Zusätzliche Ergänzung **47**
  - Vorsichtshinweise für das Akkupack **47**
    - Zusätzliche Ergänzung **47**
  - Verkehrsinformationen **47**
  - Geschwindigkeitsbegrenzungsanzeige **48**
- 05 Zusätzliche Sicherheitsinformationen**
  - Handbremsensperre **49**
  - So vermeiden Sie eine Batterieentleerung **49**
  - Anmerkungen zum SD-Karteneinschub **49**
  - Anmerkungen zum USB-Anschluss **49**
- 06 Hinweise vor der Verwendung des Systems**
  - Im Störfall **50**
  - Besuchen Sie unsere Webseite **50**
  - Anmerkungen zu diesem Produkt **50**
  - Mitgelieferte CD-ROM **50**



Wenn Sie das Produkt entsorgen möchten, führen Sie es nicht dem normalen Hausmüll zu. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für verbrauchte Elektroprodukte in Übereinstimmung mit der Gesetzgebung, die eine ordnungsgemäße Behandlung, Verwertung und Recycling fordert.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und Norwegen können Ihre Elektroprodukte kostenlos an ausgewiesene Sammelstellen oder einen Händler (fall Sie ein gleichwertiges Neugerät kaufen) zurückgeben. Für andere Länder als die oben erwähnte, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden für das korrekte Entsorgungsverfahren. Dadurch stellen Sie sicher, dass Ihr entsorgtes Produkt die notwendige Behandlung erfährt und dem Recycling zugeführt wird, was mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit verhindert.

#### “LASERPRODUKT DER KLASSE 1”

Dieses Produkt enthält eine Laserdiode einer höheren Klasse als Klasse 1. Um kontinuierliche Sicherheit zu gewährleisten, entfernen Sie keine Abdeckungen und versuchen Sie nicht, sich Zugang zum Geräteinneren zu verschaffen. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal.

# Lizenzvertrag

## PIONEER AVIC-F310BT

DIES IST EIN RECHTSGÜLTIGER VERTRAG ZWISCHEN IHNEN, DEM ENDNUTZER, UND PIONEER CORP. (JAPAN) ("PIONEER"). BITTE LESEN SIE DIE VERTRAGSBEDINGUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIE IN DEN PIONEER-PRODUKTEN INSTALLIERTE SOFTWARE VERWENDEN. DURCH DIE VERWENDUNG DER IN DEN PIONEER-PRODUKTEN INSTALLIERTEN SOFTWARE STIMMEN SIE DIESEN VERTRAGSBEDINGUNGEN ZU. DIE SOFTWARE ENTHÄLT EINE VOM/VON DRITTLIEFERANTEN ("LIEFERANTEN") LIZENZIERTER DATENBANK UND DIE VERWENDUNG DER DATENBANK IST DURCH DIE GESONDERTEN BEDINGUNGEN DER LIEFERANTEN ABGEDECKT, DIE DIESEM VERTRAG BEIGEFÜGT SIND (Siehe Seite 39). WENN SIE DIESEN BEDINGUNGEN NICHT ZUSTIMMEN, GEBEN SIE DIE PIONEER-PRODUKTE (EINSCHLIESSLICH DER SOFTWARE UND ALLEN SCHRIFTLICHEN MATERIALIEN) INNERHALB VON FÜNF (5) TAGEN NACH ERHALT DER PRODUKTE AN DEN AUTORISIERTEN PIONEER-HÄNDLER ZURÜCK, BEI DEM SIE DIESE GEKAUFT HABEN.

### 1 LIZENZ-ERTEILUNG

Pioneer gewährt Ihnen eine nicht übertragbare, nicht exklusive Lizenz für die Nutzung der auf Pioneer-Produkten installierten Software (die "Software") und der dazugehörigen Dokumentation einzig und allein für private Zwecke bzw. interne Zwecke Ihrer Firma, und zwar nur auf Pioneer-Produkten.

Sie dürfen diese Software nicht kopieren, Reverse-Engineering unterziehen, übersetzen, portieren, modifizieren oder Derivatprodukte der Software herstellen. Die Software darf nicht verliehen, vermietet, veröffentlicht, verkauft, zugeteilt, geleast oder vermarktet werden, Softwareentwicklungsinformationen dürfen nicht weitergegeben, noch darf eine Sublizenz erteilt werden oder die Software übertragen oder in irgendeiner anderen Weise als dies im vorliegenden Vertrag genehmigt

ist, verwendet werden. Sie dürfen nicht den Quellcode dieser Software ableiten oder abzuleiten versuchen, oder diese Software mittels Reverse-Engineering, Zerlegen, Dekompilieren oder anderen Verfahren ganz oder teilweise zur Strukturierung einer anderen Software verwenden. Sie dürfen diese Software nicht dazu verwenden, ein Servicebüro zu betreiben oder eine andere auf Datenverarbeitung bezogene Tätigkeit für andere Personen oder Firmen auszuführen.

Pioneer und der (die) Lizenzgeber behalten alle Urheberrechte, Handelsgeheimnisse, Patent- und andere Besitzrechte an der Software. Die Software ist urheberrechtlich geschützt und darf nicht kopiert werden, auch wenn sie modifiziert oder mit anderen Produkten kombiniert wurde. Sie dürfen keine Urheberrechtshinweise oder in der Software enthaltenen Besitzerhinweise ändern oder entfernen. Sie können alle Ihre Lizenzrechte an der Software, die dazugehörige Dokumentation und ein Exemplar des vorliegenden Lizenzvertrags an einen anderen Vertragspartner übertragen, vorausgesetzt, dass dieser neue Vertragspartner die Bedingungen des vorliegenden Lizenzvertrags liest und anerkennt.

## 2 SCHADENERSATZ

Sie erhalten den "aktuellen Stand" der Software und der zugehörigen Dokumentation (Änderungen vorbehalten). PIONEER UND SEIN(E) LIZENZGEBER (für die Punkte 2 und 3 werden Pioneer und der (die) Lizenzgeber gemeinsam als "Pioneer" bezeichnet) GEBEN UND SIE ERHALTEN KEINE GARANTIE, WEDER DIREKT NOCH INDIREKT, UND ALLE GARANTIEEN DER GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SIND AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN. MANCHE LÄNDER ERLAUBEN SOLCHE GARANTIEAUSSCHLÜSSE NICHT, DAHER KANN DAS O.G. FÜR SIE EVTL. NICHT ZUTREFFEN. Die Software ist komplex und kann bestimmte Nicht-Übereinstimmungen, Defekte oder Fehler enthalten. Pioneer garantiert nicht, dass die Software Ihre Bedürfnisse oder Erwartungen erfüllt, dass der Betrieb der Software fehlerfrei oder ununterbrochen ist, oder dass alle Nicht-Übereinstimmungen korrigiert werden können oder werden. Desweiteren gibt Pioneer keine Repräsentationen oder Garantien bezüglich der Anwendung oder der Resultate der Verwendung der Software in Bezug auf Genauigkeit, Zuverlässigkeit und andere Faktoren.

## 3 HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

AUF KEINEN FALL IST PIONEER HAFTBAR FÜR JEGLICHE SCHÄDEN, FORDERUNGEN ODER VERLUSTE VON IHNEN (EINSCHLIESSLICH, OHNE BEGRENZUNG, KOMPENSATORISCHE, ZUGEHÖRIGE, INDIREKTE, SPEZIELLE, FOLGE- ODER EXEMPLARISCHE SCHÄDEN, ENTGANGENE GEWINNE, ENTGANGENE VERKÄUFE ODER GESCHÄFTE, AUSGABEN, INVESTITIONEN ODER VERPFLICHTUNGEN MIT EINEM GESCHÄFT, VERLUST VON GUTEM WILLEN, ODER SCHÄDEN) RESULTIEREND AUS DER VERWENDUNG DER SOFTWARE ODER AUS DER UNFÄHIGKEIT, DIE SOFTWARE ZU VERWENDEN, AUCH WENN PIONEER ÜBER DIE SCHÄDEN ODER DIE WAHRSCHEINLICHKEIT DER SCHÄDEN INFORMIERT WAR ODER INFOR-

MIERT HÄTTE SEIN SOLLEN. DIESE BESCHRÄNKUNG GILT FÜR ALLE URSACHEN VON MASSNAHMEN, EINSCHLIESSLICH OHNE BEGRENZUNG VERTRAGSBRUCH, GARANTIENICHTERFÜLLUNG, NACHLÄSSIGKEIT, STRIKTE HAFTUNG, FEHLREPRÄSENTATION UND ANDERE DELIKTE. WENN DIE AUSSCHLUSSKLAUSEL VON PIONEER ODER DIE BESCHRÄNKUNG DER HAFTPFLICHT WIE IN DIESEM VERTRAG BESCHRIEBEN AUS IRGEND EINEM GRUND NICHT AUSFÜHRBAR ODER NICHT ANWENDBAR IST, STIMMEN SIE ZU, DASS DIE HAFTUNG VON PIONEER NICHT MEHR ALS FÜNFZIG PROZENT (50%) DES VON IHNEN FÜR DAS BEILIEGENDE PIONEER-PRODUKT GEZAHLTEN PREISES BETRÄGT.

Manche Länder erlauben solche Haftungsausschlüsse oder Beschränkungen von zufälligen oder Folgeschäden nicht, daher kann das o.g. für Sie evtl. nicht zutreffen. Dieser Haftungs- und Garantieausschluss findet keine Verwendung, wenn ein Absatz dieser Garantieerklärung gesetzlich verboten ist.

## 4 EXPORTGESETZ-VERSICHERUNGEN

Sie stimmen zu und bestätigen, dass weder die Software noch andere von Pioneer erhaltene technische Daten aus dem Land oder Distrikt (das "Land") exportiert wird, das der Zuständigkeit der Regierung, der Sie unterliegen (die "Regierung") entspricht, ausgenommen, wenn unter den Gesetzen und Vorschriften dieser Regierung autorisiert und zugelassen. Wenn die Software rechtmäßig von Ihnen außerhalb des Landes erworben wurde, stimmen Sie zu, dass Sie die Software oder andere von Pioneer erhaltene technische Daten, oder direkte Produkte davon, nicht re-exportieren werden, ausgenommen die Gesetze und Vorschriften der Regierung und Jurisdiktion, denen die Software unterliegt, lassen dies zu.

## Lizenzvertrag

### 5 KÜNDIGUNG

Diese Lizenz ist gültig, bis sie gekündigt wird. Sie können sie jederzeit kündigen, indem Sie die Software zerstören. Diese Lizenz verliert ihre Wirksamkeit auch automatisch, ohne dass es einer Kündigung bedarf, wenn Sie gegen irgendeine Bestimmung dieses Vertrages verstoßen. In diesem Fall sind Sie verpflichtet, die Software zu zerstören.

### 6 SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Dies ist der gesamte Vertrag zwischen Pioneer und Ihnen bezüglich dieses Themas. Keine Änderung in diesem Vertrag ist gültig, wenn sie nicht schriftlich von Pioneer bestätigt wurde. Wenn einzelne Bestimmungen dieses Vertrages für ungültig oder unanwendbar erklärt werden, bleiben die übrigen Bestimmungen des Vertrages weiterhin gültig. □

## Tele Atlas Endnutzerlizenzbedingungen

DIES IST EIN RECHTSVERBINDLICHER VERTRAG (DER "VERTRAG") ZWISCHEN IHNEN, DEM ENDNUTZER, UND PIONEER und seinen Lizenzgebern (auch zusammengefasst als "Lizenzgeber" bezeichnet) für das Data product. DURCH NUTZUNG IHRES EXEMPLARS ERKENNEN SIE DIE VORLIEGENDEN VERTRAGSBEDINGUNGEN ALS BINDEND AN.

### 1 Gewährung der Lizenz.

Die Lizenzgeber gewähren Ihnen eine nicht übertragbare, nicht exklusive Lizenz zur Nutzung der Kartendaten und der Information über Geschäftsstandorte von Interesse (nachfolgend "POI", zusammen die "Daten" genannt), die auf diesen Datenträgern enthalten sind; die Daten dürfen ausschließlich für private, nicht gewerbliche Zwecke genutzt werden und dürfen nicht zum Betrieb eines Serviceanbieters oder zu anderen Zwecken verwendet werden, bei Daten von natürlichen oder juristischen Personen verarbeitet werden. Zu Archivierungs- oder Datensicherungszwecken darf eine (1) Kopie der Daten angelegt werden; die Daten dürfen darüberhinaus jedoch weder kopiert, reproduziert oder zur Erstellung anderer Arbeiten verwendet werden, noch dürfen Ableitungen der Struktur erstellt oder die Daten durch Umkehrtechnik verändert werden. Die Daten dürfen ausschließlich zusammen mit dem bzw. den PIONEER Produkt(en) genutzt werden. Die Daten enthalten vertrauliche und private Informationen und Materialien und unter Umständen auch Geschäftsgeheimnisse; aus diesem Grund erklären Sie sich einverstanden, die Daten vertraulich zu behandeln und sie weder vollständig noch in Auszügen an Dritte weiterzugeben; zu verleihen, zu vermieten, zu leasen, dafür Unterlizenzen zu vergeben oder die Daten an Dritte zu übertragen. Es ist Ihnen ausdrücklich untersagt, die digitalen Karten und Programme herunterzuladen, die Teile der Daten sind, oder diese auf einen anderen Datenträger bzw. Rechner zu übertragen. Sie dürfen die POI nicht (i) zur Erstellung von Mailinglisten oder (ii) zu ähnlichen Verwendungszwecken nutzen.

### 2 Eigentum.

Die Daten sind urheberrechtlich zugunsten der Lizenzgeber geschützt und alle Eigentumsrechte an den Daten verbleiben bei den Lizenzgebern. Sie erklären sich bereit, sämtliche Copyrightangaben, die in den Daten oder auf den Datenträgern enthalten sind, weder zu än-

dern, entfernen, unleserlich zu machen oder zu verbergen. Die Daten sind durch folgende Copyrights geschützt:

Data Source © 2009 Tele Atlas

© BEV, GZ 1368/2003

© DAV

© IGN France Michelin data © Michelin 2009

© Ordnance Survey of Northern Ireland

© Norwegian Mapping Authority, Public Roads Administration /

© Mapsolutions

© Swisstopo

Topografische ondergrond Copyright © dienst

voor het kadaster en de openbare registers,

Apeldoorn 2009

© Roskartographia

Dieses Produkt enthält Kartendaten mit Lizenz des staatlichen britischen Kartographieinstituts Ordnance Survey mit Genehmigung des Controller des königlichen Stationery Office. © Crown Copyright und/oder Datenbankrechte 2009. Alle Rechte vorbehalten. Lizenznummer 100026920.



### 3 Garantieausschlussklärung.

DIESE DATEN WERDEN IM ISTZUSTAND OHNE MÄNGELGEWÄHR UND MIT ALLEN FEHLERN DELIEFERT. PIONEER, SEINE LIZENZGEBER UND DIE LIZENZHÄNDLER (ZUSAMMENFASSEND "LIEFERANTEN") GEBEN AUSDRÜCKLICH KEINERLEI AUSDRÜCKLICHE ODER IMPLIZITE GEWÄHRLEISTUNGEN ODER ZUSICHERUNGEN, INSBESONDERE NICHT HINSICHTLICH DER NICHTVERLETZUNG VON SCHUTZRECHTEN DRITTER, MARKTTAUGLICHKEIT, LEISTUNGSFÄHIGKEIT, VOLLSTÄNDIGKEIT, GENAUIGKEIT, BESTEHEN RECHTMÄSSIGEN EIGENTUMS UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. PIONEER, SEINE LIZENZGEBER UND LIEFERANTEN GEBEN KEINERLEI ZUSICHERUNG, DASS DIE DATEN FÜR IHRE ANFORDERUNGEN GEEIGNET SIND UND DASS DIE DATEN OHNE UNTERBRECHUNGEN UND STÖRUNGEN GENUTZT WERDEN KÖNNEN. IN SCHRIFTLICHER ODER MÜNDLICHER FORM VON PIONEER, SEINEN LIZENZGEBERN, LIEFERANTEN BZW. DEREN MITARBEITERN ERTEILTE RATSCHLÄGE ODER INFORMATIONEN SCHAFFEN IN KEINER WEISE EINEN GEWÄHRLEISTUNGSANSPRUCH UND FÜHREN EBENSO WENIG ZU EINER AUSWEITUNG DER HAFTUNG VON PIONEER, SEINEN LIZENZGEBERN ODER LIEFERANTEN UND DÜRFEN VON IHNEN NICHT IN DIESEM SINNE VERSTANDEN WERDEN. Diese Ausschlussklärung ist eine wesentliche Bedingung des vorliegenden Vertrags und mit Annahme der Daten erkennen Sie diese Beschränkungen an.

### 4 Haftungsbeschränkung.

PIONEER, SEINE LIZENZGEBER ODER LIEFERANTEN HAFTEN IN KEINEM FALL FÜR BERECHTIGTE ODER SONSTIGE ANSPRÜCHE, DIE AUS DEM GEGENSTAND DES VORLIEGENDEN VERTRAGS ENTSTEHEN SOLLTEN, DIE DEN KAUFPREIS FÜR IHR EXEMPLAR DER PIONEER-DATEN ÜBERSTEIGEN. PIONEER, SEINE LIZENZGEBER UND LIEFERANTEN LEHNEN JEGLICHE HAFTUNG FÜR

SPEZIELLE, DIREKTE ODER INDIREKTE SCHÄDEN, FOLGESCHÄDEN UND ERSATZ DES BEILÄUFIG ENTSTANDENEN SCHADENS AB (EINGESCHLOSSEN ERSATZ FÜR ENTGANGENE GESCHÄFTSGEWINNE, BETRIEBS-UNTERBRECHUNG, VERLUST VON GESCHÄFTSINFORMATIONEN UND ÄHNLICHEN SCHÄDEN), DIE IM RAHMEN DES VORLIEGENDEN VERTRAGS ODER DER NUTZUNG BZW. DER UNMÖGLICHKEIT DER NUTZUNG DER DATEN ENTSTEHEN; DIES GILT AUCH IN FÄLLEN, IN DENEN PIONEER, SEINE LIZENZGEBER UND LIEFERANTEN AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN HINGEWIESEN WORDEN SIND.

### 5 Kündigung.

Dieser Vertrag endet fristlos und automatisch, wenn Sie gegen eine der Vertragsbestimmungen verstoßen. Sie erklären sich einverstanden, bei Vertragsende die Daten (einschließlich der vollständigen Dokumentation und aller Kopien) an PIONEER und seine Lieferanten zurückzusenden.

### 6 Schadloshaltung.

Sie stimmen zu, PIONEER, seine Lizenzgeber und seine Lieferanten (einschließlich deren Lizenzgeber, Lieferanten, Bevollmächtigte, Tochtergesellschaften, Konzernunternehmen und deren Mitarbeiter und Geschäftsführer, Aktionäre, Gesellschafter, Agenten und Vertreter) von allen Haftungsansprüchen, Verlusten, Verletzungen (einschließlich Verletzungen mit Todesfolge), Ersatzansprüchen, Handlungen, Ausgaben und Kosten oder sonstigen Forderungen jeglicher Art freizustellen bzw. den entsprechenden Schadenersatz zu leisten, insbesondere hinsichtlich der Rechtsanwaltskosten, die im Rahmen der Nutzung oder des Besitzes der Daten durch Sie entstehen.

### **7 Zusätzliche ausschließlich für Daten aus Großbritannien und Nordirland gültige Bestimmungen.**

- a Copyright, Warenzeichen oder einschränkende Beschriftungen des britischen Ordnance Survey dürfen weder entfernt noch verdeckt werden.
- b Die Daten können Daten von anderen Lizenzgebern enthalten, darunter vom Ordnance Survey, dem staatlichen britischen Kartographieinstitut. DIESE DATEN WERDEN IM ISTZUSTAND OHNE MÄNGELGEWÄHR UND MIT ALLEN FEHLERN GELIEFERT, DIE LIZENZGEBER GEBEN AUSDRÜCKLICH KEINERLEI AUSDRÜCKLICHE ODER IMPLIZITE GEWÄHRLEISTUNGEN ODER ZUSICHERUNGEN, INSBESONDERE NICHT HINSICHTLICH DER NICHTVERLETZUNG VON SCHUTZRECHTEN DRITTER, MARKTTAUGLICHKEIT, LEISTUNGSFÄHIGKEIT, VOLLSTÄNDIGKEIT, GENAUIGKEIT, BESTEHEN RECHTMÄSSIGEN EIGENTUMS UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. DIE VERANTWORTUNG FÜR DIE QUALITÄT UND FUNKTIONALITÄT DES DATA PRODUKTS LIEGT ALLEIN BEI IHNEN. DAS ORDENANCE SUPPLY GIBT KEINERLEI ZUSICHERUNG, DASS DIE DATEN FÜR IHRE ANFORDERUNGEN GE EIGNET SIND UND DASS DIE DATEN OHNE UNTERBRECHUNGEN UND STÖRUNGEN GENUTZT WERDEN KÖNNEN. IN SCHRIFTLICHER ODER MÜNDLICHER FORM VOM ORDENANCE SURVEY, PIONEER, SEINEN LIZENZGEBERN UND DEREN MITARBEITERN ERTEILTE RATSCHLÄGE ODER INFORMATIONEN SCHAFFEN IN KEINER WEISE EINEN GEWÄHRLEISTUNGSANSPRUCH UND FÜHREN EBENSO WENIG ZU EINER AUSWEITUNG DER HAFTUNG VON PIONEER, SEINEN LIZENZGEBERN ODER LIEFERANTEN UND DÜRFEN VON IHNEN NICHT IN DIESEM SINNE VERSTANDEN WERDEN. Diese Ausschlussklärung ist eine wesentliche Bedingung des vorliegenden Vertrags
- und mit Annahme der Daten erkennen Sie diese Beschränkungen an.
- c ORDENANCE SURVEY HAFTET IN KEINEM FALL FÜR ANSPRÜCHE, DIE AUS DEM GEGENSTAND DES VORLIEGENDEN VERTRAGS ENTSTEHEN SOLLTEN, UNABHÄNGIG DAVON, OB AUFGRUND VON VERTRAGSRECHT, UNERLAUBTER HANDLUNG ODER SONSTIGEN GRÜNDEN. DIE LIZENZGEBER LEHNEN JEGLICHE HAFTUNG FÜR SPEZIELLE, DIREKTE ODER INDIREKTE SCHÄDEN, FOLGESCHÄDEN UND ERSATZ DES BEILÄUFIG ENTSTANDENEN SCHADENS AB (EINGESCHLOSSEN ERSATZ FÜR ENTGANGENE GESCHÄFTSGEWINNE, BETRIEBSUNTERBRECHUNG, VERLUST VON GESCHÄFTSINFORMATIONEN UND ÄHNLICHEN SCHÄDEN), DIE IM RAHMEN DES VORLIEGENDEN VERTRAGS ODER DER NUTZUNG BZW. DER UNMÖGLICHKEIT DER NUTZUNG DER DATEN ENTSTEHEN; DIES GILT AUCH IN FÄLLEN, IN DENEN DER NUTZER AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN HINGEWIESEN HAT.
- d Sie dürfen die Daten in keiner ausgedruckten oder veröffentlichten Form verwenden, die ein kostenlos oder gegen Entgelt vertriebenes Produkt zur Folge hat, sofern dafür nicht die vorherige Genehmigung seitens des Ordnance Survey vorliegt.
- e Sie haben Ordnance Survey gegenüber jeglichen Haftungsansprüchen, Verlusten, Verletzungen (einschließlich Verletzungen mit Todesfolge), Ersatzansprüchen, Handlungen, Ausgaben und Kosten oder sonstigen Forderungen jeglicher Art schadlos zu halten bzw. den entsprechenden Schadenersatz zu leisten, die im Rahmen der zulässigen oder unzulässigen Nutzung, des Besitzes oder der Änderung der Daten durch Sie entstehen.
- f Der bzw. die Endnutzer verpflichten sich, Ordnance Survey auf Anfrage mitzuteilen, für welche Produkte und/oder Dienstleistungen die Lizenzprodukte verwendet werden.

## Lizenzvertrag

- g Sie haften gegenüber dem Ordnance Survey für alle Verletzungen der oben genannten Vertragsbestimmungen.

### **8 Zusätzliche Bestimmungen, nur gültig für die Daten für Dänemark.**

Sie dürfen die Daten nicht verwenden, um Karten in Telefonbüchern oder ähnlichen Verzeichnissen zu erstellen, einschließlich Produkte in digitaler Form.

### **9 Zusätzliche Bestimmungen, nur gültig für die Daten für Norwegen.**

Sie dürfen die Daten nicht verwenden, um Kartenausdrucke zu allgemeinen Verwendungszwecken oder digitale Karten zu erstellen, die den offiziellen Karten des staatlichen norwegischen Karthographieinstituts ähneln. (Als Produkte, die den offiziellen Karten des staatlichen norwegischen Karthographieinstituts ähneln, gelten Karten, regionalen oder nationalen Umfangs, deren Inhalte, Maßstäbe und Formate denen der offiziellen Produkte des norwegischen Karthographieinstituts vergleichbar sind.)

### **10 Zusätzliche Bestimmungen, nur gültig für die Daten für Polen.**

Sie dürfen die Daten nicht verwenden, um Kartenausdrucke herzustellen.

### **11 Sonstige Bestimmungen.**

Dieser Vertrag enthält die exklusiven und vollständigen Vereinbarungen zwischen dem Lizenzgeber und Ihnen hinsichtlich des Vertragsgegenstands. Nichts in diesem Vertrag darf als Grundlage für ein Joint-Venture, eine Partnerschaft oder eine Auftraggeber-Auftragnehmer-Beziehung zwischen dem Lizenzgeber und Ihnen verstanden oder ausgelegt werden. Die Bestimmungen 2 - 4 und 6 - 11 behalten auch nach Ablauf oder Kündigung dieses Vertrags weiterhin ihre Gültigkeit. Der vorliegende Vertrag kann ausschließlich von PIONEER ergänzt, erweitert oder geändert werden. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung von PIONEER darf dieser Vertrag weder ganz noch teilweise übertragen oder abgetre-

ten werden. Sie wissen und erkennen an, dass die Daten unter Umständen Ausführbeschränkungen unterliegen können, und verpflichten sich, die geltenden Exportgesetze einzuhalten. Sollte eine oder mehrere Bestimmungen dieses Vertrages ganz oder teilweise ungültig, ungesetzlich oder rechtsunwirksam sein oder werden, wird dadurch die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen und des Vertrags als ganzem nicht berührt. Die unwirksamen Bestimmung entfällt. Alle Mitteilungen im Rahmen des vorliegenden Vertrags sind per Kurierdienst an PIONEER, Attention Legal Department, zu senden. ▣

## Daten zur Karten-Datenbank

- Während der Produktentwicklung durchgeführte Änderungen, die Straßen, Landstraßen/Autobahnen, Gelände, Bauten und andere geographische Gegebenheiten betreffen, sind in dieser Datenbank möglicherweise noch nicht erfasst. Danach vorgenommene Änderungen sind in dieser Datenbank nicht berücksichtigt.
- Unabhängig von vorhandenen und neuen Bauten können die Daten von den tatsächlichen Gegebenheiten abweichen.
- Es ist strengstens untersagt, Teile oder die gesamte Karte in irgendeiner Form ohne Genehmigung des Inhabers der Urheberrechte zu reproduzieren und zu verwenden.
- Wenn die örtlichen Verkehrsvorschriften oder die Straßenbedingungen in diesem Gebiet abweichen, befolgen Sie immer die örtlichen Vorschriften (wie Schilder, Zeichen, etc.) und passen Sie sich den Umständen (Baustellen, Wetter, etc.) an.
- Die Verkehrsvorschriften, die in dieser Kartendatenbank verwendet werden, gelten nur für normale Fahrzeuge. Beachten Sie, dass Vorschriften für große Fahrzeuge, Motorräder und andere vom Standard abweichende Fahrzeuge nicht in der Datenbank enthalten sind.

Dieses Produkt enthält Kartendaten mit Lizenz des staatlichen britischen Kartographieinstituts Ordnance Survey mit Genehmigung des Controller des königlichen Stationery Office. © Crown Copyright und/oder Datenbankrechte 2009. Alle Rechte vorbehalten. Lizenznummer 100026920.

Karten-Version, Tele Atlas. Rel. 07/2008.

## Copyright

Data Source © 2009 Tele Atlas

© BEV, GZ 1368/2003

© DAV

© IGN France Michelin data © Michelin 2009

© Ordnance Survey of Northern Ireland

© Norwegian Mapping Authority, Public Roads Administration /

© Mapsolutions

© Swisstopo

Topografische ondergrond Copyright © dienst

voor het kadaaster en de openbare registers,

Apeldoorn 2009

© Roskartographia

## Wichtige Sicherheitshinweise



### WARNUNG

- Versuchen Sie nicht, das Navigationssystem selbst einzubauen oder zu warten. Der Einbau oder die Wartung des Navigationssystems durch Personen, die nicht dafür geschult sind und nicht über Erfahrung mit elektronischer Ausrüstung und Fahrzeugzubehör verfügen, kann gefährlich sein und Sie könnten einen elektrischen Schlag bekommen oder anderen Gefahren ausgesetzt sein.
- Falls Flüssigkeiten oder Fremdkörper in dieses Navigationssystem eindringen sollten, stellen Sie Ihr Fahrzeug an einem sicheren Platz ab und schalten dann die Zündung aus (ACC OFF), um sich dann an Ihren Händler oder den nächsten autorisierten Pioneer-Kundendienst zu wenden. Benutzen Sie das Navigationssystem in diesem Zustand nicht, da es in Brand geraten könnte, die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht, oder andere Schäden auftreten könnten.
- Wenn Sie Rauch, merkwürdige Geräusche oder Gerüche an dem Navigationssystem feststellen oder irgendwelche anderen Anzeichen am LCD-Bildschirm oder am zusätzlichen Display auftreten, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächsten autorisierten Pioneer-Kundendienst. Wenn Sie das Navigationssystem in diesem Zustand verwenden, kann das zu dauerhaften Schäden am System führen.
- Bauen Sie dieses Navigationssystem nicht auseinander und ändern Sie es nicht, da es hohe Spannung führende Teile enthält, von denen die Gefahr eines elektrischen Schlags ausgeht. Wenden Sie sich für Inspektionen, Einstellungen oder Reparaturen an Ihren Händler oder den nächsten autorisierten Pioneer-Kundendienst.
- Dieses Produkt darf nicht mit Flüssigkeit in Berührung kommen. Dies könnte zu einem elektrischen Schlag führen. Außerdem könnte dieses Produkt beschädigt werden, qualmen oder überhitzen, wenn es mit Flüssigkeit in Berührung kommt.



### VORSICHT

- Wenn eine Fahrtroute berechnet wird, werden automatisch die Routen- und Sprachführung ermittelt. Es werden nur Informationen zu den von Wochentag und Uhrzeit abhängigen Verkehrsregeln angegeben, die zum Zeitpunkt der Fahrtroutenberechnung galten. Eventuell werden Einbahnstraßen und Straßensperrungen nicht berücksichtigt. Wenn z. B. eine Straße nur morgens befahrbar ist, und Sie später ankommen, wäre es ein Verstoß gegen die Verkehrsregeln, wenn Sie der berechneten Route folgen. Richten Sie sich daher grundsätzlich nach den entsprechenden Verkehrszeichen. Es kann auch sein, dass das System bestimmte Verkehrsregeln nicht kennt.

Bevor Sie Ihr Navigationssystem in Betrieb nehmen, lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise gründlich durch:

- ❑ Lesen Sie vor der Benutzung dieses Navigationssystems die Anleitung vollständig durch.
- ❑ Die Navigationsfunktionen Ihres Navigationssystems stellen nur eine Hilfe beim Betrieb des Fahrzeugs dar. Sie ersetzen Aufmerksamkeit, Entscheidungen und Sorgfalt beim Fahren auf keinen Fall.
- ❑ Das Navigationssystem darf während der Fahrt nicht bedient werden, da Ihre Aufmerksamkeit dem sicheren Betrieb des Fahrzeugs gelten muss. Das Gerät darf den Fahrer niemals von der Einhaltung wichtiger Sicherheitsrichtlinien und der allgemeinen Verkehrsregeln abhalten. Wenn Sie Probleme beim Betrieb des Systems und Ablesen des Displays haben, parken Sie Ihr Fahrzeug an einem sicheren Ort und ziehen Sie die Handbremse an, bevor Sie die notwendigen Einstellungen vornehmen.
- ❑ Lassen Sie niemals andere Personen das System verwenden, wenn diese sich nicht mit dessen Funktion gründlich vertraut gemacht haben.

## Wichtige Sicherheitshinweise

- ❑ Verwenden Sie dieses Navigationssystem nicht, um Notdienste wie Krankenhäuser oder Polizeistationen aufzusuchen. Verwenden Sie in einem solchen Fall keine Funktionen der Freisprecheinrichtung und rufen Sie die entsprechende Notrufnummer an.
- ❑ Die Fahrtrouten- und Anweisungsanzeigen dieses Geräts dienen nur zu Orientierungszwecken. Neu zugelassene Straßen, Straßenbedingungen, Einbahnstraßen, Straßensperren oder Verkehrsbeschränkungen sind unter Umständen nicht genau enthalten.
- ❑ Aktuelle Verkehrsbeschränkungen und -hinweise haben Vorrang vor den Angaben des Navigationssystems. Beachten Sie stets die vorhandenen Verkehrsbeschränkungen, selbst wenn das Navigationssystem Ihnen das Gegenteil vorgibt.
- ❑ Wenn falsche Angaben über den vorhandenen Fahrzeugtyp oder die lokale Uhrzeit gemacht werden, gibt das Navigationssystem evtl. fehlerhafte Fahrtrouten- und Führungsanweisungen.
- ❑ Stellen Sie niemals die Lautstärke Ihres Navigationssystem so hoch ein, dass Verkehrsgerausche und Einsatzfahrzeuge nicht mehr gehört werden können.
- ❑ Aus Sicherheitsgründen sind bestimmte Gerätefunktionen gesperrt, wenn das Fahrzeug nicht gestoppt/die Handbremse nicht angezogen ist.
- ❑ Die im internen Speicher enthaltenen Daten sind geistiges Eigentum des Lieferanten und der Lieferant ist für solche Inhalte verantwortlich.
- ❑ Bewahren Sie dieses Handbuch griffbereit auf, so dass Sie Betriebsabläufe und Sicherheitsinformationen schnell nachlesen können.
- ❑ Beachten Sie besonders die in diesem Handbuch enthaltenen Warnungen und befolgen Sie die Anweisungen genau.
- ❑ Installieren Sie dieses Navigationssystem so, dass es (i) die Sicht des Fahrers nicht beeinträchtigt, (ii) die Funktionen der Fahrzeugbetriebssysteme oder Sicherheitsfunk-

tionen, einschließlich der Airbags und der Warnleuchten nicht behindert und (iii) den Fahrer nicht beim sicheren Betrieb des Fahrzeugs stört.

- ❑ Beachten Sie bitte, beim Fahren stets den Sicherheitsgurt anzulegen. Nicht korrekt angeschnallte Insassen sind bei einem Unfall einer wesentlich höheren Verletzungsgefahr ausgesetzt.
- ❑ Befestigen Sie die abnehmbare Einheit zum Gebrauch im Fahrzeug unbedingt am Hauptgerät. Eine nicht sicher am Hauptgerät befestigte Einheit kann beim plötzlichen Bremsen beschädigt werden.
- ❑ Verwenden Sie während der Fahrt niemals Kopfhörer.

### Vorsichtshinweise für die abnehmbare Einheit


#### VORSICHT

- Lassen Sie die abnehmbare Einheit nicht an Plätzen liegen, wo sie hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden kann, wie z.B.:
  - Plätze in der Nähe einer Heizung, Lüftung oder Klimaanlage.
  - Plätze mit direkter Sonnenbestrahlung, wie z. B. auf dem Armaturenbrett oder der Hutablage.
  - Plätze, die Regenspritzern ausgesetzt sind, wie z. B. in Türnähe.
- Vermeiden Sie unbedingt ein Berühren der Kontakte an der abnehmbaren Einheit und am Hauptgerät. Dies könnte einen Wackelkontakt verursachen. Wischen Sie Schmutz mit einem sauberen und weichen Tuch von den Kontakten ab.
- Zum Gebrauch dieses Navigationssystems im Fahrzeug befestigen Sie die abnehmbare Einheit am Hauptgerät.
- Beim Verlassen des Fahrzeugs lösen Sie die abnehmbare Einheit vom Hauptgerät und führen sie mit.

## Wichtige Sicherheitshinweise

- Schalten Sie die abnehmbare Einheit zum Laden des Akkus unbedingt aus.

### Zusätzliche Ergänzung

- Unter Umständen wird die Meldung **“Startvorgang wird vorbereitet ... bitte warten.”** nach dem Hochfahren des Navigationssystems angezeigt. In diesem Fall warten Sie, bis die Meldung **“Bereit für Startvorgang.”** erscheint. Nach Anzeigen dieser Meldung wird das System neu gestartet. 

## Vorsichtshinweise für das Akkupack




### GEFAHR


- Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie unsachgemäß ausgetauscht wird. Ersetzen Sie die Batterie ausschließlich durch eine Batterie desselben oder eines vergleichbaren Typs.
- Achten Sie darauf, dass das Akkupack nicht in Kinderhände gerät, um ein versehentliches Verschlucken zu vermeiden.
- Verwenden Sie keinen beschädigten oder auslaufenden Akkupack. Sollte das Akkupack im Gerät auslaufen, entfernen Sie alle Flüssigkeitsreste und ersetzen das unbrauchbare Akkupack durch ein neues.
- Schützen Sie das Akkupack vor Schlägen und Stößen.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Akkupack mit diesem Produkt. Der Gebrauch eines anderen Akkus ist gefährlich und kann eine Betriebsstörung zur Folge haben.
- Verwenden Sie bei der Handhabung der Batterie keine Werkzeuge aus Metall. Lagern Sie die Batterie nicht zusammen mit Gegenständen aus Metall.
- Bewahren Sie das Akkupack nicht an Orten mit hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung auf.

- Halten Sie sich für die Entsorgung verbrauchter Batterien an die in Ihrem Land geltenden gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften der Umweltämter.


### Zusätzliche Ergänzung

- Der Betriebstemperaturbereich des Akkus geht von 0 °C bis +55 °C.
- Der Ladetemperaturbereich des Akkus geht von -20 °C bis +60 °C. Außerhalb dieses Temperaturbereichs ist ein Laden des Akkus nicht möglich.
- Die Lebensdauer des Akkus ist begrenzt. Die Betriebsdauer pro Ladung wird bei wiederholtem Aufladen zunehmend kürzer. Sollte die Betriebsdauer extrem kurz sein, kann dies bedeuten, dass der Akku das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat. Wenden Sie sich zum Ersetzen des Akkus an Ihren Händler oder den nächsten autorisierten Pioneer-Kundendienst.
- Wenn die folgenden Anzeigen zu sehen sind, muss der Akku möglicherweise durch einen neuen ersetzt werden. Wenden Sie sich bitte an den nächsten autorisierten Pioneer-Kundendienst.
  - Wenn die abnehmbare Einheit vom Hauptgerät getrennt verwendet wird, entleert sich der Akku schneller.
  - Die Meldung **“Startvorgang wird vorbereitet ... bitte warten.”** wird nach dem Hochfahren häufig angezeigt. 

### Verkehrsinformationen

- Pioneer trägt für die Genauigkeit der übertragenen Informationen keine Verantwortung.
- Pioneer trägt für Änderungen bei den Informationsdiensten der Sendestationen oder ähnlichen Firmen, z. B. Einstellen des Dienstes oder Einführen einer Gebühr, keine Verantwortung. Eine Rückgabe des Gerätes aus diesen Gründen können wir nicht akzeptieren. 

## Geschwindigkeitsbegrenzungsanzeige

Die Geschwindigkeitsbegrenzung basiert auf der Kartendatenbank. Die Anzeige der Geschwindigkeitsbegrenzung entspricht unter Umständen nicht der tatsächlichen Geschwindigkeitsbegrenzung der aktuellen Straße. Dies ist kein fester Wert. Beachten Sie bei der Fahrt immer die tatsächliche Geschwindigkeitsbegrenzung. 



## Zusätzliche Sicherheitsinformationen

### Handbremsensperre

Bestimmte Funktionen des Navigationssystems (wie bestimmte Sensortastenbedienungen) können ein Sicherheitsrisiko darstellen oder gegen bestehende Gesetze verstoßen, wenn sie während der Fahrt verwendet werden. Um zu verhindern, dass solche Funktionen während der Fahrt verwendet werden, gibt es ein Interlock-System, das erkennt, ob die Handbremse angezogen ist oder das Fahrzeug sich bewegt. Wenn Sie versuchen, die oben beschriebenen Funktionen während der Fahrt zu verwenden, werden sie deaktiviert, bis Sie das Fahrzeug an einem sicheren Ort anhalten und die Handbremse anziehen. Bitte halten Sie das Bremspedal gedrückt, bevor Sie die Handbremse wieder lösen.


#### **WARNUNG**

- **DAS HELLGRÜNE KABEL AM STROMANSCHLUSS IST DAFÜR AUSGELEGT, DEN PARKSTATUS ZU ERMITTELN UND MUSS AN DIE STROMVERSORGUNGSEITE DES HANDBREMSSCHALTERS ANGESCHLOSSEN WERDEN. WENN DIESES KABEL NICHT RICHTIG ANGESCHLOSSEN IST, KÖNNTE DIES GEGEN GELTENDES RECHT VERSTOSSEN UND ZU ERNSTHAFTEN VERLETZUNGEN ODER SCHÄDEN FÜHREN.**
- Wenn die Handbremse angezogen wird, um andere Funktionen des Navigationssystems zu aktivieren, parken Sie Ihr Fahrzeug an einem sicheren Standort und halten Sie das Bremspedal gedrückt, bevor Sie die Handbremse lösen, wenn das Fahrzeug an einer abschüssigen Straße geparkt wird, damit es beim Lösen der Handbremse nicht losrollt. 

### So vermeiden Sie eine Batterieentleerung


Verwenden Sie dieses Produkt nur bei laufendem Motor. Ein Betrieb bei abgestelltem Motor kann eine Entladung der Batterie verursachen.

#### **WARNUNG**

Bauen Sie dieses Produkt nicht in ein Fahrzeug ein, dessen Zündung keine ACC-Position aufweist. 


### Anmerkungen zum SD-Karteneinschub

#### **VORSICHT**

- Achten Sie darauf, dass die SD-Kartenattrappe nicht in Kinderhände gerät, um ein versehentliches Verschlucken zu vermeiden.
- Zur Vermeidung von Datenverlust und einer Beschädigung des Speichermediums trennen Sie niemals die Verbindung zum Navigationssystem, während noch Daten übertragen werden.
- Sollte bei einem Speichermedium aus irgendeinem Grund Datenverlust oder -korruption auftreten, ist es gewöhnlich nicht möglich, die Daten wiederherzustellen. Pioneer haftet nicht für Schäden, Kosten oder Ausgaben, die durch Datenverlust oder -korruption entstehen. 

### Anmerkungen zum USB-Anschluss

#### **VORSICHT**

- Zur Vermeidung von Datenverlust und einer Beschädigung des Speichermediums trennen Sie niemals die Verbindung zum Navigationssystem, während noch Daten übertragen werden.
- Sollte bei einem Speichermedium aus irgendeinem Grund Datenverlust oder -korruption auftreten, ist es gewöhnlich nicht möglich, die Daten wiederherzustellen. Pioneer haftet nicht für Schäden, Kosten oder Ausgaben, die durch Datenverlust oder -korruption entstehen. 

## Im Störfall

Wenn das Navigationssystem nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Händler oder die nächstgelegene autorisierte Pioneer-Service-Station. ■

## Besuchen Sie unsere Webseite

Besuchen Sie uns auf der folgenden Seite:

**<http://www.pioneer.eu>**

- Registrieren Sie Ihr Produkt. Wir werden die Einzelheiten Ihres Kaufs zu unseren Akten legen, um Ihnen den Zugriff auf diese Informationen für den Eintritt eines Versicherungsfalles wie Verlust oder Diebstahl zu gewähren.
- Auf unserer Website finden Sie die jeweils neuesten Informationen der Pioneer Corporation. ■

## Anmerkungen zu diesem Produkt

- Dieses Navigationssystem arbeitet in Gebieten außerhalb Europas nicht einwandfrei. RDS (Radio Data System) funktioniert nur in Bereichen, wo UKW-Sender RDS-Signale senden. Der RDS-TMC Dienst kann auch in Gebieten verwendet werden, wo ein Sender RDS-TMC Signale ausstrahlt.

### Wichtig

Tragen Sie die folgenden Informationen in den beiliegenden Pioneer Car Stereo-Pass ein:

- 14-stellige Seriennummer (an der Unterseite des Geräts angegeben)
- Kaufdatum (Datum der Quittung)
- Stempel des Händlers



## Mitgelieferte CD-ROM

### Betriebsumgebung

Die mitgelieferte CD-ROM kann mit Microsoft® Windows® 2000/XP und Apple Mac OS X 10.4 verwendet werden.

Adobe Reader (Version 4.0 oder höher) wird zum Lesen der CD-ROM benötigt.

### Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch

Die CD-ROM ist für den Gebrauch mit einem PC vorgesehen. Sie kann nicht mit anderen DVD/CD-Playern oder Laufwerken verwendet werden. Beim Einlegen der CD-ROM in ein solches Gerät können die Lautsprecher beschädigt werden, wobei auch die Gefahr bleibender Hörschäden durch extreme Lautstärke besteht.

### Lizenz

Bitte stimmen Sie den unten angegebenen *Nutzungsbedingungen* zu, bevor Sie die CD-ROM verwenden. Sehen Sie von einer Verwendung ab, wenn Sie den Nutzungsbedingungen nicht zustimmen.

### Nutzungsbedingungen

Das Urheberrecht an den Daten auf der CD-ROM bleibt Eigentum von Pioneer Corporation. Übertragung, Duplizierung, Sendung, öffentliche Verbreitung, Übersetzung, Verkauf, Verleih und andere ähnliche Handlungen, die aus dem Rahmen der "persönlichen Nutzung" oder eines "Zitierens" fallen, der durch das Urheberrecht definiert ist, sind ohne Genehmigung untersagt und können strafrechtlich verfolgt werden. Die Genehmigung zur Nutzung der CD-ROM wird durch die Lizenz von Pioneer Corporation erteilt.

## Hinweise vor der Verwendung des Systems

### Genereller Haftungsausschluss

Pioneer Corporation garantiert nicht für die Funktion der CD-ROM in Bezug auf PCs mit einem beliebigen anwendbaren Betriebssystem. Darüber hinaus haftet Pioneer Corporation nicht für irgendwelche Schäden, die aus der Nutzung der CD-ROM entstehen, und ist nicht verantwortlich für Entschädigungen jeglicher Art.



### Hinweis

Wenn Sie die mitgelieferte CD-ROM unter einem Mac-Betriebssystem benutzen, legen Sie die CD-ROM in das CD-Laufwerk ein und doppelklicken dann auf das CD-ROM-Symbol, um die Anwendung zu starten.

**Die Namen von privaten Körperschaften, Produkten und anderen Entitäten, die hierin angeführt werden, sind die eingetragenen Warenzeichen oder Warenzeichen der jeweiligen Firmen.**

☞ Weitere Informationen siehe "Bedienungsanleitung".



### Merci d'avoir acheté ce produit Pioneer.

Veillez lire attentivement ces instructions de fonctionnement de façon à savoir comment utiliser votre modèle correctement. *Après avoir terminé de lire les instructions, conservez ce manuel dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter facilement à l'avenir.*

#### 01 Précautions

#### 02 Accord de licence

PIONEER AVIC-F310BT 54

Conditions du contrat de licence utilisateur  
final de Tele Atlas 56

#### 03 À propos de la base de données

À propos des données de la base de données  
de carte 61

Droits d'auteur 61

#### 04 Consignes importantes de sécurité

Précautions relatives au périphérique  
amovible 63

– Informations additionnelles 64

Précautions sur la batterie

d'alimentation 64

– Informations additionnelles 64

Informations sur le trafic 64

Indication de la limitation de vitesse 65

#### 05 Consignes de sécurité supplémentaires

Verrouillage par le frein à main 66

Pour éviter l'épuisement de la batterie 66

Manipulation du logement de la carte

SD 66

Manipulation du connecteur USB 66

#### 06 Remarques avant d'utiliser le système

En cas d'anomalie 67

Notre site web 67

À propos de ce produit 67

CD-ROM fourni 67

## Précautions



Pour jeter ce produit, ne le mélangez pas avec les déchets domestiques habituels. Un système de collecte spécifique pour les produits électroniques usés existe conformément à la législation en vigueur sur le traitement, la collecte et le recyclage.

Si votre domicile se trouve dans un des états membre de l'UE, en Suisse ou en Norvège, vous pouvez retourner votre produit électroniquement gratuitement au centre désigné ou à votre revendeur (si vous achetez un nouvel appareil similaire). Pour les pays non mentionnés ci-dessous, veuillez contacter les autorités locales pour connaître la méthode correcte de mise au rebut. En faisant ça, vous serez sûr que votre appareil suivra le traitement nécessaire et le cycle de recyclage et que par conséquent tout effet néfaste à l'environnement et à la vie humaine sera évité.

### “PRODUIT LASER CLASSE 1”

Ce produit contient une diode laser de classe supérieure à 1. Pour assurer une sécurité permanente, n'enlevez aucun couvercle et n'essayez pas d'accéder à l'intérieur du produit. Faites exécuter toutes les opérations d'entretien par un personnel qualifié.

## PIONEER AVIC-F310BT

CE DOCUMENT EST UN ACCORD LÉGAL ENTRE VOUS, L'UTILISATEUR FINAL ET PIONEER CORP. (JAPON) (appelé "PIONEER"). VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES CONDITIONS GÉNÉRALES DE CET ACCORD AVANT D'UTILISER LE LOGICIEL INSTALLÉ SUR LES PRODUITS PIONEER. EN UTILISANT LE LOGICIEL INSTALLÉ SUR LES PRODUITS PIONEER, VOUS ACCEPTEZ D'ÊTRE TENU PAR LES CONDITIONS DU PRÉSENT ACCORD. LE LOGICIEL INCLUT UNE BASE DE DONNÉES SOUS LICENCE DE FOURNISSEUR(S) TIERS ("FOURNISSEURS") ET LES CONDITIONS DES FOURNISSEURS SEPARÉES, JOINTES AU PRÉSENT ACCORD, S'APPLIQUENT À VOTRE UTILISATION DE LA BASE DE DONNÉES (reportez-vous à la page 56). SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS TOUTES CES CONDITIONS, VEUILLEZ RETOURNER LES PRODUITS PIONEER (Y COMPRIS LE LOGICIEL ET LES DOCUMENTS ÉCRITS) DANS LES CINQ (5) JOURS SUIVANT RÉCEPTION DES PRODUITS, AU REVENDEUR PIONEER AGRÉÉ À L'ADRESSE OU VOUS LES AVEZ ACHETÉS.

### 1 OCTROI DE LICENCE

Pioneer vous accorde un droit non transférable et non exclusif d'utilisation du logiciel installé sur les produits Pioneer (appelé le "Logiciel") et de la documentation concernée uniquement pour votre usage personnel ou pour une utilisation interne au sein de votre entreprise, uniquement sur les produits Pioneer.

Vous ne pouvez pas effectuer de copie, rétro-ingénierie, traduction, port, modification ou travaux dérivés du Logiciel. Vous ne pouvez pas prêter, louer, divulguer, vendre, attribuer, donner à bail, accorder une sous-licence, mettre sur le marché ou transférer le Logiciel ou l'utiliser d'une manière quelconque non expressément autorisée par cet accord. Vous ne pouvez pas extraire ou essayer d'extraire le code source ou la structure de la totalité ou

d'une partie du Logiciel par rétro-ingénierie, démontage, décompilation ou tout autre moyen. Vous ne pouvez pas utiliser le Logiciel pour faire fonctionner un bureau de service ou pour toute autre finalité, liée au traitement de données pour d'autres personnes ou entités. Pioneer et les personnes autorisées conserveront tous les droits d'auteur, secrets commerciaux, brevets et autres droits de propriété sur le Logiciel. Le Logiciel est protégé par des droits d'auteur et il ne peut être copié, même modifié ou fusionné avec d'autres produits. Vous ne pouvez pas altérer ou modifier les mentions de copyrights ou des droits exclusifs du propriétaire présents dans le Logiciel. Vous pouvez transférer tous vos droits de licence sur le Logiciel, la documentation qui s'y rapporte et une copie de l'Accord de Licence à un tiers, à condition que celui-ci lise et accepte les conditions générales de ce document.

## Accord de licence

### 2 CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Le Logiciel et sa documentation vous sont fournis sur une base "EN L'ÉTAT". PIONEER ET LES PERSONNES AUTORISÉES (dans les articles 2 et 3, Pioneer et les personnes autorisées seront appelées collectivement "Pioneer") N'ACCORDENT ET VOUS NE RECEVEZ AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, ET TOUTES LES GARANTIES DE CARACTÈRE MARCHAND ET DE QUALITÉ POUR QUELQUE BUT PARTICULIER QUE CE SOIT SONT EXPRESSÉMENT EXCLUES. CERTAINS PAYS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION DES GARANTIES IMPLICITES, DE SORTE QUE L'EXCLUSION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. Le Logiciel est complexe et il peut renfermer certains défauts, erreurs ou imprécisions. Pioneer ne garantit pas que le Logiciel satisfera vos besoins ou votre attente, que son fonctionnement sera exempt d'erreur ou ininterrompu et que toutes les imprécisions peuvent être corrigées et le seront. En outre, Pioneer n'accorde aucune garantie en ce qui concerne l'emploi ou les résultats de l'emploi du Logiciel en termes de précision, de fiabilité, etc.

### 3 LIMITE DE RESPONSABILITÉ

EN AUCUN CAS PIONEER NE SERA TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES, RÉCLAMATION OU PERTE QUE VOUS AVEZ ENCOURUS (Y COMPRIS ET SANS LIMITATION LES DOMMAGES COMPENSATEURS, ACCESSOIRES, INDIRECTS, SPÉCIAUX, CONSÉQUENTS OU EXEMPLAIRES, PERTES DE PROFITS, VENTES OU AFFAIRES PERDUES, FRAIS, INVESTISSEMENTS OU ENGAGEMENTS EN LIAISON AVEC UNE AFFAIRE, PERTE DE BONNE VOLONTÉ, OU DÉGÂTS) RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE LOGICIEL, MÊME SI PIONEER A ÉTÉ INFORMÉ, SAVAIT OU POUVAIT AVOIR CONNAISSANCE DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES. CETTE LIMITATION S'APPLIQUE À TOUTES LES CAUSES D'ACTION EN JUSTICE, Y COMPRIS ET SANS LIMITATION, RUPTURE DE CONTRAT, RUPTURE DE GARANTIE,

NÉGLIGENCE, RESPONSABILITÉ STRICTE, REPRÉSENTATION ERRONÉE ET AUTRES TORTS. SI LA RENONCIATION DE GARANTIE DE PIONEER OU LA LIMITATION DE GARANTIE, ÉNONCÉE DANS CET ACCORD, DEVIENT POUR UNE RAISON QUELCONQUE NON EXÉCUTOIRE OU INAPPLICABLE, VOUS ACCEPTEZ QUE LA RESPONSABILITÉ DE PIONEER NE DÉPASSERA PAS CINQUANTE POUR CENT (50 %) DU PRIX PAYÉ PAR VOUS POUR LE PRODUIT PIONEER CI-INCLUS.

Certains pays n'autorisent pas certaines exclusions de responsabilité ou limitations de dommages, et dans cette mesure, la limitation d'exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous. Cette clause de renonciation de garantie et de limitation de responsabilité peut ne pas s'appliquer dans la mesure où toute disposition de la présente garantie est interdite par les lois nationales ou locales qui ne peuvent être préemptées.

### 4 ASSURANCES DE LOI D'EXPORTATION

Vous convenez et certifiez que ni le Logiciel ni d'autres données techniques reçues de Pioneer, ni le produit direct desdites, seront exportés hors du pays ou du département (le "Pays") régi par le gouvernement détenant le pouvoir de juridiction ("Gouvernement"), sauf si cela est autorisé et permis par les lois et réglementations du Gouvernement. Si vous avez acquis le Logiciel de façon légale hors du Pays, vous convenez de ne pas réexporter le Logiciel ni d'autres données techniques reçues de Pioneer, non plus que le produit direct desdites, sauf si les lois et réglementations du Gouvernement et les lois et réglementations de la juridiction dans laquelle vous avez obtenu le Logiciel le permettent.

### 5 RÉSILIATION

Cet Accord reste en vigueur jusqu'à ce qu'il soit résilié. Vous pouvez le résilier à tout moment en détruisant le Logiciel. L'Accord sera résilié également si vous n'en respectez pas les clauses ou les conditions. Lors de cette résiliation, vous acceptez de détruire le logiciel.

## 6 DIVERS

Le présent document constitue l'Accord complet entre Pioneer et vous en ce qui concerne son objet. Aucun amendement de cet Accord n'entrera en vigueur sans le consentement écrit de Pioneer. Si une clause quelconque de cet Accord est déclarée invalide ou inapplicable, les stipulations restantes resteront pleinement en vigueur et effectives. ▣

## Conditions du contrat de licence utilisateur final de Tele Atlas

LE PRÉSENT ACTE CONSTITUE UN ACCORD (LE « CONTRAT ») ENTRE VOUS, UTILISATEUR FINAL, ET PIONEER et ses bailleurs de licence de produits informatiques (parfois communément appelés « bailleurs de licence »). L'UTILISATION DE VOTRE COPIE DES DONNÉES SOUS LICENCE IMPLIQUE VOTRE ACCEPTATION DES CONDITIONS DU PRÉSENT CONTRAT.



## Accord de licence

### 1 Octroi de licence.

Les bailleurs de licence vous accordent un droit non cessible et non exclusif d'utiliser des données cartographiques et des informations sur les points d'intérêts économiques (les « POI »), (communément appelés « données ») contenues sur ces disques, à titre exclusivement personnel et non commercial, et non dans le cadre de l'exploitation d'un service bureau ou pour tout autre usage impliquant le traitement des données relatives à des personnes ou entités tierces. Vous êtes autorisé à créer une (1) seule copie des données uniquement à des fins d'archivage ou de sauvegarde. Toute copie, reproduction, modification, création de travaux dérivés, adaptation de la structure ou ingénierie inverse des données est strictement interdite. Les données sont destinées à être utilisées avec les produits PIONEER. Les données contiennent des informations et des documents confidentiels et exclusifs, et peuvent inclure des secrets commerciaux. Vous acceptez donc de les traiter confidentiellement et de ne pas les divulguer en tout ou partie, sous quelque forme que ce soit, notamment via la location, la location bail, la publication, l'octroi de sous-licence ou le transfert des données à une partie tierce. Il est formellement interdit de télécharger les cartes et les programmes numériques contenus dans les données ou de les transférer vers un autre support de données ou un ordinateur. L'utilisation des POI (i) pour créer des listes de publipostage ou (ii) à d'autres fins similaires est strictement interdite.

### 2 Propriété.

Les données sont protégées par un copyright et licenciées par les bailleurs de licence, qui détiennent tous les droits de propriété relatifs à ces dernières. Vous acceptez de ne pas modifier, supprimer ou occulter tout avis de copyright ou toute légende exclusive figurant dans ou sur les données. Les copyrights actuellement déposés sont les suivants :

Data Source © 2009 Tele Atlas  
© BEV, GZ 1368/2003

© DAV

© IGN France Michelin data © Michelin 2009

© Ordnance Survey of Northern Ireland

© Norwegian Mapping Authority, Public Roads Administration /

© Mapsolutions

© Swisstopo

Topografische ondergrond Copyright © dienst voor het kadaster en de openbare registers, Apeldoorn 2009

© Roskartographia

Ce produit inclut des données cartographiques concédées sous licence par Ordnance Survey (Institut national cartographique de Grande-Bretagne) avec l'autorisation du contrôleur du HMSO (Her Majesty's Stationary Office). © Crown copyright and/or database right 2009. Tous droits réservés. Licence réf. 100026920.

### **3 Exclusion de garantie.**

LES DONNÉES SONT FOURNIES « EN L'ÉTAT » ET AVEC « TOUTES LES ERREURS », ET PIONEER, SES BAILLEURS DE LICENCE, AINSI QUE SES DISTRIBUTEURS ET FOURNISSEURS AGRÉÉS (COLLECTIVEMENT APPELÉS « FOURNISSEURS ») DÉCLINENT EXPRESSÉMENT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS ET SANS LIMITATION, LES GARANTIES IMPLICITES DE NON-VIOLATION, QUALITÉ MARCHANDE, EFFECTIVITÉ, INTÉGRALITÉ, EXACTITUDE, TITRE ET ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. PIONEER, SES BAILLEURS DE LICENCE ET FOURNISSEURS NE GARANTISSENT PAS QUE CES DONNÉES SATISFERONT À VOS EXIGENCES, NI QUE L'EXPLOITATION DES DONNÉES NE SERA PAS INTERROMPUE OU EXEMPTÉ D'ERREURS. AUCUN CONSEIL VERBAL OU PAR ÉCRIT FOURNI PAR PIONEER, SES BAILLEURS DE LICENCE, SES FOURNISSEURS OU UN DE LEURS EMPLOYÉS RESPECTIFS NE CONSTITUE UNE GARANTIE OU N'ENGAGE DE QUELQUE FAÇON QUE CE SOIT LA RESPONSABILITÉ DE PIONEER, DE SES BAILLEURS OU FOURNISSEURS, ET VOUS NE POUVEZ VOUS BASER SUR CES INFORMATIONS OU CONSEILS. CE DÉNI DE RESPONSABILITÉ CONSTITUE UNE CONDITION ESSENTIELLE DU PRÉSENT CONTRAT ET VOUS ACCEPTEZ LES DONNÉES SUR CETTE BASE.

### **4 Limitation de responsabilité.**

EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ GLOBALE DE PIONEER, DE SES BAILLEURS DE LICENCE OU DE SES FOURNISSEURS FACE À TOUTE RÉCLAMATION (CONTRACTUELLE, DÉLICTUELLE OU AUTRE) DÉCOULANT DU PRÉSENT CONTRAT NE SAURAIT EXCÉDER LE MONTANT QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR VOTRE COPIE DES DONNÉES PIONEER. PIONEER, SES BAILLEURS DE LICENCE ET SES FOURNISSEURS NE SERONT TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU ACCIDENTELS (NOTAMMENT LA PERTE DE

CHIFFRE D'AFFAIRES OU DE DONNÉES D'ENTREPRISE, LES INTERRUPTIONS D'ACTIVITÉ OU DOMMAGES SIMILAIRES) DÉCOULANT DU PRÉSENT CONTRAT, OU DE L'UTILISATION OU DE L'INCAPACITÉ D'UTILISER LES DONNÉES, MÊME SI PIONEER, SES BAILLEURS DE LICENCE OU SES FOURNISSEURS ONT ÉTÉ PRÉALABLEMENT INFORMÉS DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES.

### **5 Résiliation.**

Le présent contrat sera immédiatement et automatiquement résilié, sans préavis, en cas de violation de votre part d'une de ses dispositions. Dans l'éventualité d'une résiliation du contrat, vous vous engagez à restituer les données (notamment l'ensemble de la documentation et des copies) à PIONEER et ses fournisseurs.

### **6 Indemnité.**

Vous acceptez d'indemniser, de protéger et de dégager PIONEER, ses bailleurs de licence et ses fournisseurs (notamment leurs bailleurs, fournisseurs, cessionnaires, filiales, sociétés affiliées respectifs, ainsi que les membres de direction, directeurs, employés, actionnaires, agents et représentants respectifs) de toute responsabilité, perte, préjudice (y compris les blessures entraînant la mort), demande, poursuite, frais, dépenses ou de toute autre réclamation de quelque nature que ce soit, y compris et sans limitation, les honoraires d'avocat découlant de ou relatifs à l'utilisation ou la détention des données.

### **7 Dispositions supplémentaires concernant les données sur la Grande-Bretagne et l'Irlande du Nord uniquement.**

- a Il est interdit de supprimer ou d'occulter tout copyright, marque de commerce ou licence restrictive appartenant à Ordnance Survey.

## Accord de licence

- b Les données peuvent inclure des données appartenant à des bailleurs de licence, notamment à Ordnance Survey. Ces données sont fournies « EN L'ÉTAT » ET « AVEC TOUTES LES ERREURS », et les bailleurs de licence DÉCLINENT EXPRESSÉMENT TOUTE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS ET SANS LIMITATION, LES GARANTIES IMPLICITES DE NON-VIOLATION, QUALITÉ MARCHANDE, QUALITÉ, EFFECTIVITÉ, INTÉGRALITÉ, EXACTITUDE, TITRE ET ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. TOUS LES RISQUES INHÉRENTS À LA QUALITÉ ET À LA PERFORMANCE DU PRODUIT INFORMATIQUE VOUS INCOMBENT ENTIÈREMENT. ORDNANCE SURVEY NE GARANTIT PAS QUE CES DONNÉES SATISFERONT À VOS EXIGENCES, QU'ELLES SERONT COMPLÈTES OU À JOUR, NI QUE L'EXPLOITATION DES DONNÉES NE SERA PAS INTERROMPUE OU EXEMPTÉ D'ERREURS. AUCUN CONSEIL VERBAL OU PAR ÉCRIT FOURNI PAR PIONEER, SES BAILLEURS DE LICENCE, SES FOURNISSEURS OU UN DE LEURS EMPLOYÉS RESPECTIFS NE CONSTITUE UNE GARANTIE OU N'ENGAGE DE QUELQUE FAÇON QUE CE SOIT LA RESPONSABILITÉ DE PIONEER, DE SES BAILLEURS DE LICENCE OU FOURNISSEURS, ET VOUS NE POUVEZ VOUS BASER SUR CES INFORMATIONS OU CONSEILS. Ceci constitue une disposition essentielle du présent contrat et vous acceptez les données sur cette base.
- c EN AUCUN CAS, ORDNANCE SURVEY NE SERA TENUE RESPONSABLE DES RECLAMATIONS (CONTACTUELLES, DÉLICITUELLES OU AUTRES) LIÉES À L'OBJET DES CONTRATS. LES BAILLEURS DE LICENCES DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ CONCERNANT LES DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU ACCIDENTELS (NOTAMMENT LA PERTE DE CHIFFRE D'AFFAIRES OU DE DONNÉES D'ENTREPRISE, LES INTERRUPTIONS D'ACTIVITÉ OU DOMMAGES SIMILAIRES) DÉCOULANT DU PRÉSENT CONTRAT, OU

DE L'UTILISATION OU DE L'INCAPACITÉ D'UTILISER LES DONNÉES, MÊME S'ILS ONT ÉTÉ PRÉALABLEMENT INFORMÉS DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES.

- d Il est interdit d'utiliser les données sous quelque forme imprimée et publiée que ce soit, résultant dans des produits dérivés destinés à être librement distribués ou vendus au public, sans l'autorisation préalable d'Ordnance Survey.
- e Vous acceptez d'indemniser et de dégager Ordnance Survey de toute responsabilité concernant les réclamations, demandes, poursuites de quelque nature que ce soit, au titre de pertes, de frais, de dommages, de dépenses ou de préjudices (y compris les blessures entraînant la mort), résultant de votre utilisation, possession, modification ou altération autorisée ou non des données.
- f L'utilisateur final s'engage à fournir à Ordnance Survey, sur demande, des informations sur les produits et/ou services contenus dans et/ou dérivés des produits licenciés qu'il produit.
- g Vous êtes responsable vis-à-vis d'Ordnance Survey en cas de violation des dispositions contractuelles susmentionnées.

### **8 Dispositions supplémentaires concernant les données sur le Danemark uniquement.**

Il est interdit d'utiliser les données pour créer des cartes dans des annuaires téléphoniques ou autres produits similaires aux annuaires téléphoniques (par ex., des répertoires), notamment sous forme numérique.

### **9 Dispositions supplémentaires concernant les données sur la Norvège uniquement.**

Il est interdit d'utiliser les données pour créer des cartes imprimées ou numériques à usage général similaires aux produits de base nationaux de l'Office norvégien de cartographie (tout produit dérivé des données sur la Norvège sera considéré comme similaire aux produits de base nationaux de l'Office norvégien de cartographie, si ce dernier offre une couverture régionale ou nationale et présente également un contenu, une échelle et un format semblables à ceux des produits de base nationaux de l'Office norvégien de cartographie).

### **10 Dispositions supplémentaires concernant les données sur la Pologne uniquement.**

L'utilisation des données en vue de créer des cartes imprimées est strictement interdite.

### **11 Divers.**

La présente licence constitue l'intégralité de l'accord exclusif entre les bailleurs de licence et vous-même en ce qui concerne son objet. Aucun élément du présent contrat ne donnera naissance à un joint-venture, un partenariat ou une relation mandant-mandataire entre le bailleur de licence et vous-même. Les sections 2-4 et 6-11 demeureront valides après l'expiration ou la résiliation du présent contrat. Seule PIONEER est habilitée à amender ou à modifier le présent contrat. Toute cession d'une partie du présent contrat suppose l'autorisation écrite préalable de PIONEER. Vous acceptez et comprenez que les données puissent faire l'objet de restrictions à l'exportation et vous engagez à respecter toutes les lois applicables en matière d'exportation. Si une quelconque disposition au contrat est jugée partiellement ou totalement non valable, illécite ou inapplicable, elle sera annulée et les autres dispositions du contrat demeureront pleinement valables, licites et applicables. Toute notification dans le cadre du présent

contrat sera transmise par coursier à PIONEER, à l'attention du Service juridique.

## À propos de la base de données

### À propos des données de la base de données de carte

- Les modifications relatives aux routes, rues/autoroutes, terrains, constructions et autres éléments avant/pendant la période de développement peuvent ne pas être prises en compte dans cette base de données. Et bien sûr, les modifications survenant après cette période ne sont pas prises en compte dans la base de données.
- Indépendamment l'existence de nouveaux bâtiments, les données peuvent être différentes de la condition réelle.
- Il est strictement interdit de reproduire et d'utiliser quelque partie de la carte, partiellement ou dans sa totalité, sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation du propriétaire des droits d'auteur.
- Si les réglementations de la circulation routière ou les conditions locales diffèrent de ces données, suivez les réglementations de la circulation routière (tels que les panneaux, indications, etc.) et conditions locales (notamment des travaux et les conditions météorologiques).
- Les données de réglementations de la circulation utilisées dans la base de données de la carte s'appliquent uniquement aux véhicules de tourisme de taille standard. Notez que les réglementations concernant les plus grands véhicules, les deux roues et autres véhicules hors standard, ne sont pas incluses dans la base de données. ▣

Topografische ondergrond Copyright © dienst voor het kadaster en de openbare registers, Apeldoorn 2009  
© Roskartographia

Ce produit inclut des données cartographiques concédées sous licence par Ordnance Survey (Institut national cartographique de Grande-Bretagne) avec l'autorisation du contrôleur du HMSO (Her Majesty's Stationary Office). © Crown copyright and/or database right 2009. Tous droits réservés. Licence réf. 100026920.

Version de carte, Tele Atlas. Rel. 07/2008. ▣

### Droits d'auteur

Data Source © 2009 Tele Atlas  
© BEV, GZ 1368/2003  
© DAV  
© IGN France Michelin data © Michelin 2009  
© Ordnance Survey of Northern Ireland  
© Norwegian Mapping Authority, Public Roads Administration /  
© Mapsolutions  
© Swisstopo

**AVERTISSEMENT**

- N'essayez pas d'installer ou de faire l'entretien de votre système de navigation vous-même. L'installation ou l'entretien du système de navigation par des personnes n'ayant aucune formation ou expérience en matière d'équipements électroniques et accessoires automobiles peut être dangereux et peut entraîner des risques d'électrocution ou autres.
- Si un liquide ou une matière étrangère pénètre dans ce système de navigation, gardez votre véhicule dans un endroit sûr et coupez le contact (ACC OFF) immédiatement, puis consultez votre revendeur ou le centre de service Pioneer agréé le plus proche. N'utilisez pas le système de navigation dans ces conditions car cela pourrait entraîner un incendie, un choc électrique ou une autre défaillance.
- Si vous remarquez de la fumée, un bruit étrange ou une odeur venant du système de navigation ou tout autre signe anormal venant de l'écran LCD, coupez immédiatement l'alimentation électrique et consultez votre revendeur ou le service après-vente Pioneer agréé le plus proche. L'utilisation de ce produit dans ces conditions risque d'endommager définitivement le système.
- Ne désassemblez pas ou ne modifiez pas ce produit au risque de subir une électrocution avec les composants haute tension qui le composent. Veuillez consulter votre revendeur ou le service après-vente Pioneer agréé le plus proche pour les vérifications internes, les réglages ou les réparations.
- Ce produit ne doit pas être en contact avec des liquides pour éviter tout risque d'électrocution. En outre, le contact avec des liquides peut entraîner des dommages, provoquer de la fumée et une surchauffe de ce produit.

**ATTENTION**

- Lorsqu'un itinéraire est calculé, le guidage d'itinéraire et le guidage vocal pour l'itinéraire sont automatiquement réglés. Par ailleurs, pour les réglementations de la circulation rou-

tière du jour ou de l'heure, seule l'information sur les réglementations de la circulation routière applicables au moment où l'itinéraire a été calculé est affichée. Les rues à sens unique et les fermetures de rue risquent de ne pas être prises en compte. Par exemple, si une rue est ouverte le matin seulement, mais que vous arrivez plus tard, ceci serait à l'encontre des réglementations de la circulation routière, de sorte que vous ne pourrez pas suivre l'itinéraire établi. Tout en conduisant, observez les panneaux de signalisation présents. En outre, le système peut ne pas connaître certaines réglementations de la circulation routière.

Avant d'utiliser votre système de navigation, veuillez lire les informations de sécurité suivantes de manière à bien les comprendre :

- Veuillez lire ce manuel dans sa totalité avant d'utiliser ce système de navigation.
- Les fonctions de navigation de votre système de navigation sont uniquement destinées à vous assister lors de la conduite de votre véhicule. En aucun cas, elles ne peuvent se substituer à votre attention, bon jugement et précautions prises pendant que vous conduisez.
- N'utilisez pas ce système de navigation si celui-ci risque d'une façon ou d'une autre de détourner votre attention. Observez toujours les règles de sécurité et respectez toujours les règlements de la circulation en vigueur. Si vous éprouvez des difficultés à utiliser le système ou à lire l'afficheur, stationnez votre véhicule en lieu sûr et serrez le frein à main avant d'effectuer les réglages nécessaires.
- Ne laissez pas d'autres personnes utiliser ce système avant qu'elles n'aient lu et compris son mode d'emploi.
- N'utilisez jamais ce système de navigation pour vous rendre à des hôpitaux, postes de police, etc., en cas d'urgence. N'utilisez aucune fonction liée au téléphone main libre et veuillez composer le numéro d'urgence adéquat.

## Consignes importantes de sécurité


- ❑ Les informations sur l'itinéraire et le guidage affichées par cet appareil sont fournies à titre indicatif uniquement. Il se peut qu'elles n'indiquent pas les routes autorisées, l'état des routes, les routes à sens uniques, les routes barrées ou les limitations routières les plus récentes.
- ❑ Les restrictions et conseils à la circulation actuellement en vigueur doivent toujours avoir la priorité sur le guidage fourni par le système de navigation. Respectez toujours le code de la route actuel, même si ce système de navigation fournit des conseils contraires.
- ❑ Si les informations relatives à l'heure locale ne sont pas réglées correctement, les instructions d'itinéraire et de guidage du système de navigation peuvent être erronées.
- ❑ N'élevez jamais le volume de votre système de navigation à un niveau tel que vous ne puissiez pas entendre les bruits de la circulation environnante et les véhicules d'urgence.
- ❑ Pour plus de sécurité, certaines fonctions sont désactivées tant que le véhicule n'est pas à l'arrêt et/ou que le frein à main n'est pas serré.
- ❑ Les données codées dans la mémoire intégrée sont la propriété intellectuelle du fournisseur qui est responsable de tels contenus.
- ❑ Conservez ce mode d'emploi à portée de main afin de vous y référer pour les modes de fonctionnement et les consignes de sécurité.
- ❑ Faites très attention à tous les avertissements dans ce manuel et suivez attentivement toutes les instructions.
- ❑ N'installez pas ce système de navigation à un endroit où il risque (i) d'entraver la visibilité du conducteur, (ii) d'altérer le fonctionnement de certains systèmes de commande ou dispositifs de sécurité, y compris dispositifs de sac gonflable, touches de feux de détresse ou (iii) d'empêcher le conducteur de conduire le véhicule en toute sécurité.
- ❑ Veillez à toujours attacher votre ceinture de sécurité sur la route. En cas d'accident, le port de la ceinture peut réduire considérablement la gravité des blessures.
- ❑ Assurez-vous de fixer le périphérique amovible à l'unité principale quand vous l'utilisez dans la voiture. Utiliser le périphérique amovible alors qu'il n'est pas solidement attaché à l'unité principale, pourrait l'endommager en cas d'arrêt soudain.
- ❑ N'utilisez jamais de casques d'écoute pendant la conduite.

## Précautions relatives au périphérique amovible

### ATTENTION

- Ne laissez pas le périphérique amovible dans un endroit où il risque d'être soumis à des températures élevées ou à l'humidité. Par exemple :
  - A proximité du chauffage, de la ventilation ou de la climatisation.
  - En plein soleil, comme sur le dessus du tableau de bord ou de la lunette arrière.
  - Là où il risque d'être mouillé par la pluie, comme près d'une porte.
- Veillez à ne pas toucher les bornes du périphérique amovible ou de l'unité principale sous peine de provoquer des défaillances dans la connexion. Si les bornes sont sales, essuyez-les avec un chiffon sec et propre.
- Lorsque vous utilisez ce système de navigation dans votre véhicule, fixez le périphérique amovible à l'unité principale.
- Lorsque vous quittez votre véhicule, pensez à retirer le périphérique amovible de l'unité principale et à l'emporter avec vous.
- Veillez à éteindre le périphérique amovible lorsque vous chargez sa batterie.

## Informations additionnelles

- ❑ Le message "**Le système est en train de démarrer... attendez s'il vous plaît.**" peut s'afficher après le démarrage du système de navigation. Le cas échéant, patientez jusqu'à ce que le message "**Le système est prêt à démarrer.**" apparaisse. Une fois le message affiché, le système redémarre. 


## Précautions sur la batterie d'alimentation




### DANGER

- Le remplacement de la pile par une pile inappropriée peut provoquer une explosion. Remplacez la pile uniquement par une pile identique ou de type équivalent.
- Conservez la batterie hors de la portée des jeunes enfants pour éviter qu'elle soit avalée accidentellement.
- N'utilisez pas une batterie endommagée ou qui fuit.  
Si la batterie fuyait, essuyez-la complètement et remplacez-la par une batterie neuve.
- Ne soumettez pas la batterie à des chocs ou à des impacts.
- Assurez-vous d'utiliser uniquement la batterie fournie avec ce produit. Utiliser une autre batterie est dangereux et peut entraîner un mauvais fonctionnement.
- Ne manipulez pas la pile avec un outil métallique.  
Ne conservez pas la pile avec des objets métalliques.
- Ne rangez pas la batterie dans un endroit très chaud ou à la lumière directe du soleil.
- Lors de la mise au rebut des piles usagées, respectez les règlements nationaux ou les instructions locales en vigueur dans le pays ou la région en matière de conservation ou de protection de l'environnement.

## Informations additionnelles

- ❑ La plage de température de fonctionnement de la batterie est de 0°C à +55°C.
- ❑ La plage de température de chargement de la batterie est de -20°C à +60°C.  
Le chargement est impossible si la température n'est pas comprise dans la plage de température de chargement.
- ❑ La durée de vie de la batterie est limitée. La durée de charge de la batterie diminue après de multiples charges. Si la durée de la batterie devient très courte, c'est peut-être que celle-ci arrive à la fin de sa vie. Consultez votre revendeur ou le centre de service Pioneer autorisé le plus proche et remplacez-la par une batterie neuve.
- ❑ Si vous voyez les indications suivantes, une batterie de remplacement peut s'avérer nécessaire.  
Veillez vous adresser au centre de service Pioneer agréé le plus proche.
  - Lorsque vous utilisez le périphérique amovible séparé de l'unité principale, la batterie s'épuise plus rapidement.
  - Le message "**Le système est en train de démarrer... attendez s'il vous plaît.**" s'affiche fréquemment après le démarrage. 

## Informations sur le trafic

- ❑ Pioneer n'engage aucune responsabilité quant à la précision des informations transmises.
- ❑ Pioneer ne sera pas tenu responsable des changements, tels qu'annulation ou passage à un service payant, des services informatifs fournis par les stations de radiodiffusion ou sociétés correspondantes. En outre, nous n'acceptons pas le retour du produit pour cette raison. 



## Consignes importantes de sécurité

### Indication de la limitation de vitesse

La limitation de vitesse repose sur la base de données de la carte. La limitation de vitesse de la base de données peut ne pas correspondre à la limitation de vitesse réelle sur la route actuelle. Il ne s'agit pas d'une valeur définitive. Veuillez à conduire en respectant la limitation de vitesse réelle. ■

## Verrouillage par le frein à main

Certaines fonctions (telles que certaines opérations du panneau tactile) offertes par ce système de navigation peuvent être dangereuses et/ou illégales si elles sont utilisées pendant que vous conduisez. Pour éviter que de telles fonctions soient utilisées pendant que le véhicule est en déplacement, un système de verrouillage détecte quand le frein à main est serré et quand le véhicule est en déplacement. Si vous essayez d'utiliser les fonctions décrites ci-dessus pendant que vous conduisez, elles deviendront indisponibles jusqu'à ce que vous arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et que vous serriez le frein à main. Pensez à appuyer sur la pédale de frein lorsque vous desserrez le frein à main.



### AVERTISSEMENT

- **LE FIL VERT CLAIR DU CONNECTEUR D'ALIMENTATION EST CONÇU POUR DÉTECTER L'ÉTAT DE STATIONNEMENT ET DOIT ÊTRE BRANCHÉ CÔTÉ ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DU CONTACTEUR DE FREIN À MAIN. UNE CONNEXION OU UNE UTILISATION INAPPROPRIÉE DE CE FIL PEUT ÊTRE ILLÉGALE À L'ÉGARD DE LA LOI EN VIGUEUR ET RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES SÉRIEUSES OU DES DOMMAGES.**
- Lorsque vous serrez le frein à main pour activer d'autres fonctions proposées par le système de navigation, stationnez votre véhicule en lieu sûr. Appuyez sur la pédale de frein avant de desserrer le frein à main si le véhicule est stationné en pente, sinon le véhicule risque de se déplacer lorsque vous desserrez le frein à main. ■

## Pour éviter l'épuisement de la batterie

Assurez-vous de faire tourner le moteur lors de l'utilisation de cet appareil. Utiliser cet appareil sans faire tourner le moteur peut décharger la batterie.



### AVERTISSEMENT

N'installez pas ce produit dans des véhicules qui ne possèdent pas de position ACC. ■

## Manipulation du logement de la carte SD



### ATTENTION

- Conservez la carte SD factice hors de la portée des jeunes enfants pour éviter qu'elle soit avalée accidentellement.
- Pour éviter toute perte de données et tout dommage du dispositif d'enregistrement, ne retirez jamais de ce système de navigation pendant que des données sont en cours de transfert.
- Si une perte ou une corruption de données se produit sur le dispositif d'enregistrement pour une raison ou une autre, il n'est normalement pas possible de récupérer les données. Pioneer ne peut être tenu responsable pour tout dommage, coût ou dépenses découlant de la perte ou de la corruption de données. ■

## Manipulation du connecteur USB




### ATTENTION

- Pour éviter toute perte de données et tout dommage du dispositif d'enregistrement, ne retirez jamais de ce système de navigation pendant que des données sont en cours de transfert.
- Si une perte ou une corruption de données se produit sur le dispositif d'enregistrement pour une raison ou une autre, il n'est normalement pas possible de récupérer les données. Pioneer ne peut être tenu responsable pour tout dommage, coût ou dépenses découlant de la perte ou de la corruption de données. ■

## Remarques avant d'utiliser le système


### En cas d'anomalie

Si le système de navigation ne fonctionne pas correctement, veuillez vous adresser à votre concessionnaire ou au centre de service Pioneer agréé le plus proche. 

### Notre site web

Visitez notre site :

<http://www.pioneer.eu>

- Enregistrez votre produit. Nous conservons les détails de votre achat sur fichier pour vous permettre de consulter ces informations en cas de déclaration de dommage comme la perte ou le vol.
- Notre site Web fournit les informations les plus récentes sur la Pioneer Corporation. 

### À propos de ce produit

- Ce système de navigation ne fonctionne pas correctement en dehors de l'Europe. La fonction RDS (Radio Data System) fonctionne uniquement dans les zones comportant des stations FM émettant des signaux RDS. Le service RDS-TMC peut également être utilisé dans des endroits où une station émet un signal RDS-TMC.
- Le CarStereo-Pass Pioneer ne peut être utilisé qu'en Allemagne. 

### CD-ROM fourni

#### Environnement de fonctionnement

Le CD-ROM fourni peut être utilisé avec Microsoft® Windows® 2000/XP et Apple Mac OS X 10.4.

Adobe Reader (Version 4.0 ou supérieur) est requis pour lire le CD-ROM.

#### Précautions d'utilisation

Le CD-ROM est pour une utilisation avec un ordinateur personnel. Il ne peut pas être utilisé avec n'importe quel autre lecteur de DVD/CD, etc. Essayer de lire le CD-ROM avec un tel ap-

pareil peut endommager les enceintes ou causer des problèmes d'audition à cause du volume sonore excessivement élevé produit.

#### Licence

Veuillez accepter les termes de *Conditions d'utilisation* indiqués ci-dessous avant d'utiliser le CD-ROM. Ne l'utilisez pas si vous ne souhaitez pas accepter les termes d'utilisation.

#### Conditions d'utilisation

Les droits d'auteur des données du CD-ROM appartiennent à Pioneer Corporation. Tout transfert non autorisé, copie, diffusion, émission publique, traduction, vente, location ou toute autre action qui dépasse le champ de l'"utilisation personnelle" ou de la "citation" comme défini par la loi sur les droits d'auteur peut être sujet à des actions pénales. L'autorisation d'utiliser le CD-ROM est donnée sous licence de Pioneer Corporation.

#### Limitation de responsabilité générale

Pioneer Corporation ne garantit pas le fonctionnement du CD-ROM avec un ordinateur personnel utilisant un des systèmes d'exploitation compatible. De plus, Pioneer Corporation ne peut être tenu responsable pour tout dommage résultant de l'utilisation du CD-ROM et n'est responsable d'aucune compensation.



#### Remarque

Pour utiliser le CD-ROM fourni sur un système d'exploitation Mac, insérez le CD-ROM dans le lecteur de CD et double-cliquez sur l'icône du CD-ROM pour démarrer l'application.

**Les noms des sociétés privées, des produits ou de toute autre entité décrite ici sont des marques déposées ou des marques commerciales de leur propriétaire respectif.**

➔ Pour en savoir plus, reportez-vous à "Manuel de fonctionnement".



### *Grazie per aver acquistato questo prodotto Pioneer.*

Leggere queste istruzioni per usare correttamente il proprio modello. *Una volta lette le istruzioni, conservare questo manuale in un luogo sicuro per una futura consultazione.*

#### **01** Precauzione

#### **02** Accordo di Licenza

PIONEER AVIC-F310BT 70

Condizioni di licenza per utenti finali Tele  
Atlas 72

#### **03** Informazioni sul database

Informazioni sui dati del database delle  
mappe 76  
Copyright 76

#### **04** Informazioni importanti per la sicurezza

Precauzioni per il dispositivo rimovibile 78  
– Integrazione aggiuntiva 79  
Precauzioni per la batteria 79  
– Integrazione aggiuntiva 79  
Informazioni sul traffico 79  
Indicazione dei limiti di velocità 80

#### **05** Informazioni aggiuntive sulla sicurezza

Interblocco di sicurezza del freno di  
stazionamento 81  
Per evitare di scaricare la batteria 81  
Uso dello slot per scheda SD 81  
Uso del connettore USB 81

#### **06** Note da leggere prima dell'uso del sistema

In caso di problemi 82  
Sito Internet 82  
Informazioni sul prodotto 82  
CD-ROM fornito in dotazione 82

## Precauzione



L'apparecchio non deve essere eliminato insieme ai rifiuti generali domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata per i prodotti elettronici, predisposto in conformità alla legislazione vigente, che ne richiede un appropriato trattamento, recupero e riciclaggio.

Le utenze private dei Paesi membri dell'UE, della Svizzera e della Norvegia possono consegnare gratuitamente i prodotti elettronici usati ad appositi centri di raccolta o a un rivenditore (in caso di acquisto di un prodotto simile). Per i Paesi non citati sopra, è necessario informarsi presso le autorità locali circa il corretto metodo di smaltimento. In questo modo si assicura che il prodotto smaltito sarà soggetto ai necessari processi di trattamento, recupero e riciclaggio, prevenendo così potenziali effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana.

### “PRODOTTO LASER DI CLASSE 1”

Questo prodotto contiene un diodo a laser di classe superiore a 1. Per garantire ininterrottamente la sicurezza si raccomanda di non rimuovere nessun coperchio né cercare di accedere all'interno dell'apparecchio. Per qualsiasi intervento di assistenza ci si deve rivolgere a personale qualificato.

## PIONEER AVIC-F310BT

IL PRESENTE DOCUMENTO COSTITUISCE CONTRATTO LEGALE TRA L'UTENTE FINALE E PIONEER CORPORATION (GIAPPONE) ("PIONEER"). SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE I TERMINI E LE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO PRIMA DI UTILIZZARE IL SOFTWARE INSTALLATO SUI PRODOTTI PIONEER. UTILIZZANDO IL SOFTWARE INSTALLATO SUI PRODOTTI PIONEER SI ACCETTANO I VINCOLI DERIVANTI DAI TERMINI DEL PRESENTE CONTRATTO. IL SOFTWARE INCLUDE UN DATABASE CONCESSO IN LICENZA DAL/DAI FORNITORE/I TERZO/I ("FORNITORI") E L'IMPIEGO DEL DATABASE È COPERTO DAI TERMINI DEI FORNITORI, RIPORTATI A PARTE ED ALLEGATI AL PRESENTE CONTRATTO (vedere a pagina 72). SE NON SI ACCETTANO I PRESENTI TERMINI E CONDIZIONI CONTRATTUALI, RESTITUIRE I PRODOTTI PIONEER (INCLUSO IL SOFTWARE E QUALSIASI MATERIALE SCRITTO) ENTRO CINQUE (5) GIORNI DALLA RICEZIONE DEI PRODOTTI AL RIVENDITORE PIONEER AUTORIZZATO PRESSO IL QUALE È STATO EFFETTUATO L'ACQUISTO.

### 1 CONCESSIONE DELLA LICENZA

Pioneer concede una licenza non trasferibile e non esclusiva per l'impiego del software installato sui prodotti Pioneer (il "Software") e della relativa documentazione unicamente destinata ad uso personale o interno alle attività commerciali e soltanto sui suddetti prodotti Pioneer.

Non è permesso copiare, reingegnerizzare, tradurre, convertire per un altro sistema operativo, modificare o creare opere di natura derivativa del Software. Non è permesso concedere in prestito, noleggiare, divulgare, pubblicare, vendere, cedere, affittare, concedere in sublicenza, commercializzare o trasferire in altro modo il Software o impiegarlo in qualsiasi altra maniera non espressamente autorizzata dal presente contratto. Non è permesso ricavare o tentare di ricavare il codice sorgente

o la struttura di tutto il Software o di parti dello stesso tramite reingegnerizzazione, decodifica, disassemblaggio, decompilazione o qualsiasi altro mezzo. Non è permesso utilizzare il Software per condurre attività di servizio al pubblico o per qualsiasi altro impiego che coinvolga l'elaborazione di dati per altre persone o enti. Pioneer e i suoi concessionari di licenza manterranno tutti i diritti di copyright, segreto commerciale, brevetto e proprietà relativamente al Software. Il Software è protetto da copyright e non può essere copiato, anche se modificato o combinato con altri prodotti. Non è permesso alterare o rimuovere qualsiasi nota relativa al copyright o ai diritti di proprietà che si trovi nel o sul Software.

È permesso trasferire a terzi tutti i diritti di licenza sul Software, la relativa documentazione e una copia del presente Contratto di Licenza, a condizione che la parte interessata legga ed accetti i termini e le condizioni del presente Contratto di Licenza.

## Accordo di Licenza

### 2 ESCLUSIONE DI GARANZIA

Il Software e la relativa documentazione sono forniti all'utente "NELLO STATO IN CUI SI TROVANO". PIONEER E I SUOI CONCESSORI DI LICENZA (ai fini delle disposizioni 2 e 3, Pioneer e i suoi concessionari di licenza saranno denominati collettivamente "Pioneer") NON FORNISCONO E L'UTENTE NON RICEVE NESSUNA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, E SI ESCLUDONO ESPRESSAMENTE TUTTE LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ ED IDONEITÀ PER QUALSIASI SCOPO PARTICOLARE. IN ALCUNI PAESI NON È PERMESSA L'ESCLUSIONE DELLE GARANZIE IMPLICITE, QUINDI L'ESCLUSIONE DI CUI SOPRA POTREBBE NON TROVARE APPLICAZIONE NEL PRESENTE CASO SPECIFICO. Il Software è complesso e potrebbe contenere non conformità, difetti o errori. Pioneer non garantisce in alcun modo che il Software soddisfi i requisiti o le aspettative dell'Utente, che il suo uso sia esente da errori o non subirà interruzioni, né che le suddette non conformità possano essere o saranno corrette. Pioneer esclude qualsiasi dichiarazione o garanzia relativamente all'uso o al risultato dell'uso del Software in termini di precisione, affidabilità o altro.

### 3 LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

IN NESSUN CASO PIONEER POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE PER DANNI, RIVENDICAZIONI O PERDITE SUBITE DALL'UTENTE (INCLUSI MA NON LIMITATAMENTE AI DANNI RISARCIBILI, INCIDENTALI, INDIRECTI, SPECIALI, CONSEQUENZIALI O PENALI, ALLE PERDITE DI PROFITTO, DI VENDITA O DI INTERRUZIONE DI ATTIVITÀ, ALLE SPESE, AGLI INVESTIMENTI O AGLI OBBLIGHI IN CONNESSIONE A QUALSIVOGLIA ATTIVITÀ, PERDITA DI AVVIAMENTO O DANNO) DERIVANTI DALL'USO O DALL'INCAPACITÀ D'USO DEL SOFTWARE, ANCHE SE PIONEER È STATA INFORMATA, ERA O AVREBBE DOVUTO ESSERE A CONOSCENZA DELLA POSSIBILITÀ DEL VERIFICARSI DI TALI DANNI. LA SUDDETTA LIMITAZIONE SI APPLICA A TUTTE LE CAUSE DI AZIONE NEL LORO COMPLESSO,

COMPRESO, A TITOLO NON LIMITATIVO, LE VIOLAZIONI DI CONTRATTO O DI GARANZIA, NEGLIGENZA, RESPONSABILITÀ OGGETTIVA, DICHIARAZIONI ERRONEE O ALTRI ILLECITI ANCORA. QUALORA LE LIMITAZIONI DI GARANZIA O L'ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ DICHIARATE DA PIONEER NEL PRESENTE CONTRATTO SIANO PER QUALSIVOGLIA RAGIONE INAPPLICABILI O NON TUTELETTI IN GIUDIZIO, L'UTENTE ACCONSENTE CHE LA RESPONSABILITÀ DI PIONEER NON ECCEDErà IL CINQUANTA PER CENTO (50%) DEL PREZZO PAGATO DALL'UTENTE STESSO PER L'ACQUISTO DEL PRODOTTO PIONEER CUI IL PRESENTE CONTRATTO SI RIFERISCE.

In alcuni Paesi non è permessa l'esclusione o la limitazione dei danni incidentali o consequenziali e, pertanto, la suddetta esclusione o limitazione potrebbe non risultare applicabile all'Utente. Questa esclusione di garanzia e limitazione di responsabilità non si applicherà nella misura in cui una qualsiasi delle disposizioni della presente garanzia sia vietata da leggi nazionali o locali non prevenibili.

### 4 RISPETTO DELLA NORMATIVA SULL'ESPORTAZIONE

L'Utente accetta e certifica che né il Software né alcun'altra informazione tecnica ottenuta da Pioneer, né il prodotto ad essi direttamente relativo, saranno esportati al di fuori della nazione o del distretto (di seguito denominato "Paese") governato dal Governo (di seguito denominato "Governo") alla cui giurisdizione appartiene l'Utente stesso, ad eccezione di quanto espressamente concesso e permesso dalle leggi e dai regolamenti da esso emanati. Se il Software è stato legittimamente acquisito al di fuori del Paese, l'Utente s'impegna a non riesportare il Software stesso né alcun'altra informazione tecnica ricevuta da Pioneer, né il prodotto ad essi direttamente relativo, ad eccezione di quanto espressamente concesso dalle leggi e dai regolamenti emanati dal Governo della giurisdizione in cui il Software è stato acquisito.

## 5 CESSAZIONE

Il presente Contratto rimane in vigore sino alla sua rescissione. Esso può essere rescisso in qualsiasi momento previa distruzione del Software. Il presente Contratto sarà altresì rescisso in caso di mancata osservanza di uno qualsiasi dei termini e delle condizioni in esso riportati. In seguito a tale rescissione l'Utente s'impegna a distruggere il Software.

## 6 VARIE

Il presente documento costituisce l'intero Contratto tra Pioneer e l'Utente in relazione al suo contenuto. Nessuna modifica apportata al presente Contratto potrà essere ritenuta valida senza il consenso scritto di Pioneer. Qualora una qualsiasi delle disposizioni contenute nel presente Contratto sia dichiarata non valida o non tutelabile in giudizio, le rimanenti disposizioni dello stesso continueranno a conservare piena validità ed efficacia. ▣

## Condizioni di licenza per utenti finali Tele Atlas

IL PRESENTE CONTRATTO È UN ACCORDO LEGALE ("ACCORDO") TRA VOI (UTENTI FINALI) PIONEER e i Licenzianti dei Dati (talvolta definiti collettivamente i "Licenzianti"). UTILIZZANDO LA COPIA DEI DATI CONCESSI IN LICENZA D'USO, ACCETTATE I TERMINI E LE CONDIZIONI DEL PRESENTE ACCORDO.

### 1 Concessione della licenza

I Licenzianti Vi concedono una licenza non trasferibile, non esclusiva di utilizzo dei dati di mappa e delle informazioni commerciali dei punti di interesse ("POI": Points of Interest), (complessivamente definiti i "Dati"), contenuti in questi dischetti, esclusivamente per uso personale, non commerciale, non per la gestione di un ufficio di servizi o per qualsiasi altro uso che comporti l'elaborazione di Dati di altre persone o entità. Siete autorizzati ad eseguire una (1) copia dei Dati unicamente a scopo di archivio o di backup, tuttavia vi è fatto divieto di copiare, riprodurre, modificare, eseguire prodotti derivati, derivare la struttura o eseguire il reverse engineering dei Dati. I Dati sono riservati all'uso con i prodotti PIONEER. I Dati contengono informazioni e materiali confidenziali, informazioni di proprietà esclusiva e possono contenere segreti commerciali, di conseguenza Vi impegnate a mantenere la massima riservatezza sui Dati e di non rivelarli interamente o in parte in nessuna forma, inclusi noleggio, leasing, pubblicazione, concessione in sublicenza o trasferimento dei Dati ad eventuali terzi. Vi è fatto divieto esplicito di scaricare le mappe digitali e i programmi contenuti nei Dati o di trasferirle su un altro supporto Dati o computer. Vi è fatto divieto di utilizzare i POI (i) per creare mailing list o (ii) per altri usi simili.



## Accordo di Licenza

### 2 Proprietà

I Dati sono protetti da copyright da parte dei Licenzianti, questi ultimi detengono tutti i diritti di proprietà sui dati. Voi accettate di non modificare, eliminare, distruggere od oscurare l'avviso di copyright o la legenda relativa ai diritti di proprietà contenuti nei o sui Dati. I copyright attuali sono i seguenti:

Data Source © 2009 Tele Atlas

© BEV, GZ 1368/2003

© DAV

© IGN France Michelin data © Michelin 2009

© Ordnance Survey of Northern Ireland

© Norwegian Mapping Authority, Public Roads Administration /

© Mapsolutions

© Swisstopo

Topografische ondergrond Copyright © dienst voor het kadaster en de openbare registers, Apeldoorn 2009

© Roskartographia

Il presente prodotto comprende i Dati di mappa concessi in licenza da Ordnance Survey con il permesso dello Stationery Office Controller di Her Majesty's. © Crown copyright e/o diritto per il copyright 2009. Tutti i diritti riservati. Licenza d'uso numero: 100026920.

### 3 Esclusione della garanzia

I DATI SONO FORNITI "COME SONO", COMPRESI GLI EVENTUALI ERRORI E PIONEER, I SUOI LICENZIANZI E I SUOI DISTRIBUTORI E FORNITORI DI MATERIALI TUTELATI DALLA LICENZA D'USO (DEFINITI COLLETTIVAMENTE "FORNITORI") DISCONOSCONO ESPRESSAMENTE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSE, A TITOLO NON LIMITATIVO, LE GARANZIE IMPLICITE DI NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI ALTRUI, COMMERCIALITÀ, EFFICACIA, COMPLETEZZA, PRECISIONE, TITOLARITÀ E IDONEITÀ PER UN FINE PARTICOLARE. PIONEER, I SUOI LICENZIANZI E I SUOI FORNITORI NON GARANTISCONO CHE I DATI SODDISFINO I VOSTRI REQUISITI O CHE IL FUNZIONAMENTO DEI DATI NON SUBISCA ALCUNA INTERRUZIONE

O SIA PRIVO DI ERRORI. NESSUNA DICHIARAZIONE ORALE O SCRITTA DATA DA PIONEER, DAI SUOI LICENZIANZI E DAI SUOI FORNITORI O DA UN QUALSIASI LORO DIPENDENTE COSTITUISCE UNA GARANZIA O IN QUALSIASI MODO ACCRESCE LA RESPONSABILITÀ DI PIONEER, DEI SUOI LICENZIANZI E DEI SUOI FORNITORI E NON DOVETE BASARVI SU TALI INFORMAZIONI O DICHIARAZIONI. LA PRESENTE ESCLUSIONE DI GARANZIA È UNA CONDIZIONE ESSENZIALE DEL PRESENTE ACCORDO E ACCETTA TE I DATI SU QUESTA BASE.

### 4 Limitazione della responsabilità

IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ CUMULATIVA DI PIONEER, DEI SUOI LICENZIANZI O DEI SUOI FORNITORI PER TUTTE LE QUESTIONI CHE POSSONO VERIFICARSI IN RELAZIONE ALL'OGGETTO DEL PRESENTE ACCORDO, O DERIVANTI DAL CONTRATTO O DA UN FATTO ILLECITO O DA QUALSIASI ALTRA CAUSA, ECCEDE LA SOMMA PAGATA PER LA PROPRIA COPIA DI DATI PIONEER. PIONEER, I SUOI LICENZIANZI O I SUOI FORNITORI NON POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI IN ALCUN MODO NEI VOSTRI CONFRONTI DI EVENTUALI DANNI SPECIALI, INDIRECTI, CONSEQUENZIALI O INCIDENTALI (INCLUSI I DANNI PER LUCRO CESSANTE, INTERRUZIONE DI ATTIVITÀ, PERDITA DI INFORMAZIONI AZIENDALI E SIMILI) DERIVANTI DAL PRESENTE ACCORDO O DALL'USO O DALL'INCAPACITÀ DI UTILIZZARE I DATI ANCHE SE PIONEER, I SUOI LICENZIANZI O I SUOI FORNITORI SONO STATI INFORMATI DELLA POSSIBILITÀ DEL VERIFICARSI DI TALI DANNI.

### 5 Cessazione

Il presente Accordo cessa immediatamente ed automaticamente, senza obbligo di preavviso, in caso di violazione di qualsiasi condizione del presente Accordo. In caso di cessazione del presente Accordo accettate di restituire i Dati (inclusa tutta la documentazione e tutte le copie) a PIONEER e ai suoi fornitori.

## 6 **Indennizzo**

Accettate di indennizzare, tenere indenne e sollevare da qualsiasi responsabilità PIONEER, i suoi Licenzianti e i suoi fornitori (inclusi i rispettivi Licenzianti, fornitori, cessionari, sussidiari, società controllate e affiliate e i rispettivi funzionari, dirigenti, azionisti, agenti e rappresentanti contro qualsiasi perdita, responsabilità, danno (incluso danno mortale), richiesta, azione, costo, spesa o pretesa di ogni tipo e carattere, incluse, a titolo non limitativo, le spese legali che possono verificarsi in relazione all'uso o al possesso dei Dati da parte Vostra.

## 7 **Disposizioni supplementari che riguardano esclusivamente i Dati della Gran Bretagna e dell'Irlanda del Nord**

- a Vi è fatto divieto di eliminare od oscurare eventuali diritti di copyright, marchi o leggende limitative di proprietà di Ordnance Survey.
- b I Dati possono comprendere i dati dei Licenzianti, inclusa Ordnance Survey. I Dati sono forniti "COME SONO", COMPRESI GLI EVENTUALI ERRORI, e i Licenzianti DISCONOSCONO ESPRESSAMENTE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSE, A TITOLO NON LIMITATIVO, LE GARANZIE IMPLICITE DI NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI ALTRUI, COMMERCIALITÀ, EFFICACIA, COMPLETEZZA, PRECISIONE, TITOLARITÀ E IDONEITÀ PER UN FINE PARTICOLARE. IL RISCHIO DELLA QUALITÀ E DELLE PRESTAZIONI DEI DATI RICADE INTERAMENTE SU DI VOI. ORDNANCE SURVEY NON GARANTISCE CHE I DATI SODDISFINO I VOSTRI REQUISITI O CHE SIANO COMPLETI, PRECISI O AGGIORNATI O CHE IL FUNZIONAMENTO DEI DATI NON SUBISCA ALCUNA INTERRUZIONE O SIA PRIVO DI ERRORI. NESSUNA DICHIARAZIONE ORALE O SCRITTA DATA DA ORDNANCE SURVEY, PIONEER, DAI SUOI LICENZIANTI E DAI LORO DIPENDENTI COSTITUISCE UNA GARANZIA O IN QUALSIASI MODO ACCRESCE LA

RESPONSABILITÀ DI ORDNANCE SURVEY E NON DOVETE BASARVI SU TALI INFORMAZIONI O DICHIARAZIONI. La presente è una condizione essenziale di questo Accordo e accettate i Dati su questa base.

- c IN NESSUN CASO ORDNANCE SURVEY SARÀ RESPONSABILE NEI VOSTRI CONFRONTI DI TUTTE LE QUESTIONI CHE POSSONO VERIFICARSI IN RELAZIONE ALL'OGGETTO DEL PRESENTE ACCORDO, O DERIVANTI DAL CONTRATTO O DA UN FATTO ILLECITO O DA QUALSIASI ALTRA CAUSA. I LICENZIANTI NON POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI IN ALCUN MODO NEI VOSTRI CONFRONTI DI EVENTUALI DANNI SPECIALI, INDIRECTI, CONSEGUENZIALI O INCIDENTALI (INCLUSI I DANNI PER LUCRO CESSANTE, INTERRUZIONE DI ATTIVITÀ, PERDITA DI INFORMAZIONI AZIENDALI E SIMILI) DERIVANTI DAL PRESENTE ACCORDO O DALL'USO O DALL'INCAPACITÀ DI UTILIZZARE I DATI, ANCHE SE ESSI SONO STATI INFORMATI DELLA POSSIBILITÀ DEL VERIFICARSI DI TALI DANNI.
- d Vi è fatto divieto di utilizzare i Dati in qualsiasi forma stampata e pubblicata che possa essere inserita in prodotti derivati da distribuire liberamente o da vendere al pubblico senza il previo consenso di Ordnance Survey.
- e Siete tenuti ad indennizzare e tenere indenne Ordnance Survey da e contro eventuali pretese, richieste o azioni, indipendentemente dalla natura delle pretese, richieste o azioni che potrebbero comportare perdite, costi, pregiudizi, spese o danni (inclusi danni mortali) derivanti dall'uso, dal possesso, dalla modifica o dall'alterazione autorizzati o non autorizzati dei Dati da parte vostra.
- f L'utente finale accetta l'obbligo di fornire ad Ordnance Survey, dietro richiesta, le informazioni sul contenuto dei prodotti e/o dei servizi e delle parti derivate dai prodotti concessi in licenza d'uso che producono.

## Accordo di Licenza

- g In caso di violazione delle condizioni contrattuali menzionate in precedenza, siete considerati responsabili nei confronti di Ordnance Survey.

### **8 Disposizioni supplementari che riguardano esclusivamente i Dati della Danimarca**

d. Vi è fatto divieto di utilizzare i Dati per creare mappe all'interno di guide telefoniche o altri prodotti simili alle guide telefoniche (per esempio elenchi telefonici) inclusi i prodotti digitali.

### **9 Disposizioni supplementari che riguardano esclusivamente i Dati della Norvegia**

d. Vi è fatto divieto di utilizzare i Dati per creare mappe generali stampate o digitali che siano simili ai prodotti nazionali fondamentali della Norwegian Mapping Authority. (Eventuali prodotti derivati dei Dati della Norvegia dovranno essere considerati simili ai prodotti basilari della Norwegian Mapping Authority qualora tali prodotti derivati abbiano una copertura regionale o nazionale e allo stesso tempo posseggano un contenuto, una scala o un formato simile ai prodotti nazionali basilari della Norwegian Mapping Authority.)

### **10 Disposizioni supplementari che riguardano esclusivamente i Dati della Polonia**

Vi è fatto divieto di utilizzare i Dati per creare mappe stampate.

### **11 Varie**

Il presente documento costituisce l'unico Accordo tra i Licenzianti e Voi riguardo all'oggetto dell'accordo. Non esistono condizioni nel presente Accordo atte a creare una joint venture, partnership o un rapporto preponente/ agente tra i Licenzianti e Voi. Le sezioni 2 - 4 e 6 - 11 restano valide dopo la scadenza o la cessazione del presente Accordo. Il presente Accordo può essere emendato, alterato o modificato esclusivamente da PIONEER. Non siete autorizzati a cedere alcuna parte del presente Accordo senza il previo consenso scritto di PIONEER. Siete a conoscenza e accettate il

fatto che i Dati possono essere soggetti a restrizioni all'esportazione ed accettate di osservare tutte le eventuali leggi di esportazione applicabili. Nel caso in cui qualsiasi disposizione o parte di una disposizione del presente Accordo fosse ritenuta non valida, illegale o non applicabile, tale disposizione o parte della stessa dovrà essere eliminata dal presente Accordo e le disposizioni restanti rimarranno valide, legali ed applicabili nella massima misura possibile. Qualsiasi comunicazione in conformità al presente Accordo dovrà essere trasmessa per corriere a PIONEER, all'attenzione dell'Ufficio Legale. ▣

## Informazioni sui dati del database delle mappe

- Questo database potrebbe non essere aggiornato con eventuali variazioni di vie, strade, autostrade, terreni, costruzioni e altro occorse durante il periodo di sviluppo. Variazioni di questo tipo successive a tale periodo inevitabilmente non sono incluse in questo database.
- Indipendentemente dalle costruzioni nuove ed esistenti, i dati potrebbero differire dalle condizioni effettive.
- È assolutamente vietato riprodurre e utilizzare una parte qualsiasi o la totalità di questa mappa in qualsiasi forma senza la previa autorizzazione del titolare del copyright.
- Qualora la regolamentazione stradale o le condizioni del traffico locali non concordino con questi dati, si raccomanda di attenersi alla regolamentazione locale (segnaletica, indicazioni, ecc.) e alle condizioni (costruzioni, fenomeni atmosferici, ecc.) presenti.
- I dati sulla regolamentazione del traffico usati nel database delle mappe si applicano esclusivamente ai veicoli passeggeri di dimensioni standard. È da notare, infatti, che tale database non contiene i regolamenti applicabili ai veicoli più grandi, alle moto e agli altri veicoli non standard. ■

Topografische ondergrond Copyright © dienst voor het kadaster en de openbare registers, Apeldoorn 2009

© Roskartographia

Il presente prodotto comprende i Dati di mappa concessi in licenza da Ordnance Survey con il permesso dello Stationery Office Controller di Her Majesty's. © Crown copyright e/o diritto per il copyright 2009. Tutti i diritti riservati. Licenza d'uso numero: 100026920.

Versione mappa, Tele Atlas. Rilasciata 07/2008. ■

## Copyright

Data Source © 2009 Tele Atlas

© BEV, GZ 1368/2003

© DAV

© IGN France Michelin data © Michelin 2009

© Ordnance Survey of Northern Ireland

© Norwegian Mapping Authority, Public Roads Administration /

© Mapsolutions

© Swisstopo

## Informazioni importanti per la sicurezza



### AVVERTENZA

- Non si deve installare o riparare da sé il sistema di navigazione. L'installazione o la riparazione da parte di persone prive di addestramento ed esperienza specifica nel settore degli apparecchi elettronici e degli accessori per auto possono risultare pericolose ed esporre al rischio di scosse elettriche o ad altri pericoli.
- Se liquidi o corpi estranei dovessero penetrare all'interno del sistema di navigazione, parcheggiare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro e disinserire l'accensione, quindi rivolgersi il prima possibile al proprio rivenditore o al più vicino centro di assistenza Pioneer autorizzato. Non utilizzare il sistema di navigazione in tali condizioni, in quanto ciò può causare incendi, scosse elettriche o altri problemi.
- Qualora si noti del fumo, un rumore anomalo o cattivo odore provenire dall'apparecchio, oppure qualsiasi segno anomalo sul pannello LCD, si raccomanda di spegnerlo immediatamente e di rivolgersi al proprio rivenditore o al più vicino centro di assistenza Pioneer autorizzato. Continuando a usarlo in tali condizioni esso si potrebbe danneggiare permanentemente.
- L'apparecchio non deve essere smontato né modificato, poiché la presenza all'interno di alimentazione ad alta tensione potrebbe divenire causa di scossa elettrica. Per i controlli interni, le regolazioni e le riparazioni ci si deve rivolgere al proprio rivenditore o a un centro di assistenza Pioneer autorizzato.
- Evitare che l'apparecchio entri in contatto con i liquidi, in quanto ciò comporta il pericolo di scosse elettriche. Il contatto con i liquidi può infatti provocare danni al prodotto stesso, formazione di fumo e surriscaldamento.



### ATTENZIONE

- Quando il sistema calcola un itinerario ne imposta automaticamente la guida vocale. Esso mostra solamente le informazioni sulla regola-

mentazione stradale in atto al momento del calcolo dell'itinerario stesso. Potrebbe inoltre non prendere in considerazione le strade a senso unico e quelle chiuse. Ad esempio, se una strada è aperta solo al mattino ma vi si giunge tardi, il proseguimento su quella stessa strada potrebbe costituire una violazione del codice stradale, per cui non è possibile proseguire lungo l'itinerario impostato. Durante la guida si raccomanda pertanto di osservare la segnaletica stradale effettivamente presente. Il sistema potrebbe non conoscere alcuni regolamenti del traffico.

Prima iniziare a usare il sistema di navigazione, si raccomanda di leggere e comprendere a fondo le seguenti informazioni per la sicurezza:

- ❑ Prima di usare il sistema di navigazione se ne deve leggere l'intero manuale.
- ❑ Le funzioni di navigazione del sistema sono da considerarsi unicamente come forma di un supporto al conducente per la guida del veicolo. Esse non devono quindi essere usate in sostituzione dell'attenzione e della capacità di giudizio e di cautela che il conducente dovrebbe mantenere durante la guida.
- ❑ Il sistema di navigazione non deve essere usato qualora ciò possa in qualunque modo distrarre l'attenzione del conducente dalla conduzione in sicurezza del veicolo. È necessario osservare sempre le regole per la guida in sicurezza e seguire scrupolosamente la segnaletica stradale esistente. In caso di difficoltà nell'uso del sistema o nella lettura dello schermo, per prima cosa arrestare il veicolo in un luogo sicuro, innestare il freno di stazionamento e solo allora procedere con le necessarie regolazioni.
- ❑ Non si deve mai permettere ad altri d'impiegare il sistema a meno che non ne abbiano letto e compreso le istruzioni per l'uso.

- ❑ Non si deve mai fare affidamento sul sistema di navigazione per raggiungere ospedali, stazioni di polizia o altre destinazioni analoghe in situazioni d'emergenza. Si deve inoltre interrompere l'uso delle funzioni di telefonia vivavoce e chiamare quindi l'apposito numero di emergenza.
- ❑ Le informazioni sull'itinerario e sulla guida visualizzate da questo apparecchio sono da intendersi come semplice riferimento. Esse possono non corrispondere in modo accurato ai percorsi consentiti, alle condizioni stradali, alle vie a senso unico, alle strade chiuse o alle restrizioni del traffico più recenti.
- ❑ Le informazioni di limitazione del traffico e gli avvisi attualmente in vigore devono sempre avere la precedenza rispetto alla guida fornita dal sistema di navigazione. Si devono inoltre sempre rispettare le limitazioni attualmente imposte al traffico, anche qualora il sistema di navigazione fornisca indicazioni contrarie.
- ❑ L'impostazione non corretta dei dati relativi all'ora locale può comportare l'ottenimento di errate istruzioni d'itinerario e di navigazione da parte del sistema.
- ❑ Non si deve mai impostare il volume del sistema di navigazione a un livello tale da non poter udire i rumori esterni del traffico e l'avvisatore acustico dei veicoli di soccorso.
- ❑ Per migliorare la sicurezza, il sistema disabilita alcune funzioni quando il veicolo non è fermo e/o il freno di stazionamento non è inserito.
- ❑ I dati codificati contenuti nella memoria integrata sono di proprietà intellettuale del relativo fornitore, il quale ne è responsabile.
- ❑ Si raccomanda di mantenere questo manuale a portata di mano affinché sia prontamente disponibile come riferimento per le procedure di funzionamento e le informazioni per la sicurezza.
- ❑ È necessario prestare molta attenzione a tutte le avvertenze riportate nel presente manuale, nonché osservarne scrupolosamente le istruzioni.
- ❑ Non si deve installare l'unità di navigazione ove possa (i) ostruire la visibilità del conducente, (ii) compromettere le prestazioni del sistema operativo o delle funzioni di sicurezza del veicolo, compresi gli airbag e pulsanti delle luci di emergenza o (iii) compromettere la capacità del conducente di guidare il veicolo in sicurezza.
- ❑ Ricordare di allacciare sempre la cintura di sicurezza durante l'uso dell'automobile. In caso di incidenti, le lesioni possono essere molto più gravi se la cintura di sicurezza non è allacciata correttamente.
- ❑ Assicurarsi di fissare il dispositivo rimovibile all'unità principale durante l'uso in auto. L'uso di questo dispositivo rimovibile quando non saldamente fissato all'unità principale può causare danni in caso di frenata improvvisa.
- ❑ Durante la guida non si devono mai indossare le cuffie.

### Precauzioni per il dispositivo rimovibile




#### ATTENZIONE

- Non lasciare il dispositivo rimovibile in una posizione in cui possa essere soggetto a temperature elevate o umidità, come:
  - Posizioni vicine ad un riscaldatore, una bocchetta o un condizionatore d'aria.
  - In luoghi dove batte direttamente il sole, come sul cruscotto o sul ripiano posteriore.
  - Luoghi che possono essere schizzati dalla pioggia, come vicino alla portiera.
- Fare attenzione a non toccare i terminali del dispositivo rimovibile o dell'unità principale. Ciò potrebbe causare errori di connessione. Se i terminali sono sporchi, strofinarli con un panno asciutto e pulito.

## Informazioni importanti per la sicurezza

- Quando si usa questo sistema di navigazione nel veicolo, fissare il dispositivo rimovibile all'unità principale.
- Quando si lascia il veicolo, assicurarsi di rimuovere il dispositivo rimovibile dall'unità principale e portarlo con sé.
- Durante la ricarica della batteria del dispositivo rimovibile, spegnere l'alimentazione.

### Integrazione aggiuntiva

- ❑ Dopo l'avvio del sistema di navigazione potrebbe essere visualizzato il messaggio **"Preparing to start up system...please wait"**. In tal caso, attendere che appaia il messaggio **"Ready to start up system."**. Una volta visualizzato il messaggio, il sistema si riavvia. 


### Precauzioni per la batteria

#### PERICOLO


- Pericolo di esplosione se la batteria non viene sostituita correttamente. Sostituire solo con lo stesso tipo o un tipo equivalente.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini per impedire che venga ingerita accidentalmente.
- Non utilizzare una batteria danneggiata o che perde liquidi.  
Se si verificano perdite dalla batteria, asciugarla completamente e sostituirla con una nuova batteria.
- Evitare che la batteria subisca urti o colpi.
- Accertarsi di utilizzare solo la batteria fornita con questo prodotto. L'uso di un'altra batteria è pericoloso e può causare un malfunzionamento.
- Non maneggiare la batteria con attrezzi metallici.  
Non conservare la batteria assieme a materiali metallici.
- Non conservare la batteria a temperature elevate o alla luce diretta del sole.
- Quando si smaltiscono le batterie esaurite, osservare la normativa governativa o le regole

ambientali delle istituzioni pubbliche applicabili al Paese o all'area geografica.

### Integrazione aggiuntiva

- ❑ L'intervallo di temperature di esercizio della batteria va da 0°C a +55°C.
- ❑ L'intervallo di temperature di ricarica della batteria va da -20°C a +60°C.  
Non è possibile effettuare la ricarica quando la temperatura è al di fuori dell'intervallo di temperature di ricarica.
- ❑ La vita operativa della batteria è limitata. La durata della batteria ricaricata si riduce in seguito a ripetute ricariche. Se la durata della batteria è estremamente breve, potrebbe essere vicina alla fine della vita operativa. Consultare il proprio rivenditore o il più vicino centro di assistenza Pioneer autorizzato e sostituirla con una nuova batteria.
- ❑ Se si vedono le seguenti indicazioni, potrebbe essere necessaria una batteria sostitutiva.  
Rivolgersi al più vicino centro di assistenza autorizzato Pioneer.
  - Quando si usa il dispositivo rimovibile smontato dall'unità principale, la batteria si scarica più rapidamente.
  - Dopo l'avvio viene spesso visualizzato il messaggio **"Preparing to start up system...please wait"**. 

### Informazioni sul traffico

- ❑ Pioneer declina ogni responsabilità relativamente all'accuratezza delle informazioni trasmesse.
- ❑ Pioneer declina ogni responsabilità relativamente alle variazioni dei servizi d'informazione forniti dalle stazioni emittenti o dalle relative società, quali ad esempio l'annullamento dei servizi o l'introduzione di servizi a pagamento. Non accetta inoltre la restituzione dell'apparecchio per queste ragioni. 

## Indicazione dei limiti di velocità

Il limite di velocità è basato sul database delle mappe. Tale valore potrebbe non coincidere con il limite di velocità effettivo della strada. Non si tratta di un valore definito. Assicurarsi di guidare rispettando gli effettivi limiti di velocità. ■




## Informazioni aggiuntive sulla sicurezza

### Interblocco di sicurezza del freno di stazionamento

Alcune funzioni offerte da questo sistema di navigazione (come alcune operazioni dei tasti del pannello tattile) possono essere pericolose e/o illegali se usate durante la guida. Per impedire l'uso di tali funzioni mentre il veicolo è in movimento, vi è un sistema di interblocco di sicurezza che rileva lo stato d'innesto del freno di stazionamento e lo stato di movimento del veicolo. Se si tenta di utilizzare le funzioni descritte sopra durante la guida, esse si disabilitano fino a quando non si arresta il veicolo in un luogo sicuro e si innesta il freno di stazionamento. Prima di rilasciare il freno di stazionamento, tenere il freno a pedale premuto.



#### AVVERTENZA


- **IL CAVO VERDE CHIARO VERSO IL CONNETTORE DI ALIMENTAZIONE È PROGETTATO PER RILEVARE LO STATO DI PARCHEGGIO E DEVE ESSERE COLLEGATO AL LATO ALIMENTAZIONE DELL'INTERRUTTORE FRENO A MANO. UNA CONNESSIONE O UN USO IMPROPRIO DI QUESTO CAVO PUÒ VIOLARE LE LEGGI APPLICABILI E PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI E DANNI.**
- Quando si innesta il freno di stazionamento per abilitare altre funzioni del sistema di navigazione, è necessario parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro. In seguito, prima di rilasciare il freno di stazionamento si deve tenere premuto il freno a pedale, onde evitare che il veicolo si possa muovere se parcheggiato in pendenza. 

### Per evitare di scaricare la batteria

Utilizzare il prodotto solo con il motore del veicolo acceso. In caso contrario, la batteria del veicolo potrebbe scaricarsi.




#### AVVERTENZA

Questo prodotto non deve essere installato nei veicoli che non dispongono della posizione ACC. 

### Uso dello slot per scheda SD




#### ATTENZIONE

- Tenere la scheda facsimile SD fuori dalla portata dei bambini per evitare che venga inghiottita accidentalmente.
- Per prevenire la perdita di dati e danni all'apparecchio di storage, non rimuoverlo mai dal sistema di navigazione mentre si stanno trasferendo dei dati.
- Se per qualsiasi ragione vi è una perdita di dati o una rottura della periferica di archiviazione, generalmente non è possibile ripristinare i dati persi. Pioneer declina ogni responsabilità per danni, costi o spese dovute alla perdita di dati. 


### Uso del connettore USB



#### ATTENZIONE

- Per prevenire la perdita di dati e danni all'apparecchio di storage, non rimuoverlo mai dal sistema di navigazione mentre si stanno trasferendo dei dati.
- Se per qualsiasi ragione vi è una perdita di dati o una rottura della periferica di archiviazione, generalmente non è possibile ripristinare i dati persi. Pioneer declina ogni responsabilità per danni, costi o spese dovute alla perdita di dati. 


## In caso di problemi

Qualora il sistema di navigazione non dovesse funzionare correttamente, si raccomanda di rivolgersi al proprio rivenditore o al più vicino centro di servizio Pioneer autorizzato. 


## Sito Internet

Si prega di visitare il seguente sito:

<http://www.pioneer.eu>

- Si suggerisce di registrare il sistema appena acquistato. Le informazioni dettagliate sul suo acquisto saranno conservate in un file affinché possano essere d'aiuto in caso di denuncia assicurativa per perdita o furto.
- Nel nostro sito Web sono disponibili le informazioni più recenti su Pioneer Corporation. 

## Informazioni sul prodotto

- Questo sistema di navigazione non opera correttamente nelle aree extra-europee. La funzione RDS (Radio Data System) opera soltanto nelle aree in cui sono presenti stazioni FM che trasmettono segnali RDS. Anche il servizio RDS-TMC può essere impiegato nelle aree in cui sia presente una stazione che ne trasmette i segnali.
- Il sistema Pioneer CarStereo-Pass è disponibile solo in Germania. 

## CD-ROM fornito in dotazione

### Ambiente operativo

Il CD-ROM fornito in dotazione può essere utilizzato con Microsoft® Windows® 2000/XP e Apple Mac OS X 10.4.

Per leggere i contenuti del CD-ROM è necessario disporre di Adobe Reader (versione 4.0 o successiva).

### Precauzioni d'uso

Il CD-ROM deve essere utilizzato con un personal computer. Non può essere utilizzato con altre unità o lettori DVD/CD. Non tentare di riprodurre il CD-ROM con tali apparecchi poiché questo può danneggiare i diffusori o causare danni all'udito a causa di un volume eccessivo.

### Licenza

Prima di utilizzare il CD-ROM, è necessario accettare *Termini d'uso* indicati di seguito. In caso contrario, astenersi dall'uso del CD-ROM.

### Termini d'uso

Il copyright dei dati forniti su CD-ROM è di proprietà di Pioneer Corporation. Il trasferimento, la duplicazione, la trasmissione, la divulgazione, la traduzione, la vendita, il prestito o operazioni simili non autorizzate che vanno oltre l'ambito di "uso personale" o "citazione" come definito dalla legge sul Copyright possono essere soggette ad azioni punitive. L'autorizzazione all'uso del CD-ROM è concessa su licenza da Pioneer Corporation.

### Esclusione di responsabilità generale

Pioneer Corporation non garantisce il funzionamento del CD-ROM su personal computer con qualsiasi sistema operativo applicabile. Inoltre, Pioneer Corporation declina ogni responsabilità per eventuali danni risultanti dall'uso del CD-ROM e per eventuali compensazioni.



### Nota

Se si utilizza il CD-ROM fornito in dotazione su sistema operativo Mac, inserire il CD-ROM in un'unità CD e fare doppio clic sull'icona del CD-ROM per avviare l'applicazione.

**I nomi di corporazioni private, prodotti e altri enti qui descritti sono marchi o marchi registrati delle rispettive aziende.**

➡ Per ulteriori informazioni vedere "Manuale di funzionamento".



## *Hartelijk dank* voor de aanschaf van dit Pioneer-product.

Lees de instructies in deze handleiding goed door zodat u het toestel op de juiste manier leert te bedienen. *Nadat u de instructies hebt gelezen, bergt u de handleiding op een handige plaats op zodat u deze altijd snel bij de hand hebt.*

### **01** Voorzorgsmaatregelen

### **02** Licentieovereenkomst

PIONEER AVIC-F310BT **86**

Tele Atlas licentievoorwaarden  
eindgebruiker **88**

### **03** Over de Database

Over de gegevens voor de kaart  
database **92**  
Auteursrecht **92**

### **04** Belangrijke veiligheidsvoorschriften

Vorzorgsmaatregelen voor het gebruik van  
het afneembare paneel **94**  
– Extra supplement **95**  
Vorzorgsmaatregelen voor het gebruik van  
het batterijpak **95**  
– Extra supplement **95**  
Verkeersinformatie **96**  
Aanduiding van de maximumsnelheid **96**

### **05** Bijkomende veiligheidsinformatie

Handremvergrendeling **97**  
Ontladen van de accu voorkomen **97**  
Omgaan met de SD-kaartsleuf **97**  
Omgaan met de USB-stekker **97**

### **06** Opmerkingen vóór het gebruik van het systeem

Indien zich problemen voordoen **98**  
Bezoek onze website **98**  
Over dit product **98**  
Bijgeleverde CD-ROM **98**

## Vorzorgsmaatregelen



Als u zich wilt ontdoen van dit product, mag u het niet met het normale huisvuil mengen. Er bestaat een afzonderlijk ophaalsysteem voor gebruikte elektronische producten conform met de wetgeving die een correcte behandeling, inzameling en hergebruik of recycling vereist.

Privé huishoudens in de lidstaten van de EU, in Zwitserland en Noorwegen kunnen hun afgedankte elektronische producten kosteloos inleveren bij speciale inzamelpunten of bij een handelaar (bij aanschaf van een soortgelijk nieuw product). Neem in landen die hierboven niet vermeld zijn contact op met uw plaatselijke autoriteiten voor de juiste methode van opruimen. Op deze wijze zorgt u ervoor dat uw afgedankte product de noodzakelijke behandeling, inzameling en recycling ondergaat om mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen.

### “KLASSE 1 LASERPRODUCT”

Dit product bevat een laserdiode van een hogere klasse dan 1. Uit veiligheidsoverwegingen mag u de behuizing niet verwijderen en niet proberen toegang te krijgen tot de binnenzijde van het toestel. Laat alle onderhoudswerkzaamheden over aan gekwalificeerd personeel.

## PIONEER AVIC-F310BT

DIT IS EEN WETTIGE OVEREENKOMST TUSSEN U, DE EINDGEBRUIKER EN PIONEER CORP. (JAPAN) ("PIONEER"). LEEST U ALSTUBLIJEFT DE VOORWAARDEN VAN DEZE OVEREENKOMST ZORGVULDIG DOOR VOOR U DE SOFTWARE DIE GEÏNSTALLEERD IS OP DE ONDERHAVIGE PIONEER PRODUCTEN GAAT GEBRUIKEN. DOOR DE OP DEZE PIONEER PRODUCTEN GEÏNSTALLEERDE SOFTWARE TE GEBRUIKEN, GAAT U AKKOORD MET DE VOORWAARDEN VAN DEZE OVEREENKOMST. DE SOFTWARE BEVAT TEVENS EEN DATABANK ONDER LICENTIE VAN (EEN) DERDE LEVERANCIER(S) ("LEVERANCIERS"), EN UW GEBRUIK VAN DE DATABANK IS ONDERWORPEN AAN DE APARTE VOORWAARDEN VAN DEZE LEVERANCIERS, ZOALS AANGEHECHT AAN DEZE OVEREENKOMST (Raadpleeg bladzijde 88). ALS U NIET AKKOORD GAAT MET DEZE VOORWAARDEN, DIENT U DE PIONEER PRODUCTEN IN KWESTIE (INCLUSIEF DE SOFTWARE EN EVENTUELE SCHRIFTELIJKE MATERIALEN) BINNEN VIJF (5) DAGEN NA ONTVANGST VAN DE PRODUCTEN TE RETOURNEREN AAN DE ERKENDE PIONEER DEALER VAN WIE U ZE GEKOCHT HEEFT.

### 1 VERLENEN VAN DE LICENTIE

Pioneer verschaft u een niet-overdraagbare, niet-exclusieve licentie om de op de Pioneer producten geïnstalleerde programmatuur (de "Programmatuur"), evenals de bijbehorende documentatie uitsluitend voor privé-doeleinden of voor intern, zakelijk gebruik en alleen voor deze Pioneer producten aan te wenden. U mag de Programmatuur niet kopiëren, reverse engineeren, vertalen, aanpassen aan andere apparatuur, modificeren of er andere producten uit afleiden. U mag de Programmatuur niet uitlenen, aan anderen bekend maken, publiceren, verkopen, toewijzen, leasen, er sublicenties op verlenen, op de markt brengen of op een andere wijze overdragen, of het op enige manier gebruiken die niet uit-

drukkelijk wordt toegestaan door deze overeenkomst. U mag de broncode of de structuur van de Programmatuur of van een deel daarvan niet afleiden of proberen af te leiden door middel van reverse engineeren, disassembleren, decompileren of op enige andere wijze. U mag de Programmatuur niet gebruiken om een servicebureau of iets dergelijks mee te drijven, of voor enig ander doel inhoudende de verwerking van gegevens voor andere natuurlijke of rechtspersonen.

Pioneer en de licentiegever(s) behouden alle auteursrechten, handelsgeheimen, octrooien en andere intellectuele eigendomsrechten aangaande de Programmatuur. Op de Programmatuur rusten auteursrechten en de Programmatuur mag derhalve niet worden gekopieerd, ook niet na modificatie of samenvoeging met andere producten. U mag eventuele auteursrechtelijke kennisgevingen of eigendomsverklaringen zoals die voorkomen in of op de Programmatuur niet wijzigen of verwijderen.

U mag al uw licentierechten op de Programmatuur, de bijbehorende documentatie en een kopie van de Licentieovereenkomst overdragen aan een andere partij, op voorwaarde dat de partij deze Licentieovereenkomst leest en ermee instemt de termen en voorwaarden ervan te accepteren.

## Licentieovereenkomst

### 2 AFWIJZING VAN GARANTIE

De Programmatuur en de bijbehorende documentatie worden u geleverd "AS IS", dat wil zeggen in de huidige staat. PIONEER EN DE LICENTIEGEVER(S) (ten behoeve van de bepalingen 2 en 3 zullen Pioneer en de licentiegever(s) in het vervolg tesamen Pioneer worden genoemd) GEVEN GEEN, EN U KUNT DAN OOK GEEN AANSPRAAK MAKEN OP, GARANTIE, UITDRUKKELIJK NOCH IMPLICIET, EN ELKE GARANTIE AANGAANDE VERHANDELBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR ENIG DOEL WORDT UITDRUKKELIJK UITGESLOTEN. SOMMIGE LANDEN OF JURISDICTIES STAAN HET UITSLUITEN VAN IMPLICIETE GARANTIES NIET TOE, DUS DE BOVENVERMELDE UITSLUITING IS MOGELIJK NIET OP U VAN TOEPASSING. De Programmatuur is ingewikkeld en kan bepaalde inconsistenties, defecten of fouten bevatten. Pioneer garandeert niet dat de Programmatuur zal voldoen aan uw eisen of verwachtingen, dat de werking van de Programmatuur foutenvrij of ononderbroken zal zijn, of dat alle inconsistenties kunnen of zullen worden verholpen. Daarbij maakt Pioneer geen claims en geeft Pioneer geen garantie betreffende het gebruik of de resultaten van het gebruik van de Programmatuur aangaande de precisie of de betrouwbaarheid daarvan, of anderszins.

### 3 AANSPRAKELIJKHEIDSBEPERKING

IN GEEN GEVAL ZAL PIONEER AANSPRAKELIJKHEID AANVAARDEN VOOR ENIGE SCHADE, CLAIM OF GELEDEN VERLIES DOOR U (DAARONDER BEGREPEN, ZONDER BEPERKING, COMPENSATOIRE, INCIDENTELE, INDIRECTE, SPECIALE, GEVOLGS- OF EENMALIGE SCHADE, GEDERFDE WINST, VERLOREN OMZET OF ANDERE ZAKELIJKE VERLIEZEN, KOSTEN, INVESTERINGEN, OF VERPLICHTINGEN IN VERBAND MET ENIG ZAKELIJK BELANG, VERLIES VAN GOODWILL, OF ANDERE SCHADE) ALS RESULTAAT VAN HET GEBRUIKEN VAN DE PROGRAMMATUUR OF DE ONMOGELIJKHEID DAARTOE, OOK ALS PIONEER OP DE HOOGTE IS GESTELD VAN,

WIST VAN, OF HAD MOETEN WETEN VAN DE MOGELIJKHEID DAT DERGELIJKE SCHADE ZICH ZOU KUNNEN VOORDOEN. DEZE BEPERKING IS VAN TOEPASSING OP ALLE GRONDEN VOOR ACTIE, DAARONDER BEGREPEN EN ZONDER BEPERKINGEN, CONTRACTBREUK, NIET HONOREREN VAN GARANTIE, NALATIGHEID, STRIKTE AANSPRAKELIJKHEID, MISLEIDING EN ANDERE GRONDEN VOOR AANSPRAKELIJKHEID. ALS PIONEER'S AFWIJZING VAN GARANTIE OF BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID ZOALS UITEENGEZET IN DEZE OVEREENKOMST OM WAT VOOR REDEN DAN OOK NIET GELDIG OF NIET VAN TOEPASSING BLIJKT TE ZIJN, STEMT U ERMEE IN DAT PIONEER'S AANSPRAKELIJKHEID ZICH NIET UITSTREKT BOVEN VIJFTIG PROCENT (50%) VAN DE DOOR U BETAALDE PRIJS VAN HET PIONEER PRODUCT WAAROP DEZE OVEREENKOMST VAN TOEPASSING IS.

Sommige landen of jurisdicties staan het uitsluiten of beperken van aansprakelijkheid van incidentele of gevolgsschade niet toe, dus de bovenvermelde beperking of uitsluiting is mogelijk niet op u van toepassing. Deze afwijzing van garantie en beperking van aansprakelijkheid is niet van toepassing in zoverre enige bepaling in deze garantie niet geldig is in enig land of jurisdictie en daar ook niet als geldig geconstrueerd kan worden.

#### 4 WETTELIJKE BEPALINGEN MET BETREK- KING TOT DE EXPORT

U gaat ermee akkoord en verklaart bij deze dat noch de Programmatuur, noch enige andere technische gegevens ontvangen van Pioneer, noch de directe producten daarop gebaseerd, zullen worden geëxporteerd uit het land of district (het "Land") onder welks jurisdictie u valt, behalve met autorisatie van en zoals toegestaan door de wetten en regeling van de overheid van dat Land (de "Overheid"). Als de Programmatuur legaal door u is verkregen buiten het Land, stemt u ermee in dat u de Programmatuur, noch enige andere technische gegevens ontvangen van Pioneer, noch de directe producten daarvan, niet opnieuw zult exporteren, behalve indien toegestaan onder de wetten en regelingen van de Overheid en de wetten en regelingen zoals die gelden in de jurisdictie waar u de Programmatuur verkregen heeft.

#### 5 BEËINDIGING

Deze Overeenkomst blijft van kracht tot deze wordt beëindigd. U kunt de Overeenkomst te allen tijde beëindigen door de Programmatuur te vernietigen. De Overeenkomst wordt eveneens beëindigd indien u zich niet houdt aan de voorwaarden van deze Overeenkomst. Na een dergelijke beëindiging stemt u ermee in de Programmatuur te vernietigen.

#### 6 DIVERSEN

Dit is de volledige Overeenkomst tussen Pioneer en u aangaande de daarin vervatte onderwerpen. Geen enkele wijziging van deze Overeenkomst kan geldig worden als Pioneer daarmee niet schriftelijk heeft ingestemd. Als enige bepaling van deze Overeenkomst ongeldig of onverbindbaar wordt verklaard, dan zullen de overige bepalingen van deze Overeenkomst onverminderd van kracht blijven. ■

## Tele Atlas licentievoorwaarden eindgebruiker

DIT IS EEN WETTELIJKE OVEREENKOMST (DE "OVEREENKOMST") TUSSEN U, DE EIND-  
GEBRUIKER EN PIONEER en zijn licentiever-  
lener van het dataproduct (soms gezamenlijk  
"Licentieverleners" genoemd). DOOR GE-  
BRUIK TE MAKEN VAN UW KOPIE VAN DE  
DATA WAARVOOR LICENTIE IS VERLEEND,  
GAAT U AKKOORD MET DE BEPALINGEN EN  
VOORWAARDEN VAN DEZE OVEREEN-  
KOMST.

#### 1 Licentieverlening.

Licentieverleners verlenen u een niet-overdraagbare, niet-exclusieve licentie om de kaartgegevens en zakelijke Points of Interest ("POI's") (gezamenlijk de "Data") op deze schijven te gebruiken, uitsluitend voor persoonlijk, niet-commercieel gebruik en niet om een servicebureau te runnen of voor enig ander gebruik waarbij de verwerking van gegevens van andere personen of entiteiten is betrokken. U mag één (1) kopie maken van de data, uitsluitend voor archiverings- of back-updoeleinden, maar u mag de data op generlei andere wijze kopiëren, vermenigvuldigen, wijzigen, afgeleid werk genereren, de structuur ervan herleiden of reverse engineeren. De data zijn beperkt voor gebruik met PIONEER product(en). De data bevatten vertrouwelijke en eigendomsinformatie en -materiaal en kunnen handelsgeheimen bevatten. U gaat er dus mee akkoord om vertrouwelijk met deze data om te gaan en de data of een deel ervan op generlei wijze door bijvoorbeeld verhuur, lease, publicatie, het verlenen van sublicenties of overdracht van de data aan een derde partij openbaar te maken. Het is uitdrukkelijk verboden om de digitale kaarten en programma's in de data te downloaden of deze over te zetten op een andere gegevensdrager of computer. Het is verboden de POI's (i) te gebruiken voor het creëren van mailinglijsten of (ii) voor ander, gelijksoortig gebruik.



## Licentieovereenkomst

### 2 Eigendom.

De data zijn auteursrechtelijk beschermd door de licentieverleners en de licentieverleners hebben alle eigendomsrechten van de data. U gaat ermee akkoord de copyright- of eigendomsgegevens in of over de data niet te wijzigen, verwijderen, uit te wissen of onleesbaar te maken. De huidige copyrights zijn als volgt: Data Source © 2009 Tele Atlas

© BEV, GZ 1368/2003

© DAV

© IGN France Michelin data © Michelin 2009

© Ordnance Survey of Northern Ireland

© Norwegian Mapping Authority, Public Roads Administration /

© Mapsolutions

© Swisstopo

Topografische ondergrond Copyright © dienst voor het kadaster en de openbare registers, Apeldoorn 2009

© Roskartographia

Dit product bevat kaartgegevens waarvoor licentie is afgegeven door Ordnance Survey, met de toestemming van de Controller van Her Majesty's Stationery Office. © Crown copyright en/of database right 2009. Alle rechten voorbehouden. Licentienummer 100026920.

### 3 Garantiedisclaimer.

DE DATA WORDEN GELEVERD OP EEN "AS IS"-EN "MET ALLE GEBREKEN"-BASIS EN PIONEER, ZIJN LICENTIEVERLENERS EN DISTRIBUTEURS EN LEVERANCIERS WAARAAN LICENTIE IS VERLEEND (GEZAMENLIJK "LEVERANCIERS" GENOEMD) DOEN UITDRUKKELIJK AFSTAND VAN ALLE OVERIGE GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET, MET INBEGRIIP VAN MAAR NIET BEPERKT TOT DE GEÏMPliceERDE GARANTIES VAN NIET-SCHENDING, VERHANDELBAARHEID, WERKZAAMHEID, VOLLEDIGHEID, NAUWKEURIGHEID, TITEL EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. PIONEER, ZIJN LICENTIEVERLENERS EN LEVERANCIERS BIEDEN GEEN GARANTIE DAT DE DATA VOLDOEN AAN UW EISEN OF DAT DE WERKING

VAN DE DATA ONONDERBROKEN OF FOUTLOOS ZAL ZIJN. GEEN ENKEL MONDELING OF SCHRIFTELIJK ADVIES VAN PIONEER, ZIJN LICENTIEVERLENERS, LEVERANCIERS OF EEN VAN HUN RESPECTIEVE WERKNEMERS SCHEPT EEN GARANTIE OF VERGROOT DE AANSPRAKELIJKHEID VAN PIONEER, ZIJN LICENTIEVERLENERS OF LEVERANCIERS OP GEEN ENKELE WIJZE EN U MAG NIET VERTROUWEN OP DERGELIJKE INFORMATIE OF ADVIES. DEZE DISCLAIMER IS EEN ESSENTIËLE VOORWAARDE VAN DEZE OVEREENKOMST EN U ACCEPTEERT DE DATA OP DEZE BASIS.

### 4 Beperkte aansprakelijkheid.

IN GEEN GEVAL ZAL DE TOTALE AANSPRAKELIJKHEID VAN PIONEER, ZIJN LICENTIEVERLENERS OF LEVERANCIERS VOOR ALLE ZAKEN DIE VOORTVLOEIEN UIT HET ONDERWERP VAN DEZE OVEREENKOMST, IN CONTRACT, ONRECHTMATIGE DAAD OF ANDERSZINS, HOGER ZIJN DAN HET DOOR U BETAALDE BEDRAG VOOR UW KOPIE VAN DE DATA VAN PIONEER. PIONEER, ZIJN LICENTIEVERLENERS EN TOELEVERANCIERS ZIJN IN GEEN GEVAL AANSPRAKELIJK JEGENS U VOOR EVENTUELE BIJZONDERE, INDIRECTE, GEVOLG- OF INCIDENTELE SCHADE (INCLUSIEF SCHADE ALS GEVOLG VAN WINSTDERVING, BEDRIJFSONDERBREKING, VERLIES VAN BEDRIJFSINFORMATIE E.D.), VOORTVLOEIEND UIT DEZE OVEREENKOMST OF HET GEBRUIK VAN OF HET NIET KUNNEN GEBRUIKEN VAN DE DATA, ZELFS ALS PIONEER, ZIJN LICENTIEVERLENERS OF LEVERANCIERS OP DE HOOGTE ZIJN GEBRACHT VAN DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE.

### 5 Beëindiging.

Deze overeenkomst wordt onmiddellijk en automatisch, zonder kennisgeving, beëindigd als u inbreuk maakt op de voorwaarden van deze overeenkomst. U gaat ermee akkoord dat u de data (inclusief alle documentatie en alle kopieën) in geval van beëindiging van de overeenkomst aan PIONEER en zijn leveranciers retourneert.

### 6 Schadeloosstelling.

U stemt ermee in PIONEER, zijn licentieverleners en leveranciers (inclusief hun respectieve licentieverleners, leveranciers, gevolmachtigden, dochtermaatschappijen, filialen en de respectieve functionarissen, directeuren, werknemers, aandeelhouders, agenten en vertegenwoordigers) schadeloos te stellen, te behoeden en te vrijwaren voor een eventuele aansprakelijkheid, verlies, letsel (inclusief letsel met de dood tot gevolg), eis, actie, kosten, uitgaven of vordering van welke aard dan ook, met inbegrip van maar niet beperkt tot advocaatkosten, voortvloeiend uit of in verband met uw gebruik of bezit van de data.

### 7 Aanvullende bepalingen met betrekking tot de data, uitsluitend van toepassing in Groot-Brittannië en Noord-Ierland.

- a Het is verboden om gegevens met betrekking tot copyright, handelsmerk of beperkend onderschrift te verwijderen of onleesbaar te maken.
- b De data kunnen de gegevens van de licentieverlener, met inbegrip van Ordnance Survey, bevatten. Dergelijke data worden geleverd op een "AS IS"-EN "MET ALLE GEBREKEN"-BASIS en de licentieverleners doen uitdrukkelijk afstand van alle overige garanties, expliciet of impliciet, met inbegrip van maar niet beperkt tot de geïmpliceerde garanties van niet-schending, verhandelbaarheid, kwaliteit, werkzaamheid, volledigheid, nauwkeurigheid, titel en geschiktheid voor een bepaald doel. HET VOLLEDIGE RISICO MET BETREKKING TOT DE KWALITEIT EN WERKING VAN HET DA-

TAPRODUCT LIGT BIJ U. ORDNANCE SURVEY BIEDT GEEN GARANTIE DAT DE DATA AAN UW EISEN ZAL VOLDOEN OF COMPLEET, NAUWKEURIG OF UP-TO-DATE IS OF DAT DE WERKING VAN DE DATA ONDERBROKEN OF FOUTLOOS ZAL ZIJN. GEEN ENKEL MONDELING OF SCHRIFTELIJK ADVIES VAN ORDNANCE SURVEY, PIONEER OF ZIJN LICENTIEVERLENERS EN WERKNEMERS SCHEPT EEN GARANTIE OF VERGROOT DE AANSPRAKELIJKHEID VAN ORDNANCE SURVEY OP GEEN ENKELE WIJZE EN U MAG NIET VERTROUWEN OP DERGELIJKE INFORMATIE OF ADVIES. Dit is een essentiële voorwaarde van deze overeenkomst en u accepteert de data op deze basis.

- c IN GEEN GEVAL ZAL ORDNANCE SURVEY JEGENS U AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR ZAKEN DIE VOORTVLOEIEN UIT HET ONDERWERP VAN DE OVEREENKOMSTEN, IN CONTRACT, ONRECHTMATIGE DAAD OF ANDERSZINS. DE LICENTIEVERLENERS ZIJN IN GEEN GEVAL AANSPRAKELIJK JEGENS U VOOR EVENTUELE BIJZONDERE, INDIRECTE, GEVOLG- OF INCIDENTELE SCHADE (INCLUSIEF SCHADE ALS GEVOLG VAN WINSTDERVING, BEDRIJFSONDERBREKING, VERLIES VAN BEDRIJFSINFORMATIE E.D.), VOORTVLOEIEND UIT DEZE OVEREENKOMST OF HET GEBRUIK VAN OF HET NIET KUNNEN GEBRUIKEN VAN DE DATA, ZELFS ALS ZE OP DE HOOGTE ZIJN GEBRACHT VAN DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE.
- d Het is verboden om de data te gebruiken in een uitgedraaide of gepubliceerde vorm die resulteert in afgeleide producten die vrij worden gedistribueerd of verkocht aan het publiek zonder voorafgaande toestemming van Ordnance Survey.

## Licentieovereenkomst

- e U zult Ordnance Survey schadeloosstellen en vrijwaren van en tegen een eventuele vordering, eis of actie, ongeacht de aard van de vordering, eis of actie voor vermeend verlies, kosten, schade, uitgaven of letsel (inclusief letsel met de dood als gevolg), voortvloeiend uit uw geoorloofde of ongeoorloofde gebruik, bezit of wijziging van de data.
- f De eindgebruiker aanvaardt de verplichting om Ordnance Survey op verzoek informatie te verschaffen omtrent het soort producten en/of diensten dat zij produceren met de licentieproducten en/of afgeleiden hiervan.
- g U bent aansprakelijk jegens Ordnance Survey in geval van ontdekking van schending van de voornoemde voorwaarden.

### **8 Aanvullende bepalingen met betrekking tot de data, uitsluitend van toepassing in Denemarken.**

Het is verboden de data te gebruiken voor het creëren van kaarten in telefoongidsen of op telefoongidsen gelijkende producten (bijv. adresbestanden), inclusief dergelijke producten in digitale vorm.

### **9 Aanvullende bepalingen met betrekking tot de data, uitsluitend van toepassing in Noorwegen.**

Het is verboden de data te gebruiken voor het creëren van uitgedraaide of digitale kaarten voor algemeen gebruik, vergelijkbaar met de nationale basisproducten van de Norwegian Mapping Authority. (Afgeleide producten van de data van Noorwegen worden beschouwd als vergelijkbaar met de nationale basisproducten van de Norwegian Mapping Authority als dergelijke afgeleide producten een regionaal of nationaal gebied dekken en tegelijkertijd dezelfde inhoud, schaal en formaat hebben als de nationale basisproducten van de Norwegian Mapping Authority.)

### **10 Aanvullende bepalingen met betrekking tot de data, uitsluitend van toepassing in Polen.**

Het is verboden de data te gebruiken om uitgedraaide kaarten te creëren.

### **11 Diversen.**

Dit is de exclusieve en volledige overeenkomst tussen de licentieverleners en u met betrekking tot dit onderwerp. Niets in deze overeenkomst scheidt een joint venture, partnership of hoofdvertegenwoordiging tussen de licentieverlener en u. De alinea's 2-4 en 6-11 zullen na de vervaldatum of beëindiging van deze overeenkomst worden gehandhaafd. Deze overeenkomst mag uitsluitend door PIONEER worden geamendeerd of gewijzigd. U mag deze overeenkomst of een deel daarvan niet overdragen zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van PIONEER. U erkent en begrijpt dat de data vatbaar kunnen zijn voor exportbeperkingen en u gaat ermee akkoord zich te houden aan de toepasselijke exportwetgeving. In het geval dat een bepaling of een gedeelte van een bepaling van deze overeenkomst als ongeldig, onwettig of niet uitvoerbaar wordt beschouwd, wordt een dergelijke bepaling of gedeelte daarvan uit deze overeenkomst geschrapt en blijft de rest van deze overeenkomst zo veel mogelijk geldig, wettig en uitvoerbaar. Kennisgevingen onder deze overeenkomst dienen per koerier te worden afgeleverd bij PIONEER, t.a.v. Legal Department.

## Over de gegevens voor de kaart database

- Wijzigingen aan of in straten, rijkswegen/ autosnelwegen, terreinen, wegwerkzaamheden en andere zaken voor/tijdens de ontwikkelingsperiode zijn mogelijk niet in deze database opgenomen. Vanzelfsprekend zijn wijzigingen na de ontwikkelingsperiode niet in de database verwerkt.
- De gegevens kunnen verschillen van de feitelijke toestand, ongeacht of het om bestaande of nieuw gebouwde dingen gaat.
- Het is strikt verboden deze kaart deels of in zijn geheel te reproduceren of te gebruiken zonder de toestemming van de houder van de auteursrechten.
- Als het lokale verkeersreglement of omstandigheden afwijken van deze gegevens moet u de lokale verkeersaanduidingen (zoals wegaanduidingen, etc.) en omstandigheden (bijv. werken, weersomstandigheden) in acht nemen.
- De gegevens met betrekking tot de verkeersregeling die in de kaart database worden gebruikt zijn alleen van toepassing op standaard passagiersvoertuigen. Denk eraan dat de voorschriften voor grotere voertuigen of motorfietsen en andere niet-standaard voertuigen niet opgenomen zijn in de database. 

## Auteursrecht

Data Source © 2009 Tele Atlas

© BEV, GZ 1368/2003

© DAV

© IGN France Michelin data © Michelin 2009

© Ordnance Survey of Northern Ireland

© Norwegian Mapping Authority, Public Roads Administration /


© Mapsolutions

© Swisstopo

Topografische ondergrond Copyright © dienst voor het kadaster en de openbare registers, Apeldoorn 2009

© Roskartographia

Dit product bevat kaartgegevens waarvoor licentie is afgegeven door Ordnance Survey, met de toestemming van de Controller van Her Majesty's Stationery Office. © Crown copyright en/of database right 2009. Alle rechten voorbehouden. Licentienummer 100026920.

Kaartversie, Tele Atlas. Uitgave 07/2008. 

## Belangrijke veiligheidsvoorschriften



### WAARSCHUWING

- Probeer het navigatiesysteem niet zelf te installeren of te repareren. Wanneer het navigatiesysteem wordt geïnstalleerd of gerepareerd door personen zonder opleiding en ervaring op het gebied van elektronische apparatuur en auto-accessoires kan dit gevaarlijk zijn en elektrische schokken of ongelukken tot gevolg hebben.
- In het geval vloeistof of vreemde bestanddelen in dit navigatiesysteem zijn terechtgekomen, uw voertuig op een veilige plaats parkeren en de contactschakelaar onmiddellijk uitzetten (ACC OFF) en uw dealer of de dichtstbijzijnde Pioneer onderhoudsdienst raadplegen. Het navigatiesysteem niet in deze toestand gebruiken, omdat dit brandgevaar, elektrische schokken of andere defecten tot gevolg kan hebben.
- Als u rook waarneemt of iets vreemds hoort of ruikt dat afkomstig is van het navigatiesysteem, of andere afwijkingen constateert op het LCD-scherm, zet het apparaat dan onmiddellijk uit en raadpleeg uw dealer of de dichtstbijzijnde erkende Pioneer onderhoudsdienst. Als u het navigatiesysteem onder deze omstandigheden blijft gebruiken, kan het systeem permanent beschadigd raken.
- Neem dit navigatiesysteem niet uit elkaar en wijzig het niet, aangezien het onderdelen bevat die onder hoge spanning staan en kunnen leiden tot een elektrische schok. Neem contact op met uw dealer of de dichtstbijzijnde erkende Pioneer onderhoudsdienst voor interne inspecties, wijzigingen of reparaties.
- Zorg ervoor dat dit product niet in contact komt met vloeistoffen. Hierdoor kan een elektrische schok ontstaan. Ook kan het contact met vloeistoffen schade aan het product, rook en oververhitting tot gevolg hebben.



### BELANGRIJK

- Nadat er een route is uitgestippeld, wordt automatisch de route en de stembegeleiding voor de route vastgelegd. Wat de informatie over bepaalde dagen of tijden betreft, wordt al-

leen informatie over verkeersregelingen weer gegeven op het moment waarop de route werd berekend. Straten met eenrichtingsverkeer en afsluitingen van straten zijn wellicht niet in de calculatie meegenomen. Als een straat bijvoorbeeld alleen 's morgens open is voor het verkeer en u later aankomt, zou het tegen de verkeersregels ingaan wanneer u de uitgestippelde route nam. Houdt u bij het rijden aan de daadwerkelijke verkeersregels. Het is mogelijk dat het systeem niet bekend is met bepaalde verkeersregelingen.

Zorg ervoor dat u de volgende informatie over veiligheid leest en volledig begrijpt voor u het navigatiesysteem gaat gebruiken:

- ❑ Lees de volledige handleiding voordat u dit navigatiesysteem in werking stelt.
- ❑ De navigatiefuncties van uw navigatiesysteem zijn uitsluitend bedoeld als hulpmiddel bij de besturing van uw voertuig. U mag het navigatiesysteem niet beschouwen als vervanging van uw eigen alertheid, beoordelingsvermogen, en zorgvuldigheid tijdens het rijden.
- ❑ Gebruik dit navigatiesysteem niet als dit gebruik op enigerlei wijze uw aandacht afleidt van het veilig besturen van uw voertuig. Neem altijd de plaatselijke verkeersregels en de vereiste veiligheidsmaatregelen in acht. Als u moeilijkheden ondervindt tijdens het gebruik van het systeem of als u het beeldscherm niet duidelijk kunt lezen, dient u uw voertuig te parkeren op een veilige plek en de handrem aan te trekken voor u de nodige aanpassingen uitvoert.
- ❑ Laat de bediening van het navigatiesysteem alleen over aan iemand die de bedieningsaanwijzingen volledig heeft gelezen en begrepen.
- ❑ Gebruik dit navigatiesysteem nooit om in geval van nood naar ziekenhuizen, politiebureaus of dergelijke instellingen te rijden. Stop het gebruik van alle functies met betrekking tot de handsfree telefoon en neem contact op met de betrokken nooddienst.

## Belangrijke veiligheidsvoorschriften

- ❑ De route-informatie en begeleiding die dit toestel biedt is alleen bedoeld als algemene richtlijn. Deze kan niet altijd volledig zijn aangaande de huidige toestand van de wegen, de toegestane routes, de wegen met eenrichtingsverkeer, wegversperringen en eventuele omleidingen of verkeersstromingen.
- ❑ Neem altijd de geldende beperkingen en aanwijzingen voor weggebruikers in acht, boven het advies en de begeleiding die het navigatiesysteem biedt. Volg strikt de geldende verkeersvoorschriften, ook als het navigatiesysteem tegenstrijdige aanwijzingen geeft.
- ❑ De instelling van incorrecte informatie met betrekking tot het lokale tijdstip in het navigatiesysteem kan leiden tot een incorrecte routebeschrijving en verkeerde aanwijzingen voor de begeleiding.
- ❑ Zet het volume van uw navigatiesysteem nooit zo hard dat u het verkeer buiten en voertuigen van hulpdiensten niet kunt horen.
- ❑ Voor uw veiligheid zijn bepaalde functies alleen beschikbaar wanneer de auto stilstaat, met de handrem ingeschakeld.
- ❑ De gegevens in het ingebouwde geheugen zijn eigendom van het toeleveringsbedrijf of de instantie van herkomst, en de laatstgenoemde draagt volledige verantwoordelijkheid voor de inhoud ervan.
- ❑ Houd deze handleiding bij de hand om bedieningsprocedures en informatie over de veiligheid in op te zoeken.
- ❑ Neem alle waarschuwingen in deze handleiding in acht en volg de instructies zorgvuldig op.
- ❑ Monteer dit navigatiesysteem niet op plaatsen waar het (i) het zicht van de bestuurder kan hinderen, (ii) afbreuk kan doen aan de prestaties van het bedieningssysteem of veiligheidsmaatregelen van het voertuig, zoals de airbags, knoppen van waarschuwingsschakellichten of (iii) de bestuurder kan hinderen bij het veilig bedienen van het voertuig.
- ❑ Tijdens het rijden dient u altijd de veiligheidsgordel te dragen. Bij een ongeluk is de kans op letsel aanzienlijk groter als u de veiligheidsgordel niet draagt.
- ❑ Zorg dat u het afneembare paneel aan het hoofdtoestel bevestigt tijdens het gebruik in de auto. Gebruik van dit afneembare paneel terwijl het niet stevig aan het hoofdtoestel is bevestigd, kan resulteren in beschadiging van het paneel in geval van plotseling remmen.
- ❑ Gebruik nooit een hoofdtelefoon tijdens het rijden.

### Vorzorgsmaatregelen voor het gebruik van het afneembare paneel



#### **BELANGRIJK**

- Leg het afneembare paneel niet op plaatsen waar het kan worden blootgesteld aan hoge temperaturen of vocht, zoals:
  - Dichtbij een radiator, luchtopening of airconditioningapparaat.
  - Op plaatsen blootgesteld aan direct zonlicht, zoals op het dashboard of op de hoedenplank.
  - Op plaatsen waar water op het apparaat terecht kan komen, zoals dicht in de buurt van een portier.
- Raak niet de aansluitpunten van het afneembare paneel of het hoofdtoestel aan. Dit kan resulteren in een slecht contact. Als de aansluitpunten vuil zijn, kunt u deze met een schone en droge doek afvegen.
- Wanneer u het navigatiesysteem in uw voertuig gebruikt, bevestigt u het afneembare paneel aan het hoofdtoestel.
- Wanneer u uw voertuig verlaat, moet u niet vergeten om het afneembare paneel los te maken van het hoofdtoestel en mee te nemen.
- Schakel de stroom uit wanneer de batterij van het afneembare paneel wordt opgeladen.

## Belangrijke veiligheidsvoorschriften

### Extra supplement

- ☐ Het bericht "**Preparing to start up system...please wait**" kan worden weergegeven wanneer het navigatiesysteem start. Als dit gebeurt, moet u wachten totdat het bericht "**Ready to start up system.**" verschijnt. Wanneer dit bericht wordt weergegeven, zal het systeem opnieuw starten. ☐

## Vorzorgsmaatregelen voor het gebruik van het batterijpak

### ⚠ GEVAAR

- Als de batterij verkeerd wordt plaatst, kan deze exploderen. Vervang de batterij alleen door een identieke of gelijkwaardige batterij.
- Bewaar het batterijpak uit de buurt van kleine kinderen om te voorkomen dat dit per ongeluk wordt ingeslikt.
- Gebruik geen beschadigd of lekkend batterijpak. Als de batterij lekt, moet u de batterijpakhouder zorgvuldig schoonvegen en een nieuwe batterij gebruiken.
- Stel het batterijpak niet aan schokken of stoten bloot.
- Gebruik met dit product uitsluitend het bijgeleverde batterijpak. Gebruik van een ander batterijpak is gevaarlijk en kan resulteren in een defect.
- Raak de batterij niet aan met metalen gereedschap. Bewaar de batterij niet bij metalen materialen.
- Berg het batterijpak niet op een plaats met hoge temperaturen of blootgesteld aan direct zonlicht op.

- Als u gebruikte batterijen weggooit, zorg dan dat u dit doet overeenkomstig de wettelijke bepalingen of milieuregels die in uw land of regio gelden.



### Extra supplement

- ☐ Het bedrijfstemperatuurbereik van de batterij is tussen 0°C en +55°C.
- ☐ Het oplaadtemperatuurbereik van de batterij is tussen -20°C en +60°C. Opladen is niet mogelijk wanneer de temperatuur buiten het oplaadtemperatuurbereik is.
- ☐ De levensduur van de batterij is beperkt. De gebruiksduur van de batterij wordt korter naarmate deze vaker is opgeladen. Als de gebruiksduur van de batterij erg kort is geworden, kan deze het einde van de levensduur hebben bereikt. Neem contact op met uw dealer of dichtstbijzijnde officiële Pioneer servicecentrum en vervang het batterijpak indien nodig door een nieuwe.
- ☐ Als u een van de volgende aanduidingen ziet, kan er een vervangingsbatterij nodig zijn.
  - Neem contact op met uw dichtstbijzijnde officiële Pioneer servicecentrum.
    - Wanneer u het afneembare paneel los van het hoofdtoestel gebruikt, zal de batterij sneller opraken dan wanneer het paneel aan het hoofdtoestel is bevestigd.
    - Het bericht "**Preparing to start up system...please wait**" verschijnt vaak na het opstarten. ☐

## Verkeersinformatie

- Pioneer draagt geen verantwoordelijkheid voor de nauwkeurigheid van de verzonden informatie.
- Pioneer draagt geen verantwoordelijkheid voor wijzigingen bij informatiediensten van zendstations of gerelateerde ondernemingen, zoals het opheffen van de dienst of het overgaan op betaalde dienstverlening. Om deze reden accepteren we geen teruggave van het product.

## Aanduiding van de maximumsnelheid

De maximumsnelheid is gebaseerd op de kaartdatabase. De maximumsnelheid in de database komt misschien niet overeen met de feitelijke maximumsnelheid voor de weg waarover u rijdt. Dit is geen definitieve waarde. Houd altijd de feitelijke maximumsnelheid aan.



## Bijkomende veiligheidsinformatie

### Handremvergrendeling

Bepaalde functies (zoals sommige toetsen-handelingen) van dit navigatiesysteem kunnen gevaarlijk en/of onwettig zijn indien ze tijdens het rijden worden gebruikt. Om te vermijden dat dergelijke functies gebruikt worden wanneer het voertuig in beweging is, werd een interlocksysteem voorzien dat detecteert wanneer de handrem ingeschakeld is en wanneer het voertuig in beweging is. Als u de bovenstaande functies probeert te gebruiken tijdens het rijden, worden deze uitgeschakeld tot u het voertuig op een veilige plaats stopt en de handrem inschakelt. Houd het rempedaal ingedrukt voor u de handrem los laat.

#### WAARSCHUWING

- **DE LICHTGROENE DRAAD OP DE STROOMSTEKKER IS BESTEMD VOOR HET DETECTEREN VAN DE PARKEERSTATUS EN MOET WORDEN AANGESLOTEN OP DE STROOM DRAAD VAN DE HANDREMSCHAKELAAR. EEN ONJUISTE AANSLUITING OF EEN VERKEERD GEBRUIK VAN DEZE DRAAD KAN ERTOE LEIDEN DAT DE TOEPASSELIJKE WETGEVING NIET WORDT NAGELEEFD EN KAN ERNSTIG LETSEL OF ERNSTIGE SCHADE TOT GEVOLG HEBBEN.**
- Als u de handrem aantrekt om andere functies van het navigatiesysteem in te schakelen, moet u het voertuig op een veilige plaats parkeren en het rempedaal ingedrukt houden voor u de handrem loslaat als het voertuig op een helling geparkeerd is of indien het voertuig op enige andere wijze zou kunnen bewegen als u de handrem loslaat. 

### Ontladen van de accu voorkomen

Zorg dat de motor van het voertuig draait wanneer u dit product gebruikt. Als u het product


gebruikt zonder dat de motor draait, kan de accu leeglopen.

#### WAARSCHUWING

Installeer dit product niet in voertuigen zonder ACC-positie. 

### Omgaan met de SD-kaartsleuf

#### BELANGRIJK


- Bewaar de dummy SD-kaart uit de buurt van kleine kinderen om te voorkomen dat deze per ongeluk wordt ingeslikt.
- Om verlies van gegevens en beschadiging van het geheugenapparaat te voorkomen, mag u dit nooit van het navigatiesysteem losmaken terwijl er gegevens worden overgebracht.
- Als er gegevens verloren gaan of verminkt worden op het geheugenapparaat, kunnen deze gegevens gewoonlijk niet meer worden hersteld. Pioneer kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade, kosten of uitgaven als gevolg van verlies of onbruikbaar worden van gegevens. 

### Omgaan met de USB-stekker

#### BELANGRIJK

- Om verlies van gegevens en beschadiging van het geheugenapparaat te voorkomen, mag u dit nooit van het navigatiesysteem losmaken terwijl er gegevens worden overgebracht.
- Als er gegevens verloren gaan of verminkt worden op het geheugenapparaat, kunnen deze gegevens gewoonlijk niet meer worden hersteld. Pioneer kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade, kosten of uitgaven als gevolg van verlies of onbruikbaar worden van gegevens. 

## Indien zich problemen voordoen

Mocht het navigatiesysteem niet naar behoren functioneren, raadpleeg dan uw dealer of de dichtstbijzijnde Pioneer onderhoudsdienst. 

## Bezoek onze website

Bezoek ons op de volgende site:

<http://www.pioneer.eu>

- Registreer uw product. We bewaren de details van uw aankoop in onze bestanden zodat wij u kunnen helpen naar deze informatie te verwijzen indien deze door uw verzekering gevraagd wordt bij verlies of diefstal.
- Op onze website vindt u de laatste informatie over Pioneer Corporation. 

## Over dit product

- Dit navigatiesysteem werkt niet correct in zones buiten Europa. De RDS (Radio Data System) functie werkt alleen in gebieden met FM-zenders die RDS-signalen uitzenden. De RDS-TMC dienst kan ook gebruikt worden in een gebied met een zender die het RDS-TMC signaal uitzendt.
- De Pioneer CarStereo-Pass is uitsluitend bestemd voor gebruik in Duitsland. 

## Bijgeleverde CD-ROM

### Besturingssysteem

De bijgeleverde CD-ROM kan worden gebruikt met Microsoft® Windows® 2000/XP en Apple Mac OS X 10.4.

Adobe Reader (versie 4.0 of later) is vereist voor het lezen van de CD-ROM.

### Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik

De CD-ROM is bedoeld voor gebruik met een personal computer. De disc kan niet worden gebruikt met een DVD/CD-speler of andere dergelijke apparatuur. Wanneer u de CD-ROM toch in deze apparatuur gebruikt, kunnen de luidsprekers beschadigd raken of kan er gehoorbeschadiging optreden als gevolg van het uitermate luide volume.

### Licentie

U moet akkoord gaan met de hieronder beschreven *Gebruiksvoorwaarden* voordat u de CD-ROM gebruikt. Gebruik de disc niet als u niet akkoord gaat met de gebruiksvoorwaarden.

### Gebruiksvoorwaarden

Het auteursrecht voor de gegevens op de CD-ROM is eigendom van Pioneer Corporation. Ongeoorloofde gegevensoverdracht, kopiëren, uitzenden, publiekelijke transmissie, vertalen, verkopen, verhuren of andere dergelijke zaken die buiten het begrip "persoonlijk gebruik" of "citatie" vallen zoals gedefinieerd in de auteursrechtwetgeving kunnen resulteren in strafrechtelijke vervolging. Toestemming voor het gebruik van de CD-ROM wordt onder licentie door Pioneer Corporation verleend.

### Algemene disclaimer

Pioneer Corporation garandeert niet de werking van de CD-ROM met elke personal computer die een geschikt besturingssysteem gebruikt. Bovendien kan Pioneer Corporation niet aansprakelijk worden gesteld voor schade als gevolg van het gebruik van de CD-ROM en is zij niet verplicht tot enige vergoeding.



### Opmerking

Wanneer u de bijgeleverde CD-ROM met een Mac besturingssysteem gebruikt, steekt u de CD-ROM in het CD-station en dubbelklikt dan op het CD-ROM pictogram om de applicatie op te starten.

**De namen van fabrikanten, producten en andere zaken die in deze handleiding worden vermeld, zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van de respectievelijke firma's.**

➔ Zie "Bedieningshandleiding" voor meer informatie.



**<http://www.pioneer.eu>**

Visit **[www.pioneer.co.uk](http://www.pioneer.co.uk)** (or **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)**) to register your product.

Visite **[www.pioneer.es](http://www.pioneer.es)** (o **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)**) para registrar su producto.

Zum Registrieren Ihres Produktes besuchen Sie bitte **[www.pioneer.de](http://www.pioneer.de)** (oder **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)**) .

Visitez **[www.pioneer.fr](http://www.pioneer.fr)** (ou **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)**) pour enregistrer votre appareil.

Si prega di visitare il sito **[www.pioneer.it](http://www.pioneer.it)** (o **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)**) per registrare il prodotto.

Bezoek **[www.pioneer.nl](http://www.pioneer.nl)** (of **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)**) om uw product te registreren.

Посетите **[www.pioneer-rus.ru](http://www.pioneer-rus.ru)** (или **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)**) для регистрации приобретенного Вами изделия.

## **PIONEER CORPORATION**

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU  
TOKYO 153-8654, JAPAN

## **PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.  
TEL: (800) 421-1404

## **PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique  
TEL: (0) 3/570.05.11

Published by Pioneer Corporation.  
Copyright © 2009 by Pioneer Corporation.  
All rights reserved.

Publié par Pioneer Corporation. Copyright  
© 2009 par Pioneer Corporation. Tous  
droits réservés.

Printed in China  
Imprimé en Chine